BON DIA Aruba

Diahuebs 10, di April, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin

For di fuentenan fidedigno

Gobierno tin oferta nobo pa Sindicato den Accion

Lo bai corta alrededor di 12.8 miyon florin for di presupuesto 2008

Pagina 10.

LOCAL

Accion "morocoy" di Controladornan Aereo

Un total di 11 avion a sufri retraso

Pagina 19



Lucha pa indexering a yega na un momento crucial

Trahadonan publico ta logra tuma posicion di Parlamento ayera

Presidente di Parlamento y miembronan di fraccion di MEP a evita di tur forma pa topa cu demostrantenan

ORANJESTAD—Un porta habri a permiti empleadonan publico den accion ocupa Parlamento di Aruba ayera. Pero, no tabata un cambio di opinion riba peticion di Sindicato den Accion pa reuni cu Parlamento, pasobra te ainda, mayoria ta para riba cu e diferencia di opinion entre e demostrantenan y Gobierno no ta algo cu ta toca e organo mas halto di nos pais. Mas informacion den nos edicion di awe.

Debi cu polisnan tin protocol firma cu Korps Chef

Miembronan di SPA por ta den accion tur dia

pa un cantidad di ora

Pagina 3

PG interino ta splica riba sentencianan den caso Fondo Desaroyo Nobo

Declara un sospechoso liber no kiermen cu e persona no ta culpabel

Pagina 8



Den un analisis turistico haci pa expertonan a bisa Gobierno cu

Un welga general ta costa e industria di turismo mas di 600.000 dollar mericano pa dia

Pagina 19

BON DIA Aruba

Lucha pa indexering a yega na un momento crucial

Trahadonan publico ta logra tuma posicion di Parlamento ayera

Presidente di Parlamento y miembronan di fraccion di MEP a evita di tur forma pa topa cu demostrantenan









ORANJESTAD—Un porta habri a permiti empleadonan publico den accion ocupa Parlamento di Aruba ayera. Pero, no tabata un cambio di opinion riba peticion di Sindicato den Accion pa reuni cu Parlamento, pasobra te ainda, mayoria ta para riba cu e diferencia di opinion entre e demostrantenan y Gobierno no ta algo cu ta toca e organo mas halto di nos pais.

For di 8'or, lidernan di SEPPA a reuni na e parke dilanti Juliana school, prepararando pa otro dia di accion. Nan tabata pendiente pa e maestronan, kendenan a bin despues di a reuni na Simar, y mescos ta conta pa miembronan di SPA. Un topico di discusion e momentonan ey, tabata e graffiti na edificio di Parlamento, cu mesora a keda tapa pa trahadonan di DOW. Mester bisa cu ironicamente ta trahadonan publico cu a participa den e prome dia di protesta di Sindicato den Accion. Aunke cu nan ta sostene e protesta, e trahadonan aki ta sinti cu nan no por carga un paro di trabou financieramente. Nan a cumpli cu nan trabou ayera dor di tapa e grafit, pero nan no ta kere si cu si no tin un resolucion mas lihe posibel cu kizas un biaha mas edificio di Parlamento lo por keda vandaliza. Magaly Brito en todo caso a sigura cu SdA no ta na altura ken lo por a comete e vandalismo, pero cu en todo caso, esaki no a sosode cu bendicion di e sindicatonan.

Pa alrededor di 10'or y mey di mainta, e grupo di empleadonan publico, trahadonan di fundacionnan y pensionadonan a cana direccion pa Gobierno, manera a bira un imagen di custumber, bou musica y cantamento.

Pero, un of mas di e demostrantenan a tuma nota cu e porta di Parlamento tabata habri y a drenta, y mesora henter e grupo a ocupa sala di Parlamento. Ningun hende den e grupo por a confirma of desmenti si esaki tabata un accion planea, of cu tabata algo cu a tuma luga espontaneamente.

Aki, miembronan di fraccionnan den oposicion a bin topa cu e demostrantenan y a mustranan e sosten necesario, pa percura cu Parlamento por tin oido pa e gritonan di e empleadonan publico den accion. Di otro banda miembronan di fraccion di MEP mes, cu Dialuna a bisa cu no ta sinti cu e discordia no ta di tal magnitud pa mete den un asunto cu ta toca Gobierno como doño di trabou, a dicidi pa no topa cu e demostrantenan. Al contrario, tur a dicidi pa bandona nan oficina na Parlamento.

E empleadonan publico den accion no a duna pa tuma posicion den e sala, algun te hasta a bay sinta riba stoel di Presidente di Parlamento, mientras cu un otro grupo a subi riba e tribuna unda tabata canta e tema ya conoci, esta cu nan kier nan indexering.

Mesora nan a haya sosten di miembronan di fraccionnan den oposicion, kendenan a pidi un reunion urgente di Parlamento. Pero te cu den oranan lat, e carta no por a yega na Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras. E Presidente di Parlamento tabata na su oficina, pero no a sali afo ningun momento, y pa oranan di atardi a logra sali sin papia cu ningun di e demostrantenan. E actitud aki di Presidente di Parlamento y tambe di Parlamentarionan di MEP a pone cu pa oranan di atardi, demostrantenan tabata exigi cu lo mester kita e oranan cu Parlamentarionan di MEP incluso Sra. Mervin Wyatt Ras no a traha na Parlamento for di nan salario, manera ta aplica esaki cu e welgistanan. Esta 'no work, no pay.'

Debi cu e accion anterior no tabatin mucho efecto pa motibo di coleganan no cooperativo

Controladornan di trafico aereo a cambia nan accion total ayera pa uno di morocoy

Esaki tin mas efecto segun nan representante Willem Vrolijk

ORANJESTAD – Considera como un cambio den tactica, personal di Toren di Control a dicidi ayera di no pone toren completamente plat, sino mas bien tene un accion di morocoy, cu segun nan lo tin mas efecto. Algo cu tanto e vocero di SDA Magaly Brito como e presidente di asociacion di e controladornan aereo Willem Vrolijk a confirma na Bon Dia Aruba.

Manera ta conoci controladornan aereo a cuminsa cu nan accion for di diasabra ultimo, cu ta pone cu nan situacion ta diferente di e otro grupo 'special' cu hues a stipula un cierto patronchi di accion. Nan ta cai den e grupo di entre otro polis, kia, bombero y CEA, cu mester percura pa traha cierto cantidad di dia y despues bay den accion cierto dianan durante cierto oranan. Ya cu ta diasabra e controladornan aereo a opta pa inicia nan accion, esaki a continua diamars y diaranson. Mientras cu diamars nan a bandona pia di trabou, e efecto di esaki no tabata grandi. Esaki pasobra fuera di e chefnan cu a dicidi di tuma control, tin un cierto cantidad di trahado cu no ta welgando y cu a dicidi di traha durante nan oranan liber pa por percura pa toren por a funciona normal.

Mirando esaki, e efectividad di e accion no tabata total manera a spera, y como tal a dicidi di cambia e strategia. A mustra cu nan kier pa e asunto di indexering aki termina lihe, nan kier pone mas presion posibel, pa gobierno mas lihe posibel resolve e asunto di indexering. Como tal kier a cambia e strategia pa e ta mas rapido y mas efectivo y durante un termino mas cortico.

E resultado ta cu e personal den accion mes a dicidi di traha, y asina garantizando cu nan lo tin control di toren, y asina tambe causa retrasonan specifico di entre 15 minuut pa un ora, pa cierto aerolineanan. Como tal Vrolijk a pidi disculpa pa esnan cu lo por sufri bou di e asunto aki, y mes momento a splica cu ta necesario pa por logra nan meta.

Despues di ayera, ta te diadomingo atrobe cu e controladornan aereo por bay den accion atrobe y haci esaki pa 3 dia sigui. Esaki cuminsando for di 2'or di atardi pa 6'or di atardi. Ta lamenta cu e situacion ta asina pero mester haci algo pa por haya atencion di parti di Gobierno. Mes momento a mustra cu aunke tin retraso, lo garantiza e seguridad maximo pa tur hende.

Vrolijk a splica e forma di accion ta cu esaki por varia pa aerolinea. Entre otro tin e asunto di traha flight plan, e ta valido pa mei ora. Despues di esaki si e avion no a Sali ainda, tin biaha toren ta coopera y mes ta cambia e horario pa mas laat. Esey dependiendo e status di avion.

Mes momento ora cu bo file un flight plan, ta despues di un ora cu bo file esaki, bo por lanta buelo. Tin biaha avionnan ta cla prome cu esey y ta coopera pa laga e lanta buelo prome. Ora cu tin tardanza di buelo, y e flight plan vence, mester file un di nobo, cu ta dura un ora mas. Asina por causa retrasonan necesario segun Vrolijk.



Willem Vrolijk

Pa intermedia den e crisis laboral entre Gobierno y SdA

A forma Comision di Bon Boluntad

ORANJESTAD—Mientras cu protestanan di Sindicatonan den Accion a yega na un otro nivel ayera, sin cu tin un solucion di e conflicto laboral na bista, esfuerzonan a sigui pa forma un Comision di Bon Boluntad. E comision aki lo mester trata na intermedia entre Gobierno y Sindicatonan den Accion, pa asina evita cu e lucha pa indexering bay asina leu cu henter comunidad lo por sufri consequencianan negativo.

E esfuerzo aki pa yega na intermediacion y solucion ta bin di e banda di gremio comercial, cu manera Bon Dia Aruba a bisa caba, a reuni cu ex Gobernado Olindo Koolman pa busca conseho kico lo mester haci pa kibra e impasse cu ta existi.

Sin embargo, segun nos fuentenan, e Comision di Bon Boluntad aki no ta inclui Mr. Koolman, pero si sr.Franklin de Kort, RA, y tambe ex Director di WEB, Ing. Chenco Yarzagaray; y eventualmente un persona importante di afo.

Ta e intencion pa e comision aki purba trece e partidonan, esta Gobierno y Sindicatonan den Accion na mesa.

Polisnan miembro di SPA por ta den accion tur dia pa un cantidad di ora

Segun Presidente di SPA Miguel Maduro a splica Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – Sindicato di Polis ta satisfecho di con nan accionnan ta bayendo. Esaki segun e presidente di sindicato di polis Miguel Maduro a splica Bon Dia Aruba.

A firma un protocol cu Korps Chef riba e siguranza di un minimale bezetting pa asina sigura loke hues a bisa den sentencia cu polis y cierto otro departamentonan mester tene cuenta cune.

A mustra aki cu polis por bay plat, pero mester por garantiza orden publico.

Maduro a splica cu a bisa cu diamars polisnan lo a bay den accion for di mainta te atardi 6'or. Esey tabata e caso tambe. Pero ayera polisnan a lanta den accion atrobe pasobra na momento cu a firma acuerdo di minimale bezetting, esei kier men cu polis tur dia por bay den accion. Como tal e areglo di traha dos dia y welga dos dia, no ta valido pa polis awor.

Ta solamente esnan cu ta traha na waf y aeropeurto mester traha dos dia y welga dos dia y aumenta esaki cu un dia pa cada accion.

Pa loke ta e protocol, berdad tabatin miembronan diabierna siman pasa cu a critica e hecho aki, pero tur esaki a keda resolvi. A mustra e dia ei cu nan no tabata di acuerdo cu e minimale bezetting cu korps chef kier a bin cune.

Pero despues di e reunion ei, a acudi na korps chef cu a mustra cu mirando cu no ta bai firma e protocol, lo mester a hiba e asunto pa gobierno. Esaki ta nifica cu minister lo a bai hiba polisnan corte. Un conseho di abogado di sindicato sinembargo a mustra cu no ta necesario pa bay corte pa un persona, siendo cu tin un protocol.

Como tal, firma e protocol y cla. A sigui un reunion diasabra unda cu a haya e mandato pa firma e protocol aki y esey a tuma lugar tambe.

Esnan cu ta trahando como polis awor, ta esnan cu tin cu percura pa e asina yama 'minimale bezetting' y orden publico ta garantiza.

A mustra cu mientras cu polis ta actuando tolerante mente e dianan aki, si dado caso cos bay for di man, polisnan den accion lo actua segun Maduro a garantiza.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Parlamentario sr. Rudy Lampe

Parlamento mester a manda mensahe pa gobierno cu of e ta reuni cu sindicatonan of e ta bai cas



Fraccion di RED a duna nan miembronan di Sindicato den Accion un caloroso bon bini na cas di pueblo, esta parlamento. Riba e potret aki nos por mira e lider di fraccion di RED, sr. Rudy Lampe.

ORANJESTAD – Fraccion di RED a duna nan miembronan di Sindicato den Accion un caloroso bon bini na e pueblo su cas paso Parlamento ta cas di pueblo di Aruba. Lampe ta bisa cu den pasado nan a ocupa e Parlamento aki, bou di otro gobierno y awor aki gobierno di MEP, pa su mesun terkedad di no kier dialoga, e pueblo den Parlamento ta exigi pa Gobierno sinta na mesa.

Sr. Lampe a haci un apelacion na su excelencia Gobernador, pa e momento aki asumi su responsabilidad pa trece e dos partidonan aki na mesa mirando cu a yega na un impase cu no ta cumbini interes general di Aruba, dor di falta di disponibilidad pa dialogo di parti di gobierno, y esaki ta pone cu sr. Lampe ta kere cu Gobernador na e momentonan aki mester actua y trece e partnernan na mesa y den caso cu sr. Gobernador no actua, e ora ta haci un apelacion na e diocesis di Willemstad, comokiera cu mayoria di e comunidad ta catolico. Mirando cu diocesis a asumi un rol di mediacion na Curaçao, den un situacion di conflicto entre oposicion y gobierno, cu si diocesis di Willemstad su representante por asumi un papel di mediacion entre gobierno y sindicatonan, mirando cu e mediadonan cu a keda apunta dor di huez, cu eseinan no a logra nan meta mester tin un intento nobo di mediacion pa sali for di e impase aki.

Na prome luga e apelacion ta na Su Excelencia Freddis Refunjol, pa e actua de inmediato pa asina sali for di e situacion aki. Sr. Lampe a bisa cu esaki ta cas di pueblo y ta pueblo ta manda y tin democracia den Parlamento y Parlamentarionan ta representante di pueblo y corectamente nan ta acudi na Parlamento y mustra cu ta pueblo ta manda den Parlamento di Aruba y na gobierno.

Lampe a mustra cu el a haci un peticion na Parlamento di Aruba pa yama un reunion cu tur Parlamentario pa e sindicatonan, pero president di Parlamento a bisa cu dor cu sr. Lampe ta un fraccion di un persona so, cu por lo tanto nan a haci un fout di pone cu lo por tin un reunion cu e sindicatonan, pesei nan como representante di pueblo a indica cu ta un fout pa reuni cu pueblo. Si bo ta representante di pueblo, bo mester sinta cu nan. Esei ta nifica cu e ora e peticion cu a bin di parti di e sindicatonan pa reuni cu e sindicatonan y Parlamento, e fraccion mayoritario a nenga e peticion aki tambe, pa nenga e reunion aki, algo cu sr. Rudy Lampe ta lamenta totalmente. Aruba no por keda mas dia den e impase aki cu gobierno ta nenga di sinta cu e sindicatonan, paso esaki ta bai afecta interes general y Gobernador tin un papel importante na e momento aki pa hunga y ta spera cu e haci esaki tambe, mirando cu Parlamento na e momento aki ta fayando den un responsabilidad. Ta Parlamento ta esun cu na e momento aki mester a reuni cu sindicatonan y manda un señal pa gobierno, paso ta parlamento a pone gobierno einan, ta parlamento ta riba gobierno y pesei a mester a bisa gobierno of ta sinta na mesa cu sindicatonan of nan mester bai cas, anto Parlamento ta faya na e momento aki di cumpli cu su responsabilidad cu e tin.

Persona acusa di a maltrata un inspector di Polis awe den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta den Corte den Prome Instancia lo trata dos caso di maltrato cu ta mustra di bira interesante.

INSPECTOR DI POLIS MALTRATA

E prome persona cu lo mester presenta dilanti Hues ta F.V.H. kende ta wordo sospecha di maltrato. F.V.H. riba dia 3 di April 2005 lo a maltrata un inspector di Polis. Despues di practicamente tres aña e caso aki ta wordo trata den Corte y esaki ta trece cune cu e ta perde su efectividad pa loke ta e reaccion cu Ministerio Publico lo mester tuma riba tipo di casonan asina.

MALTRATO CU MACHETE

E otro caso cu lo wordo trata ta contra e persona H.K.M., kende tambe ta wordo sospecha di maltrato pero den e caso aki maltrato cu arma.

E acusacion contra dje ta cu dia 25 di Juli 2007 el a purba di haci maltrato severo. Ta asina cu H.K.M. a corta un persona na su dedenan cu un machete y esaki ta ser considera un caso hopi serio.

Maltrato di un persona cu un machete no ta wega y pesey Ministerio Publico ta acusa e persona di a purba haci maltrato severo.

Bon Dia Aruba lo cubri e casonan aki y lo informa nos lectornan di kico a sosode den sala di Corte.

Repartidor di Bon Dia Aruba atraca y nan a bai cu su auto

ORANJESTAD – Un situacion sumamente traumatico dos trahador di Caribbean Speed Printers a pasa aden, ayera den oranan tempran di mainta. E dos señoranan aki tin trabou di reparti corant y ta nan custumber pa cuminsa cu nan trabou pa 10'or di anochi y ta caba mas o menos 5'or di mainta. Ayera esey tabata e caso atrobe. Pero mala suerte a yega nan porta na momento cu nan a yega den Havenstraat.

E señora mas hoben a baha pa pone un paki di corant Aruba Today na e mall di Renaissance.

Na e momento cu el a bira, el a nota cu su pick-up cu el a paga su motor, ta moviendo for di e sitio. Y net el a mira su mama baha for di auto.

E mama, kende a keda sinta patras sperando riba su yiu, tabata na gritamento. E mes a conta cu e tabata sinta ora cu un homber di mas o menos 20 aña a drenta den e auto, bisti cu slof na su pia y cu su cara tapa cu un material di nylon.

E homber desconoci a start e pick-up y ni cuanto el a pidie pa baha, e no tabata kier. E homber a mustre algo di color metalico y a bise cu ta e ta esun cu mester baha for di e auto. Cu susto el a baha.

E homber djei a bai cu e auto.

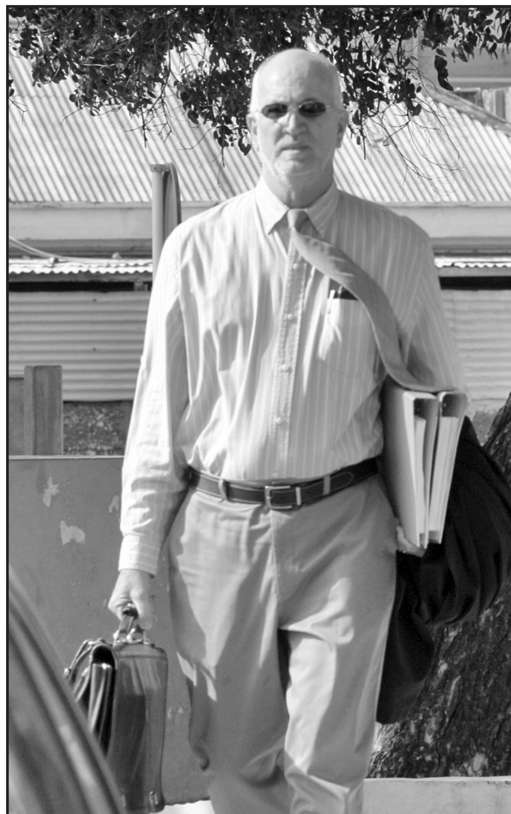
Ambos señora tabatin nan tas y celular den e auto cu e ladron a bai cune.

E tristo ta cu e hecho aki a sosode dilanti dos guardia di seguridad y ningun di dos a haci algo. E señora cu a keda sinta den auto no por a duna informacion na cual compania di seguridad e dos guardianan aki ta traha.

BON DIA Aruba

Autoridadnan Mericano a yama su abogado mr. Chris Lejuez na Aruba

Daury deteni na Merca como sospechoso den un caso grandi di heroina



Abogado, Chris Lejuez

ORANJESTAD – E hoben Daury Rodriguez, kende algun luna pasa tabata hopi den publicidad door cu aparentemente Joran van der Sloot lo a menciona su nomber relaciona cu e caso Nataly Holloway, actualmente ta deteni na Merca relaciona cu un caso serio di droga.

8 KILO DI HEROINA CONFISCA

Den un entrevista cu abogado mr. Chris Lejuez, kende tabata Daury Rodriguez su abogado den e aclaracion di e declaracionnan di Joran van der Sloot, el a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu enberdad Daury Rodriguez a wordo deteni na Merca como sospechoso di droga pero cu ningun momento a haya Daury cu droga na su curpa.

Mr. Lejuez a splica cu algun siman pasa el a wordo yama door di autoridadnan Mericano den oranan di anochi, kendenan a puntr'e si e ta abogado di Daury Rodriguez. Ora cu mr. Lejuez a confirma esaki, nan a inform'e cu el a caba di wordo deteni na su yegada na Merca relaciona cu un caso di droga.

Ta asina cu na Januari 2008, autoridadnan Mericano a tene un razia na un cas na New Jersey caminda a confisca un lote di heroina. En total a confisca 8 kilo di heroina. Durante e razia ey diferente persona a wordo deteni pero no Daury Rodriguez, ya cu e tempo ey e no tabata na Merca.

Aparentemente durante interogacion di e personanan, cu probablemente lo tin amistad cu Daury Rodriguez, lo a menciona su nomber. Esey a pone cu autoridadnan Mericano a haci un peticion di detencion di Daury Rodriguez como sospechoso di droga.

Algun siman pasa ora cu Daury Rodriguez a yega Merca, personal di Imigracion a reconoce como e persona cu autoridadnan Mericano ta busca y a detene di biaha.

CASO SERIO

Den e entrevista cu mr. Lejuez el a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e miembronan di autoridad Americano a lag'e papia cu Daury Rodriguez, caminda el a splica Daury Rodriguez pa di inmediato busca un abogado na Merca ya cu e acusacionnan cu autoridadnan Mericano tin contra dje ta hopi serio y e ta core e riesgo di bay basta aña sera.

Mr. Lejuez a splica cu e miembronan di autoridad Americano a splica cu nan ta sospecha Daury Rodriguez di posecion di 8 kilo di heroina cu intension di distribucion di esaki.

Unavez cu mr. Lejuez a wordo informa di e detencion y acusacionnan cu autoridad Mericano tin contra Daury, el a notifica su mayornan pa asina nan tuma e pasonan necesario pa percura pa Daury haya asistencia di un abogado na Merca.

Bon Dia Aruba por a compronde cu autoridadnan Mericano ta baha cu man duro den casonan di droga y mirando e cantidad di droga cu a keda confisca, aunke cu no a haya Daury cu e droga aki, tin un castigo pisa. E forma con autoridadnan Mericano ta formula e acusacion contra Daury ta pa exigi mas o menos 20 aña di prison p'e.

Bon Dia Aruba por a compronde cu Ministerio Publico tambe ta na altura di e detencion y ta en espera kico lo bay pasa.

Ta prematuro ainda pa saca conclusion y mester warda e investigacionnan sigui nan curso pa mira kico ta bay sosode cu Daury Rodriguez. Hecho ta cu e tin algun siman caba deteni na Merca como sospechoso den un caso serio di heroina.

Mescos cu ora ta trata di educa un mucha chikito

Monica Kock di MPA mester a ripiti pa asina Minister Wever por siña

Tocante e asunto di adiccion

ORANJESTAD - Siman pasa Parlamentario Monica Kock di MPA a critica fuertemente cu Minister Wever no ta tumando ningun accion pa e problema di adicion na Aruba. Adiccion ta un malesa. Parlamentario Kock a mustra riba e hecho cu a cambia ley na aña 1998 pa soluciona e problema di adictonan den playa. Mas ainda ta Minister Wever mes vota pro pa e ley aki.

Kiermen Minister Wever sa 10 aña caba con pa soluciona e problema den caya pero no ta uza e ley di curatela. Parlamentario Kock hasta a mustra e boeki cu Parlamento a ricibi di e Fundacion di Maneho contra Adiccion di Corsow na unda na Corsow nan si ta tuma accion. Cu nan tin un lugar manera Brasami na unda e persona bou curatela por keda pa 1 anja. Pero na Aruba Minister no ta ni nombra un insituto pa e situacion aki. Centro Dakota no por atende mas hende.

Esaki mester a dal masha duro mes cu Minister Wever a critica y insulta Parlamentario Monica Kock. Bisa cu e ta ripiti y ripiti.

Parlamentario Kock e siman aki a splica pa kico e ta keda ripiti, ripiti y ripiti. Parlamentario Kock " Mesun cos cu ora bo educa bo yiu bo mester ripiti tur cos pa nan siña.

Den caso di Minister Wever bo tin cu keda ripiti pa e siña. Y lo mi keda ripiti."

Parlamentario Kock tabata fuerte cu e lo sigui ripiti y trece solucionnan pa nos pueblo. Pasobra nos comunidad a bira dysfunctional. Locual MPA ta trece dilanti ta pa nos tur por tin un bida cu dignidad. Nos ta sigur cu cada ciudadano na Aruba mester por tin un familiar den problema y ta pesey MPA ta keda enfatisa riba e punto aki.

Douane a detene un persona cu droga pega na su curpa E tabata bayendo Hulanda

ORANJESTAD – Dia 8 di april, alrededor di 7.05 di anochi Douane na Aeropuerto "International Reina Beatrix" a detene un persona cu tawata bayendo pa Hulanda cu buelo di KLM.

E douane na Aeropuerto a bai duna asistencia na security di salida unda e douane a wordo informa dor di e security cu tawata na warda cu un persona masculino ta wordo sospecha cu e tin droga cu'ne. A base di e informacion duna e douane a aserca e persona y hib'e na e sala di yegada pa asina sigui eherce nan control na curpa di e persona.

Durante e control e douane a bin encontra pakinan cu tawata pegá na tur dos e bilnan di e persona. Despues di esaki e douane a habri e pakinan y test e contenido di e pakinan aki. E test a duna un reaccion positivo cu ta trata di ta substancia parecido na cocaína. E sospechoso cu ta un ser masculino di initial J.J.P., nací 9 di mei 1963, di nacionalidad hulandes a wordo detení y a wordo entregá hunto cu e pakinan na e Departamento di Crimen Organisá di Cuerpo Policial pa mas investigacion.



Lider di MPA, sra. Monica Kock

Gobernantenan mester bai Parlamento y responsabilisa nan mes

Pakico nan no a yega na un solucion di e problema cu tin awe???





ORANJESTAD – Ora cu sindicato y nan miembronan a tuma posicion den Parlamento, sra Monica Kock di fraccion di MPA a elogia e miembronan pa nan forma con nan a manifesta y con nan ta ehempel pa politiconan con cosnan mester bai.

Sra. Monica Kock ta kere cu e protestanan di e forma cu nan a keda conduci ta ehemplar y e mester bisa cu nan ta hendenan totalmente luchando, na unda MPA ta bisa cu gobierno lo a kere cu e trahadonan lo a cansa, pero awe ta demostra na cada hende cu cada dia nan ta protesta, cu awe e hendenan aki no ta entrega y di e parti ei e fraction di MPA tin respet pa e manifestantenan, aunke cu di otro banda nan no ta haya oido di e esnan cu mester responde.

Sra. Kock a bisa cu te awor nan di MPA a bai riba peticion di pasado cu a wordo haci dor di e sindicatonan pa e politiconan no envolvi nan mes y a respeta e peticion di e sindicatonan y esei a yuda e sindicatonan y nan lucha, pero ora cu como Parlamento bo ta haya un carta di e abogado di e sindicatonan cu un peticion pa Parlamento envolvi su mes, sra. Kock ta kere cu e momento a yega pa Parlamento envolvi su mes awor.

E lastima ta cu ora a trata e carta pa e reunion den Parlamento, oposicion tabata pro pa scucha e sindicatonan den un reunion formal, pero oposicion a keda confronta cu e noticia cu e carta ta wordo tuma den conocemento y nan ta acepta cu nan a ricibi e carta pero cu e sindicatonan lo no bai haya ningun contesta for di e gobernantenan, paso nan ta acepta cu nan a ricibi e carta, pero nada mas.
Oposicion a bai bon cla cu ora un persona manda un carta pa Parlamento pa pidi un reunion, alomenos mester por contesta e carta aki, cu ta duna respet na e sindicatonan y e pueblo cu a pidi oido y nada mas den e parti ei.

Parlamento mester trata otro cu respet, mesun cos cu gobernantenan, paso e ora nos lo no ta na e caminda aki actualmente. Sra. Kock ta kere cu Parlamento mester yama gobierno pa e bin den Parlamento, paso Parlamento ta controla nan, paso nan mester bin responsabilisa pakico nan no a soluciona e problem aki awe y pakico te awe nan no a yega na un acuerdo cu e sindicatonan y gobierno mester bin splica na Parlamento awor, pakico nan no a soluciona esaki y te ki dia nan por sigui cu e actitud cu nan tin, cu ta un actitud di ignorante.

PG interino ta splica riba sentencianan den caso Fondo Desaroyo Nobo

Declara un sospechoso liber no kiermen cu e persona no ta culpabel



Procurador General interino mr. Jorg.

ORANJESTAD – Den un entrevista cu Bon Dia Aruba a tene recientemente cu Procurador General interino mr. Jorg, riba e sentencianan cu Hues den Corte di Prome Instancia a dicta den e caso penal Fondo Desaroyo Nobo, el a duna di conoce cu e hecho cu Hues ta declara un sospechoso liber, no kiermen cu e persona no ta culpabel.

Mr. Jorg a splica cu ora cu Hues declara cu no a keda legalmente y convicentemente proba cu un sospechoso a comete e hechonan pa cual e ta wordo acusa di dje y ta declara e persona liber, no kiermen cu e persona no ta culpabel.

Ta asina cu si e prueba tey pero no a wordo haya na un forma legal, o sea contra e reglanan stipula, e ora ey Hues ta declara e persona liber.

Si tin prueba legal pero Hues no ta haya cu esaki ta convincente, tambe e ta declara e persona liber. Mr. Jorg a mustra cu den un caso penal ta standard cu e prueba mester tin un grado halto di convencidad. Aki ta papia cu e grado mester ta mas cu 95 %. Awor si e Hues tin duda, e ta declara e sospechoso liber pero esey no kiermen cu e sospechoso no a comete e actonan castigabel. Ta Hues no a haya esakinan proba.

Mr. Jorg a sigui splica riba e interesante topico aki cu si constata cu a haya prueba na un forma ilegal, esaki por conduci cu mester laga cierto prueba for di un caso. Tin biaha e forma ilegal cu a haya e prueba ta haci cu e prueba no ta confiabel mas y pesey o por use den un caso penal. Como ehempel mr. Jorg a mustra ora a haya un prueba caminda a viola reglanan stipula den e Codigo di Ordenanza Penal manera scuchamento di yamadanan di telefoon of cellular sin cu a haya e autorizacion di Hues. Den un caso asina e prueba ta wordo considera ilegal y esaki ta conduci cu e sospechoso ta wordo declara liber.

Mr. Jorg a sigui splica cu tambe Hues por declara un persona liber door di e interpretacion cu Hues ta duna na cierto partinan legal cu ta aparece den un citacion cu Ministerio Publico ta formula contra un sospechoso. Den un caso asina, e hechonan cu ta para den e citacion a wordo cometi, pero Hues no ta haya cu esaki ta cuadra cu e exigencianan cu e terminologia legal ta stipula. Mr. Jorg a mustra cu e sentencia di Hues di declara un sospechoso liber por wordo dividi den dos esta cu Hues no ta haya cu tin suficiente prueba convincente of cu Hues a base huridico no ta haya cu a cumpli cu e terminologia legal cu a usa den e citacion.

Un declaracion di un sospechoso liber por mustra tur cos pero no ta asina cu e sospechoso no a comete e delito pa cual e ta wordo sospecha di dje.

Masha poco biaha sa scucha Hues declara cu e ta haya cu e sospechoso no a comete e delito y pesey e ta declar'e liber.

Di otro banda, si Hues no bisa cu e sospechoso no a comete e delito, no por conclui e ora ey cu e sospechoso si lo a haci e delito. Un sospechoso ta wordo considera no culpabel te ora cu Hues declara cu e ta culpabel. Esaki ta e forma con nos Codigo Penal y tratado Europeo di Derechonan Humano ta basa su mes ariba.

Cu esaki mr. Jorg ta mustra e motibo cu Ministerio Publico a dicidi di apela cinco sentencia di e caso Fondo Desaroyo Nobo pa asina Corte Superior, o sea tres Hues evalua tur loke a wordo presenta y determina si tin culpabilidad of no.

Awe tardi

Acto di entiero di Juancho, Ina y Edvard Lampe den misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Corteho funebre lo sali for di Ad Patres prome cu merdia

ORANJESTAD – Awe ta tuma lugar e acto di entiero di e tres miembronan, tata, mama y yiu di e mesun famia Lampe cu a fayece di un forma tragico na nan propio cas na Macuarima. Ta trata di e bankero, Juan Nicolaas Lampe miho conoci como "Juancho of "Colai", su casa Aura Jacintha Lampe Geerman miho conoci como "Ina"; y nan yiu e musico y locutor, Edvard Peter Jefferson Lampe.

CORTEHO FUNEBRE Y ENTIERO

Pa banda di 11:15 mainta e corteho funebre lo sali for di e cas funenario Ad Patres na San Nicolas direccion di Total Cleaning unda lo haci su prome parada pa asina coleganan di sra. Aura Jacintha Lampe (q.e.p.d.) lo despedi di dje. E di dos parada lo tuma lugar dilanti di Banco di Caribe, unda di igual manera coleganan di sr. Juan Nicolaas Lampe (q.e.p.d.) lo despedi di dje. Despues e corteho funerario lo bai dilanti di cas di famia Lampe na Macuarima, unda nan a fayece di forma tragico diabierna ultimo.

Posteriormente e corteho funebre lo dirigi su mes den direccion di Top 95 na Santa Cruz, caminda staff y personal di e radio emisora aki lo despedi di nan colega Edvard Lampe. For di Top 95 e corteho funebre lo bai Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, caminda famia, amigo, bisiña y conoci lo asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa e eterno sosiego di famia Lampe di Macuarima 27C. Finalmente e restonan mortal di Juancho, Ina y Edvard lo wordo dera na su ultimo lugar di sosiego den santana catolico na Santa Cruz. Na e famia di e fayecidonan ta bai nos palabranan di sincero condolencia. Cu Juan, Ina y Edvard sosega na paz.

Anochi di mayor di EPB San Nicolas posponi

ORANJESTAD – Directiva di E.PB. "Pariba " kier a avisa tur mayornan di alumnonan di su scol na San Nicolas, cu e anochi di mayor di dia 10 di april 2008 a wordo posponi te cu 15 di april 2008. Ariba e anochi aki mayornan lo haya rapport di nan yiu y alabes por papia cu e mentor di e yiu. E fecha y orario nobo lo ta: diamars 15 di april di 6:30 p.m pa 8:00 di anochi na E.P.B. San Nicolas. Directiva ta conta ariba presencia di tur mayor.

For di fuentenan fidedigno

Minister di Finanza a cuminsa corta den presupuesto pa paga compensacion pa perdida di forsa di compra

Lo bai corta alrededor di 12.8 miyon florin for di presupuesto 2008

ORANJESTAD – E accionnan di e sindicatonan parse a cuminsa duna fruto pa gobierno cumpli cu e pago di indexering cu mester tuma luga, ya cu e sindicatonan ta keda insisiti cu nan tin cu haya e compensacion di perdida di poder di compra, esaki ta algo cu for di casi un par di siman caba ta tumando luga.

Ta parse cu gobierno lo bai duna oido den e e siman aki na e sindicatonan, pa asina termina e accionnan cu ta tumando luga.

Minister di Finanza ta bai manda un carta segun nos fuente, pa tur Minister encuestion y lo informa nan cu tur Minister mester entrega un suma di nan presupuesto cu lo yega na un suma di 12.8 miyon florin pa asina cubri e indexering cu e sindicatonan ta pidiendo.

E parti cu e ministerionan tin cu entrega ta pone cu lo por paga na tur empleado un suma di 1344 florin na cada empleado publico, cu ta un poco mas di loke e sindicatonan a pidi gobierno segun nos fuente, cu ta masha yega na gobierno.

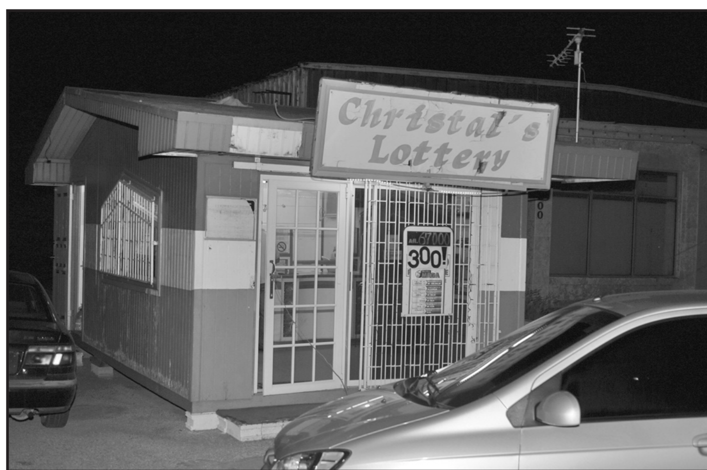
E cambio aki pa logra cumpli cu e sindicatonan ta bai a costo di e departamentonan si cu mester entrega parti di nan suma aden pa asina cumpli cu e pago.

E cambionan den presupuestonan aki lo nifica cu lo bai tin cu corta den dies diferente post, entre otro, riba conseheronan cu ta duna conseho profesional na gobierno (deskundigeadvies), tambe lo corta den "rijs en verblijfkosten", tambe lo bai reduci mantencion den edificionan di gobierno y tambe e lo tin consecuencia pa cu e servicio di seguridad na departamentonan di gobierno y oficinanan di gobierno.

Tambe segun a compronde lo regla e inhaalmanouvre cu gobienro a keda debe e empleadonan publico na 2005, ora cu a paga di e inhaalmanouvre cu tabata 5.2 porshento, gobierno a cumpli cu 4 porshento na 2005, pagando e bashi uitkering aumentando e vakantie uitkering y aumentando e gelijkbedrag cu tabata mas o menos 4 porshento, despues gobierno a keda debe e empleado publico 1.2 porshento di inhaalmanouvre, di cual 1.2 porshento lo keda paga na januari 2009 ora aumenta e bashi uitkering cu 384 florin, pa haci esaki na januari 2009, e suma total di awg 844.

Cu e cambio gobierno ta trata na haya e empleadonan publico bek na mesa pa asina termina cu e accionnan of simplemente concientisa e empleadonan publico cu gobierno lo kier duna algo adicional na e trahadonan publico cu actualmente ta den accion, luchando pa nan derecho manera cu gobierno ta conciente di dje, segun nos fuente.

Homber ta atraca bendedo di number



SAN NICOLAS – Informacion di polis ta senjala cu diamars pa 8.30 di anochi, polis di San Nicolas a bai na un oficina di Christal's Lottery, na Savaneta pa un atraco. Na yegada polisnan ta papia cu e trahado kende ta bisa cu un mucha homber color scur di 1.65 m haltura, bisti cu un polo short cu strepi blanco, berde y blou, y jeans a atrake. E tabatin un bril preto y cu un paña riba su cabes y cu un revolver chikito den su man. El a bula over di e toonbank y bou di menasa a grita pa dune placa. E trahado a bisa cu el a spanta y a dune e placa. E ta bisa cu e homber a core bai, pero e trahado no a mira den cual direccion.





Chevrolet Optra LT 2007

- AWG. 2,000 Discount
- AWG. 1,000 Travel Voucher

Maduro Travel





Chevrolet Epica 2007

- AWG. 2,500 Discount
- AWG. 2,000 Travel Voucher

Maduro Travel





Chevrolet Trailblazer 2007

- AWG. 6,000 Discount
- AWG. 3,000 Travel Voucher

Maduro Travel



Tambe ricibi:

- 3 aña GARANTIA
- 1 aña FREE SERVICE
- Full tank di GASOLINE
- FLOOR MATS

Bin na Stern y cuminsa planea BO VAKANTIE!*

*Oferta valido desde 8 di April te cu 22 di April, 2007

Sales Representatives: Gershom Oduber 563-6238
Jean Marc Ras 561-2055 / Elimar Kock 561-2706



100% financiamento atraves di bo banco preferi.
Oferta valido solamente riba e modelonan selecciona.
Stock limita.













BON DIA Aruba

Gobierno no por mara condicionnan pa retira hendenan cu e mes a tuma na lucha di indexering

E lucha di SdA ta pa dignidad, calidad di bida, democracia y dialogo, segun Magaly Brito

Ta exigi respet for di Gobierno y otro dunadonan di trabou





Lider sindical, Magali Brito



Personal di DOW ta verf e grafittis cu a ser skirbi riba e murayanan di parlamento y Bestuurskantoor ayera mainta.



ORANJESTAD— Sindicatonan den accion tin e pasenshi y disciplina necesario pa continua cu nan lucha pa indexering. Sinembargo, e lucha a bira uno pa dignidad, democracia y dialogo. Esaki ta e mensahe cu Presidente di SEPPA Magaly Brito a duna na e grupo, despues cu a drenta den Sala di Parlamento.

Varios lider sindical, incluso di Simar y SPA a hiba palabra, unda a corda e miembronan pakico nan ta den e lucha, y cu ya ta na cinco ocasion cu huez a duna e empleadonan publico den accion e luz berde pa sigui cu nan protesta y paro di trabou. Mas ainda, nan a enfatisa cu Parlamento ta pueblo y como tal, nan tin derecho pa ta den Parlamento. Un lider sindical a bisa cu pa varios siman tabata hiba e lucha pafo, den tur solo, y cu demostrantenan lo no tin problema pa hiba e lucha den edificio di Parlamento, pafo di solo.

Vocero di Sindicato den Accion Magaly Brito, tur kima di solo, a urgi pasenshi, pasobra "unicamente cu pasenshi ta logra e victoria pa trahadonan, ta logra e ahustacionnan den salario pa empleadonan publico y trahadonan di fundacion, y tambe un compensacion husto pa pensionadonan."

Brito a corda tur hende cu ta na varios ocasion a para dilanti diferente instancia, y para den Parlamento ta algo simpel pa e demostrantenan. "Locual ta pidi awe ta respet pa e lucha di trahadonan. Gobernantenan y Parlamentarionan cu mester sali afo pa defensa di nan pueblo ta lubida cu trahadonan di Gobierno, trahado di fundacion, pensionadonan y nan famia tambe ta forma parti di e pueblo."

E lider di SEPPA a exigi respet pa derechonan, condicionnan di trabou y manera huez a bisa no un biaha, pero na varios occasion, cu e unico forma cu tin pa soluciona e conflicto y pa evita pa problemanan sigui escala. E ultimo sentencia di huez, unda a reconoce e derechonan di bomberonan pa welga ta djis un ehempel. Brito ta haya dificil pa scucha con Gobernantenan ta critica decisionnan di huez cu ta para pa derechonan humano, cu ta inclui e derecho di accion.

Pero tambe e lider di SEPPA no ta compronde organizacionnan comercial cu no ta reconoce e derecho di welga y ta tilda Sindicatonan den Accion inhustamente.

"Ta como sifuera cu nos kier kibra economia di Aruba, nos kier intimida turistanan, ta p'esey mes, huez a bisa cu e unico forma pa caba cu e conflicto aki ta pa sinta na mesa cu e sindicatonan,negocia un acuerdo husto y e trahadonan aki ta dispuesto pa sigui cu nan trabou."

Brito a ricibi un aplauso grandi di tur, y ta mustra cu for di principio di e protestanan, ya caba tabatin stem cu tabata bisa cu e sindicatonan lo no tin e stamina pa wanta un protesta largo.

"Mañan, nos tin hopi dia pa descanza. Pero awor nos mester sigui lucha." Brito tabata contento di a mira con studiantenan di IPA tambe a uni den e lucha awor, cu ta duna esnan cu tin un luna den accion caba, e animo necesario pa sigui. "E studiantenan tambe ta dispuesto pa subi caya, pasobra e lucha di nos ta hustifica. Cuanto biaha mas boso mester tende cu e lucha ta pa nos gobernantenan sinti e obligacion moral y responsabilidad pa sinta cu nan trahadonan, pa sinta na mesa y negocia na un forma drechi manera mester ta. Ta e mesun gobernantenan cu awe ta sinta na e otro banda, mi por corda, a cana man cu man cu nos den e lucha pa indexering. Ami si ta corda. Cuanto biaha nan mes drenta aki den cas di pueblo pa haya atencion."

DEN SHETE AÑA NO A RICIBI AHUSTACION

E lider di SEPPA a bisa cu semper a mantene respet den e lucha aki. "Nos a pidi na forma decente, pasobra nos ta hendenan disciplina cu respet. Pero nos kier respet tambe." Magaly Brito a pidi tur hende pa sigui comporta cu respet, disciplina y pa tene pasenshi. E speranza ayera tabata cu sea ta Gobernantenan of Parlamentarionan ta sinta cu Sindicatonan den Accion, y si esey no tuma luga, cu Gobernado di Aruba asumi un responsabilidad pa cu e pueblo den accion.

Un biaha mas, Brito a mustra cu den 7 aña no a ricibi ahustacion di un costo di bida cu a subi drasticamente, entre otro pa motibo di BBO. Na 2007 so, a perde un salario mensual "Y esaki ta un abuso grandi contra pueblo di Aruba. Hamas por ta asina cu nos ta laga costo di bida sigui dal nos y nos manera un lamchi no ta haya nada di otro banda. Empleadonan publico a bisa cue lucha aki no ta bay pa 85 florin, pero e lucha ta pa dignidad humano, cu miho calidad di bida, democracia y e dialogo."

Como dunado di trabou, Gobierno tin e obligacion pa duna e bon ehempel na otro dunadonan di trabou den sector priva cu no ta precupa mes cu nan trahadonan, y ta lanta tur dia ta critica e lucha y duna Gobierno e forza "pa sigui cu e mal ehempel, pa sigui abusa y trata trahadonan malo."

No por ta asina cu "pasobra cu nos a lanta pa defende nos derechonan, y diripiente Gobierno ta trece condicionnan cu ta ensera retiro di trahadonan publico, kibra e areglo di pensioen y otro. Si Gobierno keda insisti riba e condicionnan aki, menos lo yega na un acuerdo. Awe nos tey pa dirigi na Parlamentarionan, pa exigi Gobierno para responsabel pa locual nan mes a crea. Nos no por carga e consequencia cu a yena e aparato publico. Nos no por carga e consequencia cu si den pasado tabatin paro di personal y ta Gobierno mes no a atene su mes na dje."

Di otro banda, Brito ta enfatisa cu bou ningun circumstancia por accepta cu tin paro di personal na instancianan crucial manera Cuerpo Policial, KIA, Maestronan y Cuerpo di Bombero, ya cu esakinan mester di mas trahado pa ofrece servicio optimal na comunidad.

Studiantenan di Maria College a manifesta malcontento riba situacion deplorabel di nan scol

Studiantenan ta solidario cu e lucha di maestro na fabor di indexering











ORANJESTAD - Ayera tempran studiantenan di Maria College a dicidi di manifesta nan disgusto pa loke ta e situacion deplorabel di nan scol, y e exigencianan cu nan maestronan ta haci na gobierno riba asunto di indexering.

Ayera nan a dicidi di bandona nan lokaalnan y expresa nan disgusto cu borchinan pa condena principalmente e mal estado di nan scol. Nan ta bisa cu tin varios dia caba cu maestronan di nan scol ta bai welga pa bringa indexering, ya cu tur cos a bira caro (awa, coriente, gasoline, cuminda, etc...). Nan ta señala cu Gobierno como donjo di trabou mester atende e asunto aki ya cu nan mes a pidi tanto aña pasa pa tur su trahadonan dune ok pa tres aña no duna indexering, y trahadonan a bai di acuerdo. E studiantenan di Maria College ta bisa cu nan maestronan tambe ta den e trahadonan aki, y hopi di nan mayornan tambe. “Dus nan ta bringando pa nos tambe!!!”, asina nan comunicado e alumnonan di Maria College ta bisa.

Tambe nan ta cuestiona e actitud di Minister di Enseñansa. Nan ta indica cu e mandatario ta bisa cu si e duna e maestronan indexering, e no tin placa mas pa hinca den enseñansa; no lo tin placa pa hinca den e scolnan y pa cumpra material pa e scolnan. Nan ta reacciona bisando: “Habri bo wowo y wak rond di bo aki den Maria College mes! Cual placa e kiermen cu ta wordohinca den nos scol???”. Nan ta sigui bisa cu planfond ta cai aden, banjonan kibra yvies cu mester keda sera. Nan no tin bankinan drechi pa nan sinta den nos vrije uur y pa completa e pastechi cu e refresco ongezond ei dia den dia afor paso no tin un kantine drechi pa nan.

Igualmente nan ta bisa cu nan no tin material necesario. “Wak nos CKV lokaal cu ta bashi, nos lokaal di muziek cu tin un par di instrument cu nos juffrouw mester a cumpra cu su mesun placa”, asina studiantenan di Maria College ta bisa. Nan ta manifesta ci e par di lokaal cu ta drecha un poco ta e maestronan mes ta usa nan placa pa drecha nan. Pesei nan no ta comprонde cual ta e placa cu ta wordo hinca den nan scol, y di cual material e minister encuestion ta papia.

Un pida den nan comunicado ta bisa textualmente: “Nos ntin cu invita minister bin wak nos scol y nos materialnan...!!!! Bin wak cin ‘lekker leven’ nos y nos maestronan tin!!! Bin splika nos con e por usa nos scol su supose ta super adecuado y safe y tur e materialnan cu nos tin, como motibo pa no tin placa pa por duna nos maestronan y nos mayornan e indexering!!! Nan kier pa nos y nos mayornan rabia cu e maestronan cu ta welga! Pero ta nos ta hinka tur dia den e mesun boto hunto cu nos meneer y juffrouwnan”.

Pesei studiantenan a dicidi tambe di bin cu nan propio protesta pacifico y alegre pa asina solidarisa cu e lucha cu e.o. maestronan ta hibando pa loke ta indexering, y pa hala atencion riba e situacion deplorabel di nan scol.

Sr. Mike Eman, lider di AVP

Partido AVP a elogia manifestantenan pa nan forma responsabel cu nan a hiba nan accionnan

ORANJESTAD – Na momento cu sindicatonan a drenta den Parlamento, fraccion di AVP a ricibi nan cu man habri pa asina tende nan banda di medaya y purba intermedia pa asina e reunion den Parlamento tuma luga. sr. Mike Eman a ricibi e sindicato y nan miembronan den Parlamento y a dirigi su mes na e sindicatonan.

Sr. Mike Eman a bisa cu tabata tin diferente y un gran cantidad di sentencianan den Corte, den cual hueznan di Aruba a bisa cu nan ta respeta e forma con sindicatonan a actua te na e momentonan ei y no a haya necesario pa pone ningun dwangsom riba ningun sindicato, pa e manera digno y civilisa cu e sindicatonan a actua y pesei sr. Eman no tabata tin ningun precupacion cu den sala di Parlamento tambe nan lo sa di actua, pa duna conhuntamente mas realse ainda manera cu huez a respeta e posicion di e empleadonan publico y e forma con nan a actua.

Sr. Eman a bisa cu nan a haya un carta di abogadonan di sindicatonan dia 15 di maart den cual a pidi Parlamento di Aruba pa un reunion, pa scucha e lidernan sindical riba e problema di indexering. Antayera durante un reunion publico di Parlamento, fraccion di AVP, RED y MPA un biaha mas a pidi President di Parlamento y lider di fraccion mas grandi den Parlamento, fraccion di MEP, esta sr. Thijsen, pa scucha empleadonan publico, nan problema y nan deseonan, lamentablemente nan reaccion tabata ta, cu e no ta mira ainda un responsabilidad pa Parlamento den esaki. Y sr. Eman a bisa cu nan si a mira esaki y ta pesei nan a pidie y mirando cu e sindicatonan a bin personalmente mustrando cu nan kier pa Parlamento scucha nan, AVP a mustra nan responsabilidad pa bai busca e President di Parlamento di Aruba.

Ta haci un apelacion tambe na e 11 miembro di fraccion di MEP pa presenta den Parlamento, pa asina por haci un reunion cu ta wordo yama un encuentro caminda ta scucha e problemanan cu tin, y e ora ei tur hende por forma parti di e reunion aki hunto cu e lidernan, pa expresa e problemanan cu tin pa mira con conhuntamente por sali di e problema, tratando e hendenan cu dignidad, paso esei ta loke nan merece.

Ta parti di loke partido AVP a expresa na e empleadonan publico den Parlamento y no a logra toch na final di dia duna loke el a priminti, esta di haya President di Parlamento na mesa.


Miembronan di fraccion di AVP na Parlamento ayera.



Remitido

"Shonnan, locual boso sembra awe boso mes lo cosecha mayan"

E sentencia di hues pa prohibi e grupo di manifestantenanan di blokia e crusada pa nort di aerpuerto no a strañami at all. Pa un banda el a parce cu e hues a tene cuenta cu no por perhudica nos ader principal, cu ta nos turismo. Pa otro banda, sr. hues tabata sa drommelsgoed cu e manifestantenan lo a bini haci uso di e buraco cu a keda den e sentencia ei, esta cu nan por a sigui marcha trankil, riba un rusl te dilanti aeropuerto y stroba concientemente, expres e taxinan yen yen di turista. Please no bin bisa cu ta un caminda publico e ta, pasobra e cruzada ya menciona, tambe ta un caminda publico. P'ami e hues mester tabata mucho mas detaya den su sentencia, bisando cu nan no mag haci nada, nada cu por perhudica nos turismo. E sentencia di e hues ei pa mi ta comosifuera cu e manifestantenan no mag mata nos turismo den un solo shot, pero por batie formalmente si, p'e muri poco poco pero sigur.

Mescos ta conta pa e sentencia contra e Controladornan di Trafico Aereo. Net durante e oranan piek, di e dianan piek na nos aeropuerto, nan mag di strike. Cu tur respet pa sr. Hues, pero e ta mustrando un parcialidad visto den su sentencianan. Segun mi kico e hendenan ei haci of laga di haci, lo tin bendicion di e hues aki.

E tin nan cabes susha, pesei mes nan ta haci tanto cos extravagante asina, pasobra nan sa cu sr. hues ta all the way cu nan!! Tur hende cu dos placa di sinti, sa cu e manifestantenan aki ta hole politica. Nada pero nada cu gobierno ofrece ta bon pa nan, no ta yega nan. Cada rato nan kier mas placa, placa! Shonnan, locual boso sembra awe boso mes lo cosecha mayan. Sigui soña cu e gobierno aki lo cai. Soñar no cuesta nada!! Na e docentenan, mi kier bisa cu boso (esunnan den welga) no merece e nominacion ei. Placa nunca por ta mas importante cu e enseñansa di e muchanan cu no a haci boso net net nada. Ta boso so tin derecho??? E muchanan no???

Mi ta reta e sindicalistanan pa tene un encuesta bao di tur, pero tur e empleadonan publico, pa sa ta cua oferta lo haya mayoria. Mi ta sigur cu nan lo haya e sopressa di nan bida!!! Ami ta un miembro, mihor dicho ex miembro di SEPA.

Atentamente,
Un Rubiano Orguyoso

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Remitido

"Ta hopi jammer"

Lamentabelmente e accion di sindicatonan ta pone cu hopi famia y amigonan di e desaparecido famia Lampe cu lo mester a bini for di USA, Santo Domingo, Venezuela, Corsow y Bonaire lo no por haci nan vuelo mas pa bin tuma despedida y consola e otro familiares mes.

Ta hopi jammer.

Mike Lampe

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Mayra Kock-Garrido a dicta tayer coral na Maracaibo



Mayra Kock-Garrido ta splica algo di polifonia na coralistanan na tayer teni na Maracaibo.



Grupo Venezziola a keda sumamente agradecido na Mayra pa su trabou. Di r.p.d Mirem de Ondiz, cantante; Maribel Gomez, Manager; Giordani Prieto, cantante; Mayra cu flor y diploma di merito; Daniel Riera, Director musical.



Mayra rondona pa participantenan di e tayer. Dilanti na robez por observa Edwin Kock, casa di Mayra y un musico conoci na Aruba.



Armand Simon ta compaña Nicaulis Alliey den concierto na Access Gallery 30/09/2007. Por mira tambe Simon Gollo banda di Armand.

ORANJESTAD Durante ultimo siman di Maart a tuma luga na Maracaibo e di 4to Encuentro de Coro "Un Canto En Pascua" organiza pa e Grupo Coral Venezziola di Maracaibo. Un di participantenan cu a haci e evento un éxito rotundo ta Sra. Mayra Kock-Garrido, e conocido musico cubano/ arubano cu tin 12 aña como docente na Instituto Superior de Arte na Cuba y 10 aña dirigiendo e coro "Ars Nova".

Na Januari e Grupo Coral Venezziola a haci un presentacion na Cas di Cultura cu a wordo ricibi cu hopi entusiasmo. Na e ocasión ey nan a sera conoci cu Mayra Kock-Garrido cu ta dirigi e coro Ars Nova di Aruba. Nan a keda hopi impresiona cu e profesionalismo di Sra. Kock y su conocemento di pedagogia musical y no a tarda mucho cu nan a invit'e pa comparti su conocemento y experiencia den teoria y practico di organización di direccion coral como parti di programa di "Un Canto en Pascua". Esaki tabata nifica un gran reto pa Mayra ya cu e tempo tabata cortico pa prepara mas di 10 obra polifonico di e gran maestronan di Renacimiento (siglo XVI).

A participa un total di 11 grupo coral di Maracaibo: Ayaxi Coro de Cámara, Ensemble Vocal Contraluz, Grupo Vocal Ensemble Uno, Coral Filarmónica de Maracaibo, Coral Antiphona, Cuarteto Domini, Schola Gregoriana Gaudete, Ensemble de Música Sacra de la Unica, Voces Blancas Urbe, Octavia Cantorum y e organizadornan Grupo Coral Venezziola.

Según e organizadornan tabata dos dia intensivo, yena cu muziek y compañerismo. Dirigentenan di coro di varios estado di Venezuela a participa. Tabatin representante di Lara, Bolivar, Caracas, Miranda, Aragua, Cojedes y Distrito Capital.

Mayra su preocupacion no tabata necesario. Su actuacion como conductor di e tayer a wordo aplaudi pa tur cu a asisti . Durante e tayer el a yuda desaroya e topiconan asocia cu technica y hermentnan multidisiplinario di polifonia cu ta wordo aplica pa e director di coro. Otro topico cu a wordo trata ta estudio di voz humano, e lenguahe y e diferente metodologianan vocal necesario pa e cantantenan y esnan cu di un of forma ta asocia cu dirigimento di coro.

E directornan di Venezziola a declara cu nan agradecimento na Mayra y su pedagogia hamas lo stop y nan ta spera cu pronto nan lo tin Mayra na nan pais atrobe. Mirem de Ondiz, un participante di Venezziola mes a comenta: "Un docente excelente! E sa di loke e ta papia y e sa di splica y transmiti su conocementonan cu generosidad, disciplina y amor. Danki na tur cu a contribui pa haci soño bira realidad. Prof. Henry Quintero di Caracas a skirbi cu e distancia y cansancio no tabata suficiente den su caso pa kita su deseonan pa yega Maracaibo, pasobra su expectativa pa e tayer tabata asina grandi. "Di mi curason mi ta felicita Grupo Venezziola cu a organisa e tayer. Mi ta bay bek Caracas cu un conocemento grandi, imparti pa un maestra asina exelente.."

Y KIKO MAYRA MES TA BISA DI SU EXPERIENCIA?

"Tabata un siman intenso, di concertnan y di trabou, un experiencia bunita cu tabata mas cu satisfaccion y exito profesional. Pami, tabata ademas un gran demostracion di calor humano; m'a sintimi util y completo compartiendo mi conocementonan y hopi emociona recibiendo tanto demostracion di gratitud di asina tanto hende di talento". E organisadornan ta considera cu e programa tabata un exito y nan compromete nan mes di haci e encuentro na nivel nacional otro aña.

COMENTARIO

Aki na Aruba nos tin suerte di tin hendenan di talento manera Mayra. Nos tin suerte tambe cu Aruba a establece bon relacion cu Venezuela, especialmente cu Maracaibo, riba nivel musical cu ta resultando den desaroyo di nos futuro musiconan y hopi intercambio di artista. Tempo cu Simon Gollo y Ibrahim Abreo a duna un concierto (gratuitamente!) pa yuda Aruba Scholarship Foundation recauda fondo na 2006, nan a dicta diferente tayer na casi cuarenta hoben musico Arubiano. A base di nan recomendacion nos hoben violinista Omar Kock a asisti na diferente ocasion lesnan di violin na Maracaibo como invitado (y huesped na cas) di Gollo.

Di e tempo ey tin cooperacion hopi sera entre Armand Simon (otro talento di Aruba!) cu ta organisa e Festival di Piano aki na Aruba y Simon Gollo cu ta organisado di e Festival Musical Nuevo Mundo (FMNA) na Maracaibo. Aña pasa diferente musico di Venezuela a tuma parti den e festival di Armand, y e aña aki Armand lo acompaña e gran flautista Nicaulis Alliey den un concierto di FMNA na Maracaibo. Esaki lo ta un "repeat performance" ya cu nan a toca hunto den Access Gallery aña pasa.

Na Januari nos por a goza di e Grupo Coral Venezziola cu a canta (tambe gratuitamente) den un presentacion auspicia pa Circulo Pro Arte. E concierto aki a resulta den e invitacion na Mayra dicta e tayer na Maracaibo.

Mi ta spera cu pueblo, comercio y gobierno di Aruba tuma nota di tur e actividadnan aki cu ta di hopi beneficio pa desaroyo di nos ambiente cultural y lo apoya e organisadonan cu nan presencia ora di concierto y cu donacion ora ta necesario.

Clyde Harms
clydeharms@setarnet.aw

Victoria Bottling Company ta start su campaña

"Crea un nomber pa nos lemonade y gana!"

Un producto nobo di Nesbitt lo wordo batisa



ORANJESTAD – Victoria Bottling Company distribuidor di Nesbitt aki na Aruba ta lansa su campaña "Crea un nomber pa nos lemonade y gana!".

Victoria Bottling Company pronto lo ta lansando riba mercado un lemonade cu un sabor Arubiano cu ta hopi refrescante y alabes saludabel. E lemonade aki ta wordo traha cu awa di Aruba, lamoenchi pero tambe cu honing y locual ta hasie mas interesante ainda ta cu e no ta contene gas ni tampoco aditivonan!

Pa participa na crea un nomber nobo pa e product refrescante nobo aki ta hopi facil; djis bay na e website: www.arubaslemonade.com y yena bo nomber creativo y unico pa e producto, sigi despues pa bo nomber, fam, e-mail adres, telefoon y despues primi send pa manda bo e-mail pa participa. E gran premio pa esun cu su nomber resulta e ganador ta un iPod Video y lemonade sabroso y refrescante pa un luna GRATIS!

Victoria Bottling Company ta gradici di antemando un y tur cu participa, e campanja lo termina dia 8 di mei 2008.

Accidente riba crusada pariba di bowling





ORANJESTAD - Diamars ultimo banda di 10'or y mei anochi un accidente a tuma lugar ariba e crusada peligroso situa pariba di bowling na Sasaki. E accidente aki entre un Jeep Terios y un Yaris a ser produci pa falta di preferencia. No tabatin persona herida.

Un di nan tabata di 4 ora

Un total di 11 avion a sufri retraso debi na accion di morocoy ayera

ORANJESTAD – E accion morocoy di controladornan aereo tabatin su debido efecto ayera na aeropuerto. Un total di 11 avion a sufri retraso di entre 20 minuut pa 2 ora total. Mayoria di e companianan cu a sufri retraso tabata esnan venezolano aunke cu avionnan comercial mericano tambe a sufri su debido retraso.

E avion cu porta a sufri mas retraso cu tur tabata esun di Venezolana cu a sufri 4 ora di retraso unda cu e mester a Sali 2'or y mei pero a Sali te despues di 6'or y mei. Asina tin mas compania aereo cu a haya nan mes den retrasonan considerabel. Cada un tin su consecuencia y inconveniencia cune, y esei lo por costa companianan problema despues.

E accionnan a cuminsa for di 2'or di atardi unda cu e prome victima tabata venezolana atrobe cu a haya retraso di 45 minuut. American Airlines pa Miami tabatin retraso di 30 minuut mientras cu esun di New York a sufri un retraso di 50 minuut segun informacion di American Airlines mes.

Despues di 6'or e accionnan a para y a pone cu e trafico a sigui normal. E retrasonan di ayera ta parti di e cambio den tactica, personal di Toren di Control a dicidi ayera di no pone toren completamente plat, sino mas bien tene un accion di morocoy, cu segun nan lo tin mas efecto.

Gerencia di varios aerolinea ta man na cabes pa e fin di siman aki unda cu no solamente tin cu atende cu bomberonan cu ta bai den accion diabierna awor, hunto cu imigracion y douane. Cada un lo tin su debido efecto riba e aerolineanan y nan respectivo pasaheronan y tur su consecuencia pa Aruba.

Den un analisis turistico haci pa expertonan a bisa Gobierno cu

Un welga general ta costa e industria di turismo mas di 600.000 dollar mericano pa dia

ORANJESTAD – Pa cada dia di un welga general na Aruba, e ta costa e industria di turismo mas di 600.000 dollar mericano pa dia. Esaki ta mas di un miyon florin. Como tal por deduci cu e efecto di un welga general pa Aruba lo ta devastador pa Aruba. Un analisis profundo a keda haci recientemente y manda pa e autoridadnan di turismo di mas halto.

Bon Dia Aruba a compronde cu un strike general lo tin efectonan dañino mas grandi riba termino largo, mas cu riba termino cortico, mediano y posibel casonan den corte.

Loke ta mas problematico ta e efectonan cu turistanan por sufri door di e strike aki.

Esaki pasobra e efecto di un vacacion daña, tin mas implicacion cu simplemente un inconveniencia. Entre esaki ta papia di un sentimento di inseguridad y instabilidad di e isla. Un efecto cu no ta solamente pa e avionnan pero tambe pa e turistanan bishitante.

Esaki pasobra e turistanan kier haya e seguridad cu nan por drenta y Sali un pais sin problema. Buelonan cancela y un aeropuerto sera ta pone cu e ta crea e impresion di inseguridad. Y e efecto di inseguridad ta loke a pone Aruba den un luz negativo tempo di e caso di Natalee Holloway. Den nos edicion di mayan nos lo bin cu un analisis mas specifico di e perdida di placa cu e accionnan aki por causa Aruba.

Comision di medio ambiente di AHATA ta organisa

Di 7 competencia di obra y arte recicla na Biblioteca Nacional

ORANJESTAD - Manera ta conoci, tur aña AHATA comishon di medio ambiente ta organisa un tremendo Competencia di Obra y Arte Recicla!

E aña aki e di 7 Competencia di Obra y Arte Recicla, lo tuma lugar dia 12 pa 23 di mei 2008, na Biblioteca Nacional Oranjestad. Apertura lo tuma lugar dia12 di mei pa 4:00 pm y entregamento di premio diabierna 16 di mei 2008 pa 4:00 pm.

Henter pueblo di Aruba especialmente studiantenan di scolnan basico di 1ste te cu 3de klas, 4de te cu 6de klas, scolnan secundario, companianan, individual amateur y individual professional ta haya e oportunidad di participa usando nan creatividad, creando un obra decorativo y alavez util. E meta ta pa consientisa tur hende riba e tres "r", Reduci, Reusa, Recicla. Tur esaki reusando foam, bleki, plastic, papel, glas, aluminium of carton y usando adicional verf y lijm. E ultimo dia pa inscribi lo ta dialuna 5 di mei 2008 yamando Anky na AHATA na 582-2607 of mandando un mail na anky@ahata.com.



Durante un conferencia di prensa miembronan di Comision di medio ambiente di AHATA consistiendo di Astrid Muller, Menno van der Straten y Marlon Pieters a informa riba e di 7 competencia di obra y arte recicla.

Lo tin premionan atractivo manera e.o. bustrip, weekend stay, lunch, awards y hopi mas! AHATA comishon di medio ambiente kier invita y motiva tur hende pa participa y asina demostra bo creatividad na e comunidad di Aruba! Pa mas informashon yama Anky na AHATA.

Segun partido MEP

Gregorio Wolff, Esther Magaly Brito, Willem Vrolijk di MPA y SIMAR cueste loke cueste kier caba cu economia di nos pais

ORANJESTAD – Partido MEP ta senjala cu tin cierto mal elemento cu nunca a haci algo positivo pa e pais aki y ta contra tur cos bon pa e pueblo Arubano. Nan ta biba di instiga y manipula otro hende cu e unico meta pa distrui economia di nos pais. No lubida cu te awe esnan cu mester a investiga con e placa di SEPPA a ser malgasta, nan tur a ser saca for di e sindicato, algo similar manera tempo a cumpra e rancho pa masha hopi placa sin cu nunca a duna cuenta na e miembronan. Laga nos no papia mes con a anda cu e credit union di SEPPA cu hasta Banco Central mester a interveni pa e manera iresponsabel di anda cu placa di e miembronan.
E manipulacionnan cu a tuma lugar pa haci un hende cu no ta ambtenaar bira Presidente di SEPPA ta algo serio, unda e manera cu a core cu e Presidente e tempo ey ta algo di e mente di esun cu ta tras di e huelga actual y tambe e plan diabolico pa perhudica henter un pais su economia cu seramento di nos Aeropuerto.
Kico comunidad por spera di un dirigente di SEPPA cu den e ultimo eleccion a perde tur clase di credibilidad como politico, ya cu su partido PPT a obtene apenas 131 voto y su persona como lider di e partido aki 57 miserable voto riba su nomber? Con un Arubiano cu nunca a haci algo bon pa nos economia por coopera pa trata cu ningun avion baha 6 ora largo pa dia durante 'peak hours' na Aeropuerto ta, pasobra e ta odia e 42.000 otro empleadonan den nos hotelnan, taxistanan, carrentals, restaurantnan, companianan di watersport, companianan di transporte, e 'sea and air package' di viaha cu avion pa despues bay cu trip ariba crusero, ta muestra di un mal elemento frustra cu no ta importele e consecuencianan. Cuanto aña largo henter comunidad y gobierno a traha pa trece turista nos isla pa den un paar di dia nos laga hendenan iresponsable caba cu tur cos.
E manera di uza Cuerpo di Bombero pa huelga pa laga Aeropuerto casi sin hende pa cumpli cu e condicionnan di I.C.A.O. ta condenable. Cu abo cu pensioen di gobierno como ambtenaar y pensioen di viejez kier huelga ta bo bon derecho, pero ora cu esaki tin metanan pa caba cu nos pais ta algo hopi peligroso.
Gobierno ta gasta mas cu 30 miyon florin di pueblo pa aña pa promove nos isla, e hotelnan, taxi, restaurant, carrental, tourbusnan, companianan di watersport, comercio en general tambe ta gasta hopi miyones di florin pa trece turista nos isla, anto e manifestantenan cu no ta ser huzga a base di productividad pa haña promocion cu 3 luna liber pa aña, bay di oficina henter ora, busca yiu na school, bay entiero sin cu e ora ta ser kita for di vakantiedagen, bay den exterior pa deporte cu pago, mescos ora di hiba un familia den exterior, ainda kier sera e ader mayor di nos pais, esta nos Aeropuerto. Foei, anarkistanan!
Nos pueblo no por laga un grupito di sindicalista - cu a perde tur nocion di realidad y cu a nenga 5 proposicion di gobierno, cu ta haña na Januari Bashi uitkering di Af. 500,00, un luna di prima di vacacion na Juni, Gelijk bedrag di Af. 1250,00 na November, bonus di Af. 200,00 na esnan cu ta bin na remarca – pa e grupito aki masacra e economia di nos pais. Kico mas e anarkistanan kier haci pa caba cu nos economia? Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR)

Politiek Aruba: Quo Vadis

ORANJESTAD – Ayera miembronan di SIMAR a acudi na sede, pa durante algun ora regrupa y reforsa. Nan tabata na palabra pa expresa nan opinion, nan evaluacion di e accionnan y di e situacion na nan respectivo scolnan, nan critica; comparti nan experiencianan y pone nan ideanan riba papel. Tambe nan por a expresa con e accion ta afecta nan como persona, como colega, como mayor etc. Un cos ta sigur: e accion di welga aki ta un concientizador grandi, cu a pone maestronan reflexiona riba y comprende nan papel di educador y agente di cambio aun mas profundo, asina den su comunicado SIMAR ta bisa.
Nan ta sigui bisa lo siguiente: E lucha ta duro; e ta exigi hopi, podiser demasiado hopi di cada un individual. A resalta tambe cu aparte cu maestronan ta dispuesto pa sacrifica, pa logra un meta mas aya, nan ta blanco di tur sorto di atake personal, di intimidacion y di menasa. Nos ta lamenta cu hasta tin coleganan, cu ta presta nan mes pa intimida otro colega; cu tin cabesante/director, cu a demonstra cu no ta respeta e derecho cu nos tin como trahador pa busca nos derecho.

Aruba henter por a tuma nota di e menosprecio, cu varios minister a demonstra pa e lucha di empleadonan publico, pensionadonan y maestronan y hasta pa persona di e trahador mes. Pueblo mes por a tuma nota di e actitud iresponsabel di cierto miembro di parlamento. Expresando na mes publicamente di e forma aki,nan a duna nan mes e seya di incapacidad, asumiendo un actitud politico partidista, enbes di un actitud responsabel como miembronan di e organo di mas halto di nos pais Aruba y representantenan di pueblo. Segun e reglnan di nos sistema democratic, nan ta para riba tur minister y tan an por exigi cu esakinan ta traha na bienester di trahadornan y pueblo en general. Di Su Excelencia Gobernador pueblo a lo menos a spera un actitud mas proactivo, a base di e funcionnan cu e tin den nos sistema estatal. Te awo aki e ta invisible.
Directiva di SIMAR ta hopi orguyoso, cu maestronan, su miembronan a demonstra fortaleza y bon huicio. Den curso di awe mainta nan a urgi otro pa no acerca nan coleganan cu no ta den accion cu rabia ni cu palabranan fuerte, sino pa duna splicacion, pa convencenan pa sostene e lucha, cu e respet necesario.
Tabatin masha repudio pa e asinan yama 'gobernantenan' cu ta lansa atakenan personal, cu ta menasa di lo laga e huelgistanan blo bashi fin di luna, ta manda pidi nomber y datonan personal, menasando cu lo persigui nan.

Abo, maestro conciente, no baha cabes pa e elementonan aki. Nos lo sigui cu nos accionnan, cara na laira; nos si ta kere den un democracia bibo, caminda tur individuo tin e derecho di expresion liber, e derecho riba un trato husto y trato igual.

Nos ta rechaza e idea di un Aruba, goberna pa medio di intimidacion, ignorancia y miedo; un Aruba sumiso, un Aruba anti-democratico. Nos ta y ta keda dispuesto pa lucha pa nos derechonan, pa sigura futuro di nos yiunan, y pa un Aruba unda nos tur ta biba segun valornan y normanan positivo.

Partido MEP ta bisa: Henter e huelga actual ta orchestra pa AVP

Pa forza Gabinete Oduber paga 152 miyon florin na Indexering y pa despues kita 1500 empleado publico

ORANJESTAD – Ta visto caba cu un gran mayoria di nos pueblo a perde simpatia pa un paar di sindicato di empleadonan publico, caminda politica partidista a infiltra completamente. Hecho ta cu tin varios di e sindicalistanan den contacto directo cu lider di AVP y e otro partidonan den oposicion. Hasta e ex-religioso Rudy 'Dede' cu a bira lomba pa Dios, riba nos Dia Nacional 18 di maart tabata protesta hunto cu e huelgistanan, cantando cantica di ora di entiero y kende tabata plega y desea morto di e gobernantenan.

E mofa cu e sindicatonan di empleadonan publico hunto cu e ex-religioso a haci riba nos Dia Nacional door di bisti na rouw y canta cantica di morto ta imperdonabel den un pais caminda un lucha tenaz a wordo hiba pa awe nos tin nos Himno y Bandera y nos Status Aparte. Ki tempo den e ultimo 32 añanan nos por a mira Magaly, Hugo, Edmundo, Pontilius etc. lanta mainta tempran dia 18 di maart pa acudi riba Plaza Libertador Betico Croes y rindi honor na nos simbolonan di union y libertad? Di e momento cu e sindicatonan, partido AVP y e ex-religioso a falta respet total pa nos Dia di Himno y Bandera, esta nos Dia Nacional, e pueblo a fada y harta di nan. Pa no papia mes di e strategia diabolico pa trata na strangula e economia di nos pais door di sabotea nos Aeropuerto y consecuentemente e ader principal cual ta nos turismo!

Laga nan bisa cuanto miembro ya caba a pidi retiro principalmente pa e mal ehempel cu e Presidente di SIMAR cu a ser eligi cu 16 voto ta duna nos muchanan. Con e miembronan di SEPPA ta permiti otro sindicatonan lastra nan den protesta contra nan propio miembronan ta un misterio. Laga nos splica kico nos kier meen:

1. SIMAR sa cu di tur e maestronan gobierno lo no por haci nada cu nan, pasobra falta maestro;
2. SPA, esta Polis ta mesun cos;
3. SADA, esta Aduana ta mesun cos;
4. SINBA, esta Bomberonan ta mesun cos;
5. Cuerpo di controladornan aereo tambe ta falta personal.

E unico grupo cu e lider di AVP Mike Eman a bisa ora e drenta gobierno cu e ta kita for di trabao ta 1500 empleado publico ('as simple as that'). Esaki parti di nan ta actualmente miembro di SEPPA.

FTA su presidente a declara cu mester kita e ambtenaarnan cu ta di mas. SIMAR a bisa cu ta gobierno a pone e miembronan di SEPPA na trabao, pues ta gobierno tin cu kita nan. Pues ta visto cu SIMAR ta tuma tur e miembronan di SEPPA pa chambon!

Ta tristo pa constata cu te ainda Esther Magaly Brito no a comprende cu su propio aliadonan ta bisa pa kita 1500 ambtenaar for di trabao, mescos cu AHATA, KvK, ATIA etc. No lubida e rapport di AVP a traha hunto cu e gremionan, entre nan FTA cu mester kita 1500 ambtenaar for di trabao.

Henter e huelga aki orchestra pa AVP ta pa forza Gabinete Oduber paga 152 miyon florin na Indexering pa kita 1500 empleado publico, pa ora cu AVP – pa desgracia di Aruba - drenta gobierno e trabao ta haci caba y cu ayudo di e sindicatonan.

Finalmente, ta cual lider politico a papia atrobe di un 'onbetaalbare pensioenregeling', esta un areglo di pensioen impagable? Magaly Brito, bo tey? Paul van Niel, bo tey? Mike Eman, abo tambe tey?

AVP: 1500 Ambtenaren teveel

ORANJESTAD — De fractie van de AVP heeft onlangs met het bestuur van de Kamer van Koophandel van Aruba vergaderd over de financiële en bestuurlijke crisis waarin het land volgens de partij verkeert.

AVP-leider Mike Eman verklaarde na afloop tevreden te zijn over het gevoerde overleg met de Kamer. "Op vele gebieden delen wij een gemeenschappelijke bezorgdheid en ook over de manier waarop de problemen moeten worden aangepakt zijn we het meestal eens. De overheidsuitgaven moeten drastisch omlaag om de verhogingen van de invoerrechten en de invoering van de salestax overbodig te maken. Er zijn 1500 ambtenaren teveel en bovendien met een onbetaalbare pensioenregeling", zo stelt Eman.

De AVP overhandigde tijdens de bijeenkomst een standpuntennota aan de Kamer van Koophandel.

Amigoe, 26 oktober 2006



Ta Presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076



15 Joker

Letter D

no tin ganador di Afl. 450.000,00
tin 3 ganador di Afl. 2.598,00
Tin 21 ganador di Afl.226,00
Tin 821 ganador di Afl. 12,00

Afl.520.000,00

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076





CATOCHI-PRO DEPORTE
7586-1800-6098

Diario	Corsow
0234	3375
2813	6665
3789	4857

Zodiac
5814 Aquario



Dos mayor ta bringa pa problema di muchanan di scol

ORANJESTAD—Diamars 1.30 di merdia, Polisnan ta bai na un scol na Morgenster, naunda dos tata a bringa cu otro. Na e scol polisnan ta papia cu e directora I.W kende ta bisa cu dos tata a bringa cu otro . Patruya ta papia cu e tata G.H. naci na Colombia di 40 aña, kende ta bisa cu su yiu homber di 16 aña, a bise cu e homber L.P.S naci na Surnam, kende ta tata di e otro mucha, a dale den su cara. Dor di esaki, H a rabia y a dal S. den su cara. Dor di esaki a start un pelea. L.P.S a bisa cu e homber H, a dale y a bise cu e ta Colombiano y a menase bisando cu e ta tira mata. E problema a cuminsa ora cu H.E. su yiu a bise cu yiu di I.S. kende ta yiu di L.P.S, tur ora ta papia malo di su mama y dor di esei el a dale. Ora cu polis a papia cu L.S, el a bisa cu e kier a bai cu e muchanan cerca e cabesante di e scol , pero e mucha H.E. a nenga y a cuminsa scop e. Dor di esei, el a pusha e mucha for di su curpa y su man a dale, sin cu e por a yuda. E directora a schors tur dos mucha pa un dia pa nan cabes fria y a bisa e mayornan pa nan bai Recherche.

Homber ta yega y ta parti golpe

ORANJESTAD—Diamars pa 3.20 di atardi, polis di Strand ta bai na un hotel lowrise, pa un caso di maltrato. Na yegada nan ta papia cu e homber R.K. naci na Guyana di 40 aña, kende ta bisa cu un homber cu e no conoce a drenta den un conversación y a dale den su cara. Polis a mira cu su lip parti abou tabata sangra. El a mustra polisnan e homber S.P.G. naci na Colombia di 27 aña . Polis a detene pa maltrato comun. Despues cu el a haya un but, e por a bai cas.

Homber ta atrapa ladron den su auto

ORANJESTAD—Diamars pa 00.15 di madruga, polisnan ta bai den Weststraat, na e parkeerplaats di Arubus, naunda un homber a gara un ladron inflagrante sinta den su auto. Na yegada nan ta papia cu e homber A.B. naci na Hulanda di 28 aña kende ta bisa polisnan cu el a para su auto riba parkeer plaats, y ora cu el a bolbe el a haya e conocido Cid Cabrera sinta den su auto. El a kibra e bentana chikito pa e por a drenta den e auto. Polis a yega y a detene y hibe warda naunda el a keda deteni.

Choller ta kibra Modern Electronico

ORANJESTAD—Diadomingo pa 7'or di mainta polisnan di Playa ta bai na Modern Electronics, pa un kiebro. E doño U.K.V. naci na India ta bisa polisnan cu desconoci a kibra e vitrina y a dobla e trali parti paden y a bai cu diferente articulo, entre otro cd player pa auto, oloshi, dvd. U.K.V. ta bisa polis cu camara a capta tur cos. Pa 7.15 un guardia di seguridad ta yama polis cu el a mira e conocido Chito Dirksz cu un rugtas yen cu articulo y tambe un pata di cabra den su man riba un bicicleta. E tabata mirando e buraco den e glas y ora cu el a mira e bewaker a bai for di e luga. Polis a topa cu Chito Dirksz, pero e no tabatin nada cune.

54 migrante di Myanmar a muri den un container cu cuminda di laman

BANGKOK (AFP) – Por lo menos 54 migrante Myanmar a stik muri den un container di deposito di cosnan frieuw ora cu nan tabata wordo treci di contrabando na Tailandia, en busca di trabou, asina Polis di Tailandia a duna di conoce ayera.

E incidente ta esun mas mortal den un ola di reciente tragedianan mientras cu e hendenan ta huy di colapso economico den e estado militar.

Un total di 121 persona tabata placha den un container di solamente seis meter (20 pia) largo y 2.2 meter hancho, asina Colonel Kraithong Chanthongbai, comandante di Polis Tai, cu ta keda na provincia Ranong, na e frontera, caminda cu e curpanan a wordo haya ayera den oranan laat.



Esaki ta e punto di control cu e migrantenan mester pasa prome cu nan logra drenta Tailandia den forma ilegal, caminda na ta busca trabou como peon.

Bintiun persona a wordo hospitaliza cu sintoma di deshidratacion y falta di oxigeno. Nan a aparece di ta recuperacion despues cu nan a wordo suministra likido intravenoso.

E container cu ta completamente seya, pa ningun aire drenta, normalmente ta wordo usa pa transporta seafood frieuw.

Kraithong a bisa cu e migrantenan supuestamente ta paga un cadena di contrabandistanan Tai alrededor di 5,000 baht (157 dollars) cada uno pa hiba nan y pasa e frontera serca di e resort di e isla di Phuket.

Unabez aya, nan ta spera di haya trabao.

Ora cu e homber cu ta maneha e truck cu ta lastra e container a realiza cu algun di e migrantenan a muri, a parkea banda di caminda, habri e porta di e deposito y djei a huy for di e sitio, asina Kraithong a duna di conoce.

"E hendenan a bisa cu nan a purba bati riba e murayanan di e container pa bisa e chofer cu nan ta muriendo, pero el a bisa nan pa keda keto pasobra Polis ta scucha nan ora cu nan cruza e punta di control pa drenta Tailandia," el a bisa AFP.

E curpanan a wordo hiba pa un santana na Phuket, caminda nan lo wordo dera temporalmente te ora cu nan famia reclama nan.

E 46 personanan cu a sobrevivi e biahe aki a keda aresta, Polis a bisa.

Colonel Narin Bussayawit, reemplazante di e comandante di Polis, a bisa cu e container tabatin un sistema di ventilacion, pero e aparato a kibra.

Cinco Frances a muri ora cu avioneta a cai na Peru

LIMA (Reuters) - Cinco turista Frances a muri ayera na Peru ora cu e avioneta den cual nan ta biaha, pa bula riba e famoso lineanan di Nazca, a cai, asina unidadnan di Bombero y Polis a duna di conoce.

E avioneta cu su Piloto tabata e único sobreviviente, tabata bolbe aeropuerto di Nazca y debi na un desperfecto mecánico el a bini abou y a dal contra muraya di un cas den construccion cerca di e terminal, segun Polis.

"Cinco ta e victimanan, Frances," un Polis a informa reportero di Reuters.

"Nan a confirmami cu di berdad cinco Frances a muri, cuater muhe y un homber," asina Angela Soser, asistente di gerencia di AeroIca, propietario di e avioneta cu a cai, a duna di conoce.

Na final di maart di e aña'ki, otro avioneta cu cinco turista a realiza un aterizahe di emergencia na Nazca, sin cu tabatin victima, asina Polis a duna di conoce.

"Nos tin informa cu e Piloto (di e nave) ta den hospital," di su banda Sonia Vega, subteniente di e unidad di Bomberonan na Nazca a duna di conoce.

A horta un miyon dollar na aeropuerto di Malasia



Momento cu empleadonan ta limpia e lugar caminda e atraco a tuma lugar. E marca di bala por ser mira riba e vitrina di e area.

KUALA LUMPUR (AP) - Un grupo di asaltante a herida seis persona diarason prome di logra huy cu un miyon dollar cash for di aeropuerto internacional di Malasia, segun informenan di Polis y Prensa.

Un grupo di entre cuater y seis asaltante a los bala riba e dos trahadornan di un cas di cambio y dos miembro di e cuerpo di seguridad cu tabata compaña nan mientras cu nan ta hibando e saco di placa pa e sala di salida di aeropuerto internacional di Kuala Lumpur, segun e agencia Bernama a indica.

Polis di distrito di Zahedi Ayub a declara na e agencia cu dos testigo mas a wordo herida. E vuelonan no a wordo stroba.

Un miembro di polis di distrito a confirma cu seis persona a resulta herida den e robo arma, pero no por a duna mas detayes. Tampoco tabata posibel contacta mesora autoridadnan di aeropuerto.

E dos sospechosonan tabata "color scur y aparentemente ta ciudadanonan di e region," Zahedi a revela. "Di acuerdo cu e investigacionnan preliminar, ta parce cu e asaltantenan tabata sa e movimentonan di nan victimanan y ta trata di un crimen cataloga como organiza."

E asaltantenan tabata arma cu pistol automatico y a huy den un auto despues di a caba di comete e robo, den aproximadamente tres minuut, e corant The Star a raporta.

Príns di Dubai a cumpra kameel pa casi 3 miyon dollar

MADINAT ZAYED, Emirato Arabes Uni (AP) – E Prins di Dubai a cumpr aun kameel pa un prijs record di 2,7 miyon dollar den un festival di desierto na e emirato di Abu Dhabi.

E jeque Hamdan bin Mohamed bin Rashid al-Maktum, yiu y supuesto heredero di Rey Mohamed, tambe jeque, a cumpra 16 kameel pa 4.5 miyon dollar durante un desfile di beyeza di kameel, realiza durante un carnaval den desierto cu tin como meta pa preserva e antiguo estilo di bida den Golfo Pérsico.

E jeque Hamdan a paga 2,7 miyon pa solamente un kameel, un agencia di noticia di estado a bisa. No a duna detayes riba e animal.

Mas cu 17.000 kameel di e paisnan di Golfo Pérsico_Emiratos Arabe, Arabia Saudí, Omán, Katar y Bahrein a wordo registra pa e concurso di beyeza cu a tuma lugar durante dos siman den desierto occidental di Emiratonan.

Doño di e tres mihor kameelnan di cada categoria a reparti un premio di dos miyon dollar, ademas cu cada uno a haya un auto di un fondo di mas cu 100 vehiculo 4x4, jeep y truck.

E placa y autonan di e concurso di beyeza a wordo duna dor di miembronan di famia real di Abu Dhabo, kendenan a organiza e festival como incentivo pa preserva e estilo di bida nomada den desierto, prome cu descubrimento di petroleo den e region den decada di 1960.

Dos Hulandes pidiendo intervencion den nan castigo di morto

AMSTERDAM – Candela ta bou pia di dos Hulandes na Indonesia, caminda nan a ser condena na morto pa produccion di XTC.

Segun nan Abogado Hulandes, Bart Stapert, Gobierno di Hulanda no ta haciendo suficiente pa evita e ehecucion.

E Abogado a bati alarma y a manda un carta cayente pa Tweede Kamer y pa Minister Ernst Hirsch Ballin (Husticia) y Maxime Verhagen (Buitenlandse Zaken).

Den e cartanan ey e ta pidi Gobierno pa cuminsa move pa apoya e dos Hulandesnan den un peticion pa habri e caso bek y financia e procedura aki. E Abogado Stapert a bisa: "Accion concreto den e casonan aki por haci un diferente entre bida y morto."

Su cliente Ang Kiem Soei na 2003 a wordo condena pa su supuesto envolvimento den produccion di pildonan XTC. E otro Hulandes a pasa den e mesun destino na 2006 pa un otro caso.

"Ambos a wordo condena riba un sistema cu riba hopi punto no ta sirbi," Stapert a enfatiza. "Niun di dos a wordo asesora pa Abogado cu ta specializa of cu tabatin algun conocimento cu tin consecuencia pa esaki."

Un peticion di gracia na Presidente Susilo Bambamg Yudhoyono ta parce na e momento aki di no tin sentido.

American Airlines cancela pa seguridad 1.000 vuelo di MD-80

WASHINGTON (AFP) – E compania aereo American Airlines a anuncia den un comunicado di suspension di mas cu 1000 vuelo ayera, despues di a cancela otro 460 diamars ultimo, pa haci un inspeccion di seguridad na su avionnan MD-80, un birreactor usa den vuelonan di alcance corto y mediano.



E cancelacion a causa problema grandi pa miles di biaheronan kendenan a reserva cupo cu e empresa. "Nos a pidi disculpa oa e inconveniente cu esaki a causa na nos clientenan," e Presidente di e compania, Gerard Arpey, a bisa, segun e comunicado.

"American lo haci tur lo necesario pa asisti e personanan afecta pa e cambionan y nos empleadonan ta trahando duro pa sigura cu nos ta sigui ta e miho opcion pa un biahe aereo."



SALUD

Sanger zwak

Pa: Dr. Carlos Viana

B/4

SALUD

Diesocho cuminda cu ta haci bo piel briya mas

B/20-21

SALUD

Top diez di cuminda pa desintoxica bo mes

B/6-7

LOCAL

Hobennan yudando Wilhelmina Kanker fonds den recaudacion di fondo!!!

B/3

Lunch-in di celebracion pa ekipo ganador di EPB



B/10-12

Sangramento dor di nanishi por ta inofensivo

Pero tampoco lepia riba dje….!



ORANJESTAD - Mayoria di sangramento dor di nanishi no ta grave y por wordo trata na cas.

Algun causa frecuente di sangramento dor di nanishi ta e falta di humedad, slijm y alergianan, e golpinan na nanishi, cierto remedi (den su mayoria aspirin) y halturanan grandi.

B/13

Kico pa haci ora cu tin un grawatashi



B/2







A Star Is Born



Name: Julianne Alexandra
Debut: April 7th, 2008
Showtime: 1:20 pm
Weight: 3.170 gram
Height: 50 cm
Entourage: Nurses & Partero Michael di Cas di Partera Croes & Tromp
Agents: Dennis & Juliana Guanipa
Bodyguards: Bryan & Delano
Producers: Pedro & Marina in Aruba
Julio & Maria in Colombia
Fan Club: Uncles, aunts & cousins
God bless you and welcome to the family!





Kico pa haci ora cu tin un grawatashi

- Uza un humectante pa evita cu e cuero di e area cu ta pica, seca. Grawatashi por ta pio si e cuero ta seca.

- Un baño di avena (oatmeal) por yuda calma e grawatashi. Lora un copi di avena den un tela di katuna y pone herbe manera cu bo ta bai cushine. Despues use manera un spons y baña den awa lou, sin uza habon. Of dal un baño cu e producto di oatmeal yama Aveeno Colloidal Oatmeal.
- E locion di calamina ta sirbi pa e uitslag causa dor di matanan venenoso.
- Si tin grawatashi na un area chikito so, purba un di e cremanan cu hidrocortisona di 1% cu ta haya na botica sin receta. Uza djis un cantidad chikito den cara of e organonan sexual (parti scondi). Si e grawatashi ta hopi intenso, bo dokter lo por receta un crema of unguento mas fuerte.

- Purba un di e antihistaminico cu ta haya sin receta, ya sea den forma di stropi of pildo, manera Benadryl of Chlor-Trimeton.

- Corta e huñanan cortico of uza handschoen anochi pa no rasca.
- Uza paña di catuna of di seda. No bisti cu tela acrilico, ni lana serca di cuero.

Hobennan yudando Wilhelmina Kanker fonds den recaudacion di fondo!!!





ORANJESTAD - Despues cu siman pasa e fundacion a anuncia e comienzo di nan proximo recaudacion di fondo pa e aña aki. Durante di fin di siman cuminsando for di diabierna despues di oranan di school hobennan a subi caya pa asina yuda e fundacion cu nan recaudacion di fondo di e aña aki. Un cantidad grandi di hoben para na lugarnan strategico manera, luznan di trafico, den caya, stacionnan di gasoline bisti den den nan schort nan cora cu e buzonnan na unda cu nan ta colecta e placa.

Aruba corda duna bo aporte, loke cu e lo porta tur cos chikito ta yuda pa asina yuda esnan cu tin mester.

Nan ta riba caminda duna di bo banda y sin duda algun lo bo sinti bo sumamente contento cu bo mes. Busca esnan bisti na cora cu blanco y deposita bo contribucion!!!

Sanger zwak

Pa: Dr. Carlos Viana



Persona nan den un famia pasobra nan ta relaciona door di sanger y " sanger semper ta mas diki cu awa" ta un dicho cu ta bisa bo cu bo afinidad cu bo famia di sanger ta mas fuerte cu e relacion cu bo tin cu bo amigonan. Ora bo bisa sanger ta mas diki bo ta compara tambe e diki di e sanger (relacion di famia) na e diki di awa (amistad) y nos por bisa cu nos relacion nan di famia ta mas importante cu nos relacion cu amigonan.

Ta hopi interesante pa observa cu no tin nada bisa acerca di "sanger zwak", na unda bo kier duna di comprونde, no suficiente cel nan cora den sanger, tambe conoci como anemia. Un di e problema nan mas comun di sanger, bo ta bira anemico ora e number di cel nan saludable cora bira menos den bo curpa. E cel cora cu ta den forma di un disco ta contene hemoglobina, un molecula unico cu ta hiba oxigeno pa tur e tehido nan di e curpa.

E sintoma mas comun di anemia ta palidez di e cuero, acompaña door di perdida di e color roos na e lipnan, e paden di bo wowo, y e reis di bo huña nan. Otro sintomanan comun di anemia por inclui: irritabilidad, fatiga, mareamento, falta di focus, y batimento di curazon mas lihe. Dependiendo di e condicion cu ta causando e anemia, bo por ripara otro señalnan y sintoma, manera Juandice (cuero ta bira geel), urina di color di te sterki, blausa lihe of sangra lihe, y e higra y e boffie ta crece.

Desafortunadamente, hopi docter no ta descubri anemia te ora nan no hasi un test di sanger como parti di un examinacion fisico rutinario. Un conteo completo di sanger por indica cu tin menos cell nan di sanger corra cu normal. Otro tipo di test pa diagnostica por inclui un smeer di sanger na unda hopi biaha por indica e causa di e anemia. Ora bo test di sanger ta indica cu e nivel nan den e suero di hero y ferritin ta abow, loucual ta yuda indica si bo anemia ta debi na falta di hero, mayoria di doctor ta prescribi suplementacion di hero . Loucual ta fout, pasobra e unico cos cu bo ta logra cu esaki ta sufri di barica sera.

Ta di lamenta, cu hopi doctor no ta aprecia cu cu bo sanger di un franya smal di hero cu por yuda den produci cel nan corra di sanger. Correctamente, falta di hero por causa anemia. Mescos, demasiado hero tambe ta cuasa algo cu parce anemia. E reaccion demasiado lihe di doctor nan recetando hero por ta hopi peligroso!

Hemoglobina no ta hero! Desafortunadamente doctor nan ta prescribi hero pa hende nan anemico cu a test di tin hemoglobina hopi abow. Si, e pashent ta anemico, pero e hero por ta ser colecta y warda en vez di bai den e hemoglobulina. E persona nan aki tin demasiado hero. Hopi desendiente di hende nan africano ta sufri di e condicion aki. Nan mester saca e hero aki apesar di tin anemia. E tipo di anemia aki mester wordo trata cu vitamina B, specialmente B12, B6 y acido folico. Aunke e vitamina nan di e grupo B semper mester wordo tuma cu un B complex, e e B nan especifico aña di riba un bsae personal y segun necesisdad di cada cual bou vigilancia di un nutricionista certifica.

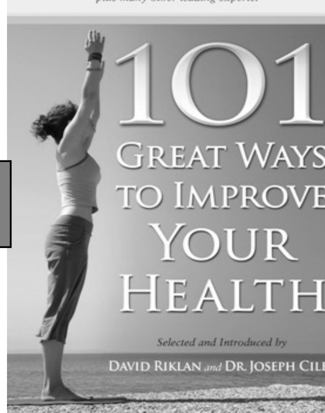
Banco nan di sanger especialmente tin e idea cu cu hero ta mescos cu hemoglobina. Nan tin lista nan largo di alimento nan cu ta rico na hero pa entrega na e donante nan di sanger cu ta presenta cu hemoglobina abow. Invariable mente nan ta bisa e persona nan aki : "bo hero ta bou"

Hopi di nos pashent nan na nos clinica Natural cu tin anemia di tipo di sanger A. Hende nan cu sanger tipo A ta sufri di un deficiencia di acido di stoma cu ta hasi masha dificil e absorbsion di hero den nan alimentacion. E otro desaster nutricional ta producto nan di lechi. Lechi no ta bon pa ningun hende, y pa e mayoria di departamento di salubridad publico na mundo e ta un desaster. No tin ningun otro animal na mundo cu ta bebe lechi di baca, ni si kiera e bishe una vez e kita di e tete. E fallecido Dr. Benjamin Spock, un di e autoridad nan den cuido di mucha, a critica masha e hecho cu nos tacria nos yiunan cu lijm di baca, bisando cu e por cuasa anemia, alergia, y diabetes den termino largo, e ta pone e mucha cla pa ta un adulto obeso cu problema di curason, e cuasa numero uno di mortandad na Merca.

Innumerabel Arubiano y mericano por bai atras den nan arbol genealogico y hanja antepasado nan di origenbien sea Potugues, Spaño, Italiano, of Griego. Hopi di e decendiente nan di e raza mediterraneo a hereda e deficiencia yama G6PD of " Glucose-6-phosphate dehydrogenase deficiency". E cel di sanger corra di e individua cu tin e condicion aki of no ta traha suficiente di e enzima G6PD of e enzima cu si ta wordu produci ta abnormal y no ta traha bon. Ora un hende cu a nace cu e deficiencia aki hanja un infeccion, y bebe cualkier remedi a base di sulfa, of ta ser exponi na holo di campher, of ta come bonchi di Fava e celnan di sanger corra ta sufri di stress extra. Sin e G6PD adecuado pa protehebo di nan , hopi cel di sanger corra ta ser destrui prematuramente. Suplementacion cu hero no ta juda, simplemente e ta hasi e situacion pa r cel di sanger corra hopi mas stresante. Tin un test di sanger masha simpel pa check pa e condicion aki , cu di otro manera ta keda sin detecta.

Get the point! Ami tin cuatro amigo cu mi no ta laga cai pa ningun miembro di famia sin pansa dos biaha. Tin un proverbio Venezolano cu ta bisa " Sanger bo ta hereda, vitud ta adkiri". Individuonan cu tipo di sanger A, of esnan cu tin overload di hero of cu ta sufri di deficiencia di G6PD por adkiri e virtud di salud dor di sinja nan mes un mihor doctor. Si abo a ser diagnostica di tion sanger zwak, no keda satisfechio cu suplementacion di hero,pasobra esaki por ta matandobo mas lihe. Bin serca nos pa un consultapa hn ja sa e raiz di e causa di bo anemia.

CARLOS VIANA ta un Doctor (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shangai, China; nutricionista clinic certifica. Tambe miembro di directive di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adicion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia International di Medicina Oral y Toxicologia. Dr.Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, website: www.vianaheal.com 101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 tips di expertonan incluyendo un capitulo Dr.Viana, obtenible awo na Aruba!



Sr. Gregory Fung-a-Fat funcionario di informacion

Actividad fisico ta yuda pa mantene bo curpa den condicion y medio ambiente mas saludabel

ORANJESTAD - Tur hende por biba activamente protehando y promoviendo un medio ambiente saludabel dor di por ehempel cana den naturalesa di Aruba, sea banda di beach, den mondi of den Parke Arikok.
Parkeer bo auto mas leu y cana pa e sitio cu bo mester bishita, manera cana den caya grandi of ora bo ta bai haci compra na supermercado. Aki bo ta uza menos gasoline y si bo haci carpooling pa bai trabou of te hasta ora di bai cana den naturalesa, bo ta contribuyendo na un medio ambiente mas sano.
Canando banda nos beachnan bunita bo ta relaha cu ta beneficioso pa bo salud mental. Awendia bo ta mira mas y mas actividad fisico ta tuma luga den naturalesa. Pa menciona algun, ta e caminatanan cu IDEFRE ta yuda organisa, hobennan cu ta surf of ta core mountain bike den naturalesa y esnan cu ta haci yoga riba beach.
Tur hende tin e responsabilidad y deber pa proteha nos medio ambiente.





ACTIVICAD FISICO

Actividad fisico ta esencial pa un bon desaroyo y crecemento saludabel cerca muchanan y hobennan. Haciendo actividad fisico regularmente, ta yuda salud di e persona adulto y hende grandi den tur sentido. E beneficionan ta entre otro pa mantene e weso y musculo den bon condicion y yega pa mantene un peso mas saludabel tambe.
Tambe ta preveni varios malesa, entre otro diabetes, presion halto, cholesterol halto, reduci tension y ansiedad. Bo ta mas contento, bo sentido di auto estima ta aumenta y bo ta bira mas sigur di bo mes. En general bo condicion fisico ta mehora y persona di edad mas halto por keda independiente mas largo mas su edad subi.
Tur sorto di actividad fisico ta haci cu un persona por ta den movecion contribuyendo asina na su propio salud. E sorto y cantidad di actividad fisico cu'n persona haci ta determina e beneficionan cu esaki lo tin pa su salud. Actividad fisico mester cumpli cu e siguiente aspectonan manera frecuencia, intensidad y duracion pa e tin efecto positivo riba bo salud.



SORTO DI ACTIVIDAD

Tin hopi manera pa haci actividadnan fisico, dependiendo di locual un persona ta gusta. Un persona ta gusta traha den cura manera traha cu mata, chapi yerba, planta su propio berdura. Un otro persona ta gusta balia y otro ta haci un deporte mas cu'un biaha pa siman. Trabou di cas, sea paden, haciendo cas limpi of pafo, laba auto of bentana, tambe ta wordo considera como actividadnan fisico.

CANTIDAD DI ACTIVIDAD FISICO

Pa saca beneficio pa bo salud, ta bon pa cuminsa cu'n actividad fisico cu tin un regularidad di 3 pa 4 siman cu tin un duracion di por lo menos 30 minuut tras di otro y cu bo ta soda poco, esta mester tin un intensidad. Si antes bo tabata haci masha poco na un actividad fisico anto lo ta bon pa bo cuminsa cu 10 minuut, siguiente biaha 15 minuut y sigui aumenta e cantidad di minuut. Pesei sigui haci bo actividad fisico regularmente den e forma cu bo ta gusta y traha tempo pa haci'e den bo medio ambiente.

BON DIA Aruba

Top diez di cuminda pa desintoxica bo mes

ORANJESTAD – E temporada di disfruta den solo y luci bo curpa un poco mast a yegando, pesei mes ta ora perfecto pa bo duna bo curpa e oportunidad pa cuminsa riba bon pia. Fuera di esaki si bo ta pensando cu bokier baha pensa 'come limpi' ta e prome paso pa cu esaki. Agrega e 10 cuminda nan akin a bo lista di compras y lo bo haya e tres beneficionan aki:

1. Un Cantidad grandi di likido super saludabel pa haci e curpa limpi y na mes momento yena esaki cu componentenan saludabel.
2. Fibra cu ta mantene bo tracto gastro instestinal den bon salud.
3. Cuminda na aki ta energiza enzimanan di haci limpi den e higra, bo curpa su centro di desintoxicacion natural.

Continua B/7











Continuacion di B/6

E top 10:

Berdura di Blachi berde: Come nan curu, inclui nan den un caldo di sopi, agreganan nab o juice nan. Nan chlorophyll ta yuda bo curpa saca toxiconan ambiental, manera Metalnan pisa y pesticide, y ta proteha e higra.

Lamunchi: Bo tin cu mantene e likido den bo curpa moviendo pa asina e saca e sushi di bo curpa y juice di lamunchi fesco ta ideal.

E ta vitamina C, cu ta wordo considera e vitamina pa desentoxica, ta yuda comberti e toxiconan den un componente cu por wordo carga pa awa pa asina e por wordo saca di e curpa mas lihe posibel.

'Watercress': Pone un man yen di dje den bo salada y pannan. E blachinan berde chikito cu un tiki sabor di pepper tin un efecto di produci mas orina cu na su momento ta saca mas sushi mas lihe for di e curpa. Fuera di esei nan ta sumamente rico na mineral.

Garlic: Agrega esaki na tur cos, salada, sous y smeer. Fuera di esaki e tin beneficio extra activando e enzimanan den e higra pa asina saca sushi di e curpa.

Te berde: E bebida aki rico na anti-oxidante ta un di e maneranan mas saludabel pa haya mas Likido den e curpa. Como bonus, e ta contene 'catechins' cu ta haci e actividad di e higra mas lihe.

Sprouts di broccoli: Busca nan na bo supermercado preferi.
Nan ta contene 20 pa 50 biaha mas componente u ta combati cancer, componente pa stimula actividad di enzima pa asian haci e curpa limpi.

'Sesame seeds': Nan ta wordo acredita pa cell cu ta proteha e higra for di e efectonan dañino si alcohol y otro kimiconan. Pa un forma concentra purba, tahini, un pasta dushi si e simianan aki cu ta masha popular den e cushina Asiatico.

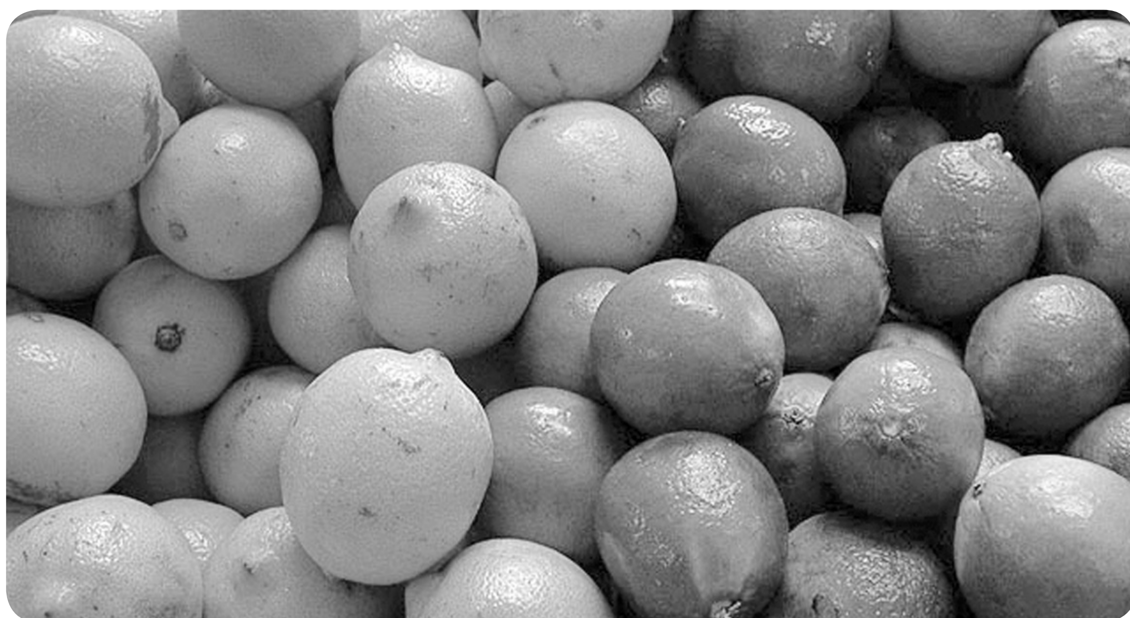
Kool: Tin dos tipo di enzima desintoxicante den higra, e Berdura potente aki ta aktiva nan tur dos. Ken kier un tiki coleslaw?

'Psyllium': Un mata rico na un fibra cu ta disolve lihe, manera oat bran. E ta ruim up tur toxico y cholesterol tambe y saca nan for di e curpa. Mescla psyllium na Puiro den juice pa yuda haci bo tripanan limpi.

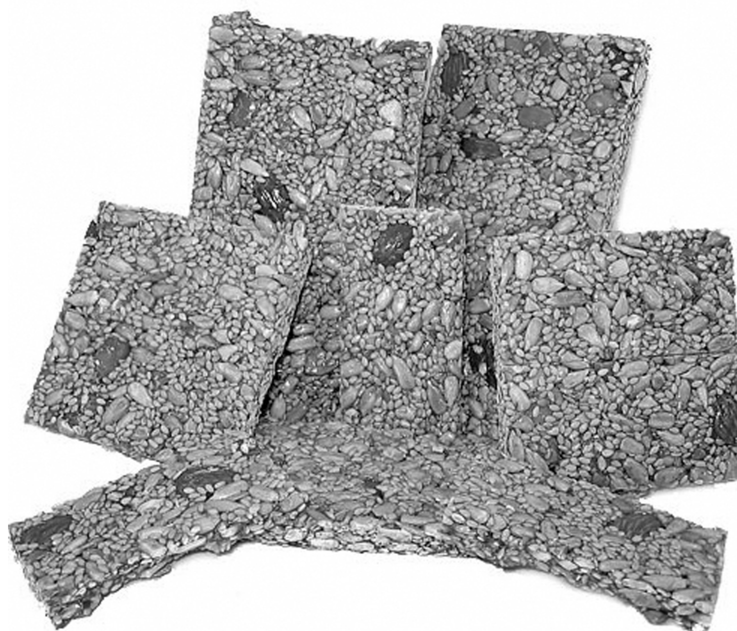
Fruta, fruta y fruta: Nan ta yen di tur e cosnan bon cu a wordo menciona ams ariba, vitamina C, fibra, likido mutritivo, tur tipo di anti-oxidante.
Fuera di esei no tin nada mas dushi cu un mango hecho, berries fresco og un peer prerfecto.





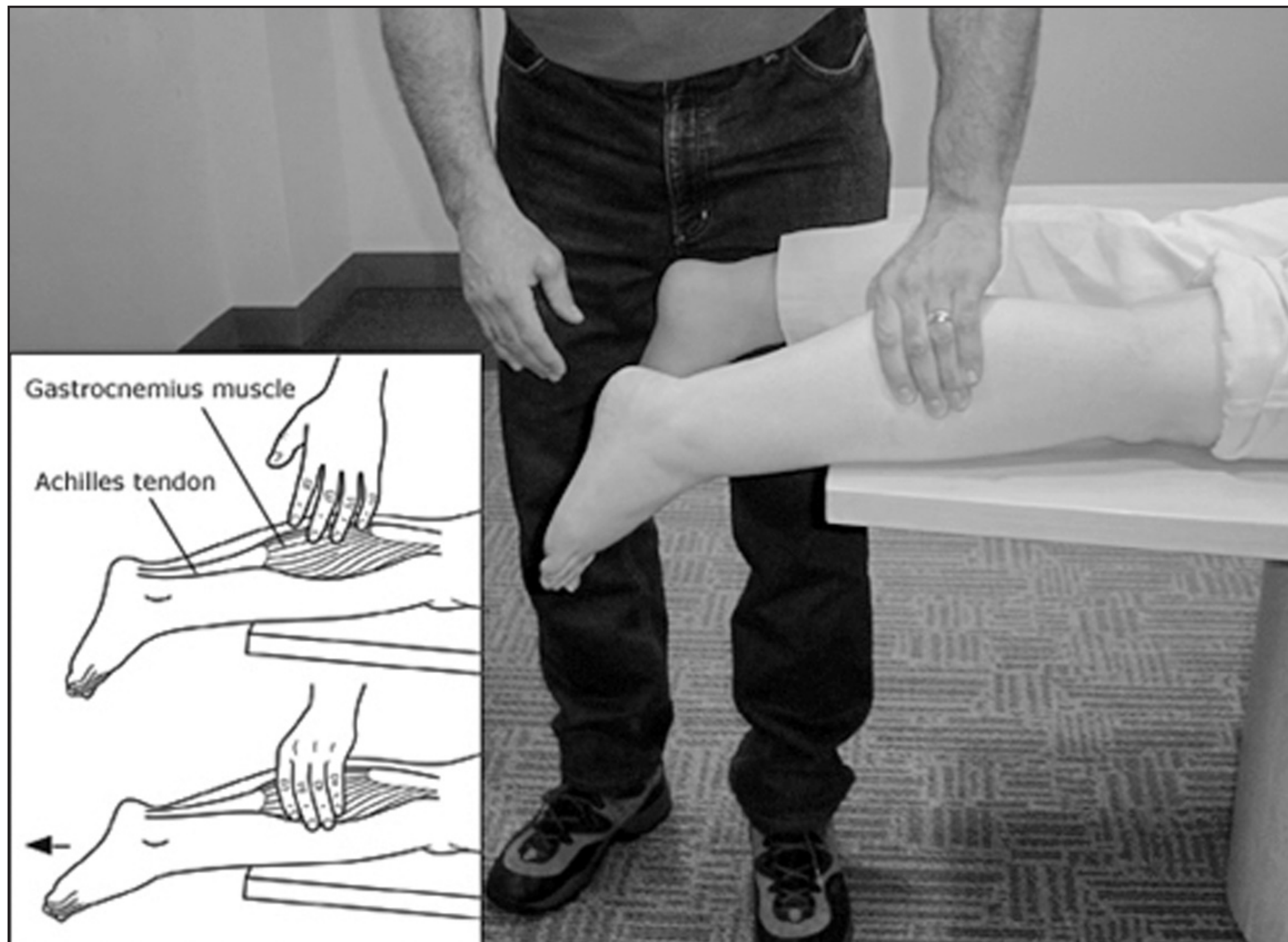






Scheur di musculo

Un scheur muscular ta ocasiona casi semper pa algun movecion, golpi of esfuerzo mal realiza y sa ta hopi dolorosos y confuso.



ORANJESTAD – Poco hende a scapa nan mes di sufri algun biaha un musculo gescheurd, distensiona of lastima.

Ta proboca pa un lesion of scheur den e tehidonan muscular y/of tendon, cu ta e bandas fibroso cu ta uni e musculo cu e wesonan y nan gravedad ta depende di e parti di curpa cu ta lesiona.

Ta ocasiona pa golpi, movecion inadecua of dor di pone hopi presion ora di carga cosnan pisa cu un postura incorecto, y ta ocasiona hopi dolor y dificultad pa move bon e zona lastima.

Ora e scheur ta sosode na pia of brazanan sa confundi cu un esguince cu ta e rekmento di e ligamento cu ta uni e wesonan un cu otro pa fortalece y stabiliza e articulacionnan.

Tindostipodischeurmuscular:

- Esnan cu ta sosode dor di presion repentino y excesivo di un musculo y cu ta yega na ocasiona un sangrado leve, hinchamento, dolor y perdida di forza y di funcion.
- Esnan cu ta sosode dor di uso brutu, inmodera y violento, cu ta proboca cu e musculonan ta rek violentamente dor di e esfuerzo, haciendo cu nan ta hincha, aunque no tin kibra ni perdida di forza.

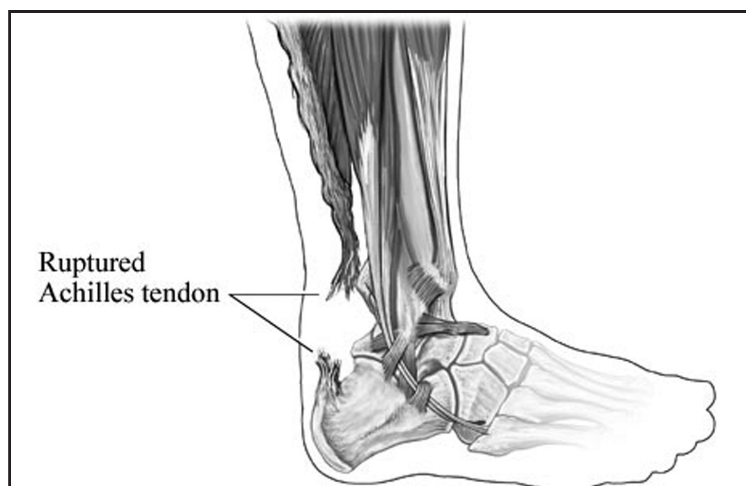
E scheurnan ta sosode cu mas frecuencia ora cu e musculonan cu ta friu, cansa of zwak dor di falta di uso y ta somete na un esfuerzo di repente y extremo. E tendonnan di e parti ariba di e muslo, ta hopi susceptible di sufri e tipo di lesion aki.

E lesionnan pa esfuerzo inmodera ta dor di e esfuerzo ripiti di e musculonan durante un periodo mas largo. E musculonan mas afecta ta esnan di lomba, ingle, pia y schouder.

E sintomanan comun ta:

- Dolor repentino, agudo e intenso na e parti afecta.
- Dificultad di movecion.
- Por tin hinchamento, bira cora of pica.
- Si e lesion ta fuerte, por presenta un sangramento leve cu ta manifesta den forma di blousa of golpi.

Si e dolor ta hopi intenso por presenta dreimento di cabez y sodo friu, aunke e sintomanan aki no ta hopi frecuente.



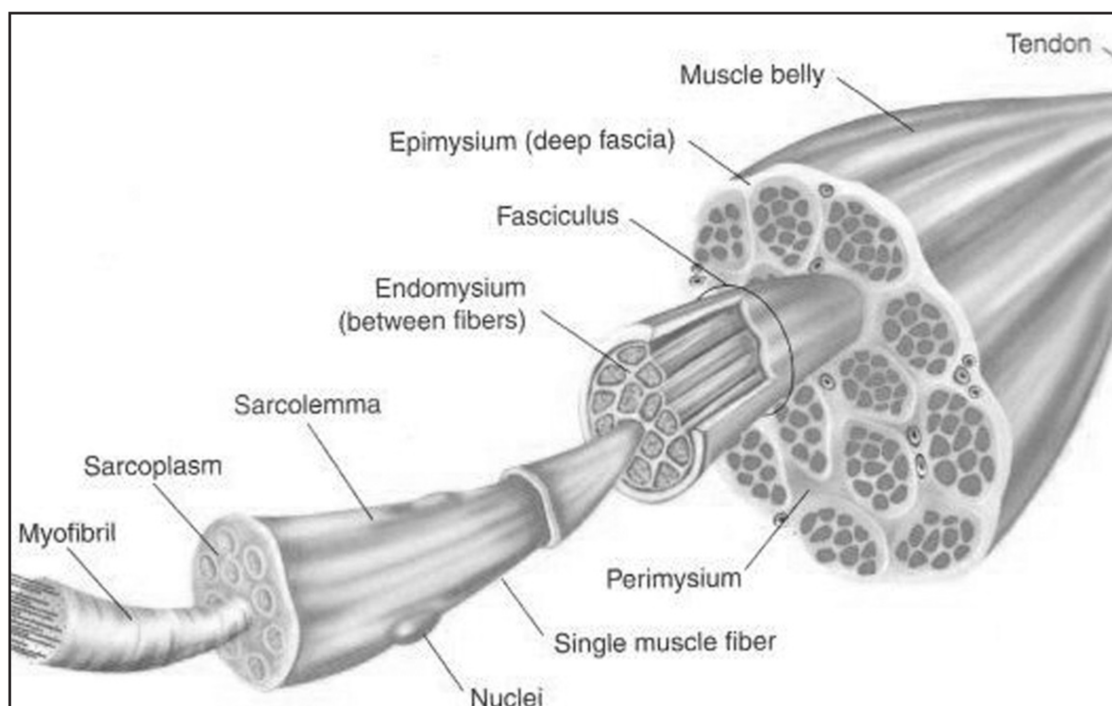


Figure 1: Muscle belly split into various component parts (from Essentials of Strength Training & Conditioning, National Strength & Conditioning Association)

Ehercicio por yuda muchanan cu tin sobrepeso pa siña mihor

Estudio ta mustra cu ta mehora mente y curpa

ORANJESTAD - Tres luna di ehercicio diario vigoroso por mehora e pensamento di muchanan cu tin sobrepeso, segun ta informa investigadornan di Merca.

E actividad fisico tambe por disminui su riesgo di diabetes, reduci e vet corporal y fortalece e wesonan, segun ta afirma un ekipo cu a evalua 200 mucha cu tabatin sobrepeso y tabata inactivo entre e shete y diezsun aña di edad.

Muchanan a siña riba nutricion saludable y e beneficionan di actividad fisico. Ademas, e di tres parte di e muchanan a haci ehercicio durante binti minuut pa dia y otro di tres parti durante cuarenta. Durante e sesionnan di ehercicio, e muchanan a participa den weganan den cual mester a core y uza renchi y cabuya pa bula, hasta alcanza ritmonan cardiaco di un maximo di 79%, loke ta considera como ehercicio vigoroso.





"E entrenamento di ehercicio aerobico a mustra beneficio den reaccion na e dosis riba e funcion ehecutivo (tumamento di decision) y posibelmente den e logro matematico den e muchanan cu tin sobrepeso", a skirbi e autornan den un resumen presenta e siman aki den e reunion anual di e Obesity Society na New Orleans. "Ehercicio regular lo por ta un metodo simpel e importante di mehora e desaroyo cognitivo y academico di e muchanan. E resultadonan lo por persuadi e educadornan na implementa plannan di estudio cu ta inclui actividad fisico vigoroso durante un epidemia di obesidad infantil", a conclui e investigadornan.

"Ta ehercicio un varita magico cu ta comberti nan den muchanan delega y sano? No. Nan ta sigui tin sobrepeso, pero menos, tin menos vet, un metabolismo mas sano y un mihor capacidad pa maneha e bida", a afirma den un declaracion prepara Dra. Catherine Davis, investigador principal y psicologo clinico.

"Ta spera cu e resultadonan aki yuda persuadi legisladornan, scolnan y comunidadnan di cu tempo cu ta pasa ta haci actividad fisico ta mehora aprendizahe, na lugar di kite balor", a señala.

Lunch-in di celebracion pa ekipo ganador di EPB

ORANJESTAD – Ayera merdia tabata tin un Tremendo lunch-in di celebracion cu a wordo organiza na honor di e 'Dream Team' ganador di EPB cu a bai cu e prome premio durnate di e competencia culinario interncional cu a tuma luga recientemente nan EPI.

E 'Dream Team' di EPB a consisti di Eldrick Franken, cu tabata e chef, Arselys Eckmeyer, Daphne Willems y Rochen Maduro. Nan a competi den e competencia internacional aki contra di 2 ekipo di EPI Aruba, Ekipo di Curacao y di Boniero. Nan menu a resalta mei mei di tur otro haciendo cu na final di e competencia nan ta bai cu dos premio. E prome premio cu nan ta bai cune ta esun di e ekipo cu mas dicipli durante di e competencia y na final nan a bai cu e premio maximo di e ekipo ganador di e competencia completo.
E studiante nan aki a pasa den un temporada di train hunto cu nan Coach Chef Leest y tambe Chef Eckmeyer di Occidental Hotel.

E premio cu e 'Dream Team' a bai cune ta un viahe pa Las Vegas for di dia 11 pa 18 di Juli 2008. Durante din an viahe pa

Continua B/12











Pistachio, un snack dushi y saludable

ORANJESTAD – Pistachio ta conta cu hopi fama den historia di humanidad: Ta bisa cu nan tabata esun preferi di Reina di Saba cu tabata obliga su pueblo na entregue tur e cosechanan di e fruto pa su uso personal y di e corte. Pistacho ta originario di Iran, y ta crece den palo cu ta yega na tin entre 200 y 300 aña y na midi te hasta 30 pia. A yega America, via California,danki na e imigrantenan di Medio Oriente na final di siglo XIX. E clima Californiano similar na esun di desierto tabata ideal pa su cultivo y actualmente ta consumi e importa na hopi parti di mundo. Pistachio ta un fruto oleaginoso cu color berde, ta forma parti di un grupo selecto di e famia di noot cu ta reconoci mundialmente pa su balor nutritivo halto.

Pistachio, dushi, nutritivo y saludable cu hopi propiedad nutritivo, e pistachionan ta forma parti di e grupo di noot y tin 8 di e nutrimento principal cu e curpa tin mester. Sin duda algun y pa tur ocasion, pistachio ta dushi, nutritivo y por combina y consumi cu hopi otro cuminda.

Ta un excelente fuente di energia. Relaciona cu su contenido energetico (160 caloria pa cada 28 gram).

Ta rico den varios nutrimento manera: proteina, azeta, tiamina, vitamina A y B vitamina B6, koper, manganeso, potasio, fibra, fosfor y magnesio.

Ta saludabel pa e curazon. E evidencia cientifico ta demostra cu un diet cu ta incorpora e consumo di fruto seco, manera pistachio, ta asocia cu riesgonan menor di malesanan di curazon ya cu no tin colesterol ni vet satura, pero si tin vet polinsatura cu ta yuda e curpa absorba e vitaminanan A, D, E y K.

Tin vet insatura, cu ta reduci e nivelnan di colesterol den sanger y e riesgo di malesanan cardiaco.

Ta baha e biramento duro di arteria ofreciendo proteccion adicional na e curpa pa evita malesanan cardiovascular y cerebrovascular.

Tin un cantidad significativo di proteina, vet y fibra, tres factor cu a demostra di aumenta e sensacion di ta yen y prolonga e tempo di warda pa un hende bolbe sinti hamber, loke ta contribui na e control di peso.

Ta un fuente importante di fibra –esun di mas haya entre nootnan- loke ta yuda na controla e nivelnan di sucu den sanger, reduci esun di colesterol y aparentemente lo por yuda den e control di peso.

Ta rico den luteína, un antioxidante necesario pa e salud di bista.

Tin gran contenido di fotoesterol, cu ta yuda na disminui e absorcion di colesterol y mantene su nivelnan normal.

Como snack, den salada, sopi, ijs cream of cos dushi, e beneficionan di e pistachio ta numeroso, ademas di comparti cu e famia y amigonan algo cu en berdad ta sabroso y ademas tin e gran bentaha cu e simianan oleaginosas no ta gorda bo pa su cantidad chikito di vet y caloria.







Continuacion di B/10

Las Vegas nan lo participa na un convencion culinario cu lo tuma luga di 14 pa 17 di Juli.

E ekipo ta sumamente contento di por a bai cu e premio maximo y ta pura pa nan por bai Las Vegas y asina gana mucho mas experiencia den nan estudio. Nan ta purba pa siña mas y comparti cu personana importante den e mundo culinario.

Durnate di e lunch-in di ayera e ekipo a ricibi hopi felicitacion di tur cu tabata presente. Nan a Ricibi pabien special di an directora Sra. Ida Tromp cu ta masha orguyoso di nan logro. Hunto cu e pabien Sra. Ida tabata tin un aprecio pa cada un di e studiantenan. Directora di Stichting EPB, esta Sra. Hellevoort tambe tabata presente pa felicita e ekipo completo cu nan logro y a desea nan hopi exito na Las Vegas y tambe den futuro.

Durante di e lunch-in e studiantenan a presenta un tremendo menu un biaha mas pa tur esnan cu tabata presente.
E menu a consisti di lo Siguiente:
Appetizer: Garnalen Bisque brood
Main Dish: Pork Butterfly cu greenbeans y galettes
Dessert: Yogurt parfait

Masha Pabien un Biaha mas na Eldrick, Arselys, Daphne y Rochen cu boso tremenco logro, como tambe na Chef Leest y Chef Eckmeyer cu a prepara e hobennan aki pa e gran competencia.













Sangramento dor di nanishi por ta inofensivo

Pero tampoco lepia riba dje…!



ORANJESTAD - Mayoria di sangramento dor di nanishi no ta grave y por wordo trata na cas.
Algun causa frecuente di sangramento dor di nanishi ta e falta di humedad, slijm y alergianan, e golpinan na nanishi, cierto remedi (den su mayoria aspirin) y halturanan grandi. E sangramentonan aki tambe por sosode ora cu bo ta coba of supla nanishi.

Prevencion

- Aire seco ta un causa frecuente di sangramento di nanishi. Humedece bo cas, mas ainda e cambernan, y mantene e temperatura mas fresco (di 60 pa 64 grado) akiden. Si e nanishi seca hopi, hala rosea di aire humedo un rato (por ehempel, den douche).

  Despues hunta un tiki di vaselin den e parti paden di e nanishi pa evita cu e ta sangra. Por ta tambe lo yuda uza druppel di awa salina (zoutwateroplossing) pa e nanishi.
- Reduci e cantidad di aspirin cu ta bebe, ya cu por contribui na e sangramento dor di nanishi.

Tratamento

- Sinta stret y baha cabes un tiki bai dilanti. Si ta pone cabez bai atras, por ta e sanger ta bai na e garganta.
- Supla e nanishi pa saca tur e clompinan di sanger. Durante 10 minuut, primi e nanishi di ambos banda cu e dedenan of primi duro e banda di unda ta sangra. Wanta e gana di wak si e nanishi ya a stop di sangra despues di algun minuut.
- Despues di 10 minuut, check si e nanishi ainda ta sangra. Si ta asina, primi pa otro 10 minuut. Mayoria sangramento ta stop despues di primi e nanishi di 10 pa 30 minuut.
- Keda trankil varios ora y no supla e nanishi pa por lo menos durante e 12 ora despues cu e sangramento stop.

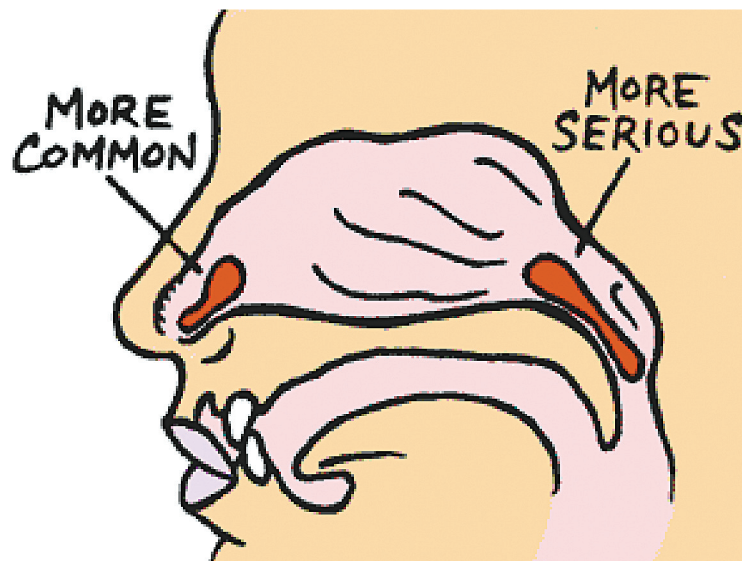
Atencion Medico

Si sangramento no ta kita despues di primi nanishi durante 30 minuut.
Si ta core sanger dor di e parti patras di garganta, aunke ta primi e nanishi.

Si e nanishi ta mustra deforma despues di un golpi. Ta posibel cu e ta kibra.
Si e nanishi ta sangra cu frecuencia (mas di 4 sangramento den 1 siman).

Si ta tuma remedi pa evita cu ta forma clompi den sanger (anticoagulante of dosis halto di aspirin) y tabatin mas cu 1 sangramento di nanishi pa dia.







BON DIA Aruba

Nuebe manera simple pa boost bo salud den un rato

* Cuminsa cu te tur mainta

Te cayente por menora bo riesgoan pa cancer na riñon cu 15%, esaki ta segun e International Journal of Caner. Bo por purba 'pu-erh' te, cu ta miho cu te preto y berde den prevencion di daño di DNA.



* Bebe biña y mantene bo liña

'Polyphenols'. E componente haya den biña cora, ta yuda bo curpa blokia e absorcion di vet, asina un estudio na Israel a haya como resultado. Si bo ta marina bo Cuminda cu biña cora tambe ta conta.



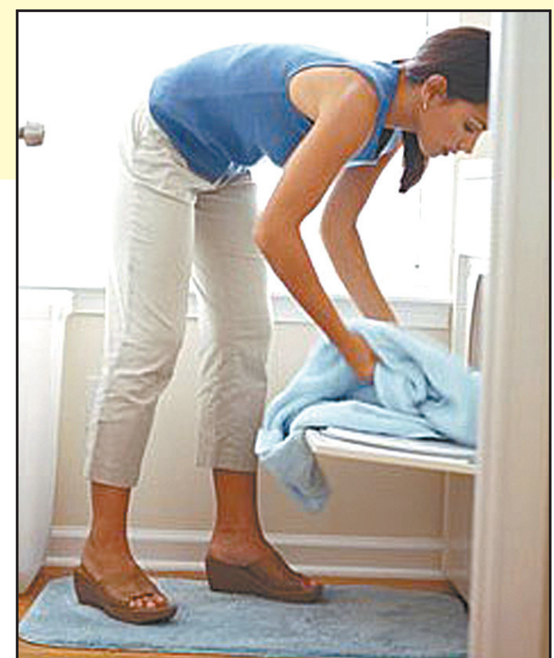
* Drumi mas sabi

Demasiado soño of no suficiente di dje por mata bo. Un estudio Britanico a mustra cu haya mas cu 9 ora di soño of menos cu 6 ora di soño, ta redobla bo riesgo pa un morto mas tempran cualkier sea e motibo. Busca pa bo haya 7 pa 8 ora di soño.



* Saca e sushi di bo dryer

Tuma 2 seconde pa bo saca e sushi, resto di tela, catuna y mas, for di e baki cu tin pa esaki. Esaki ta evita cu bo tambe lo por pasa door di un incendio di bo dryer. Algo cu a cuminsa pasa masha hopi mes y na Merca nan a haya sa cu ta pa motibo di e resto di tela cu nan ta yama 'lint' cu ta keda den e dryer.





* Bisti bo lensnan despues di baña

Hunta habon mientras cu bo tin bo lensnan bisti por expone bo wowonan na infeccionnan causa pa microbionan cu ta biba den e awa, asina investigadornan na Universidad di Illinois a haya como resultado despues cu nan a haci Investigacionnan.

Sigui lesa pagina 15

Continuacion di pagina 14

* Hala patras den bo stul y relaha

Pone bo curpa den un angulo di 90 grado ta pone presion riba bo weso di lomba, esaki ta segun investigadornan Escoces y Canades. Envez di esaki regala bo mes un tratamento di La-Z-Boy y baha e stul un poco. E angulo ideal pa bo lomba ta 45grado for di vertical.





* Evita spray

Haci uso di spraynan di cos pa haci cas limpi djis un biaha pa siman ta hisa bo riesgo di haya un ataca di asthma cu 76% asina Investigadornan Spaño a saca afo Despues di un estudio. Haci uso di wipes.

* Boost bo defensanan

Un archivo di medicina internal a revisa un reportahe 400 UI di vitamina D pa di ta reduci e riesgo di un morto tempran cu 7 %





* Steam bo broccoli

Investigadornan Italiano recientemente a descubri cu steam broccoli ta subi e concentracion di glucosinolates componente cu ta combati cancer cu 30%. Si bo herbenan e ta baha e porsentahe aki.

Salarissen en Indexering in de Publieke Sector

Door mr. drs. P. Pronk

Parti IV

4. Vakantiedagen, Vakantie-Uitkering, Periodieken, Toelage Ex. Art. 25 LMA, Gratificaties.

4.1 Vakantiedagen en vakantie-uitkering.

Het aantal vakantiedagen voor werknemers in de publieke sector is afhankelijk van de functie die door de werknemer wordt bekleed. Bij de vaststelling van het aantal vakantiedagen voor ambtenaren en daaraan gelijkgestelden worden de schalen van de Bezoldigingsregeling Aruba 1986 als uitgangspunt genomen, en wel als volgt:

schaal	aantal vakantiedagen
1 t/m 5	19
6 t/m 9	22
10 t/m 13	25
14 t/m 16	30

Het onderwijzend personeel vormt hierop een uitzondering. Deze categorie geniet vakantie op dezelfde dagen als waarop voor de leerlingen de schoolvakanties worden vastgesteld. De schoolvakanties bedragen in totaal 60 dagen per schooljaar. In dit aantal zijn de 11 officiële vrije dagen inbegrepen.

Elke werknemer in de publieke sector heeft recht op een vakantie-uitkering. Sinds 2005 ontvangt elke werknemer jaarlijks in de maand juni een vakantie-uitkering gelijk aan een maandsalaris (8,33% van de jaarbezoldiging).

4.2. Periodieken.

Behalve voor de hoge inkomens, waarvoor vaste bedragen gelden, hanteren alle bezoldigingsregelingen voor de publieke sector het systeem van de periodieken: telkens na twee jaar komt de werknemer in aanmerking voor een salarisverhoging. Voor ambtenaren en daaraan gelijkgestelden wordt daarbij uitgegaan van dienstjaren, terwijl voor het onderwijspersoneel de periodieke verhoging wordt bepaald door de leeftijd. Voor beide categorieën geldt dat de werknemer bij een periodieke verhoging het naasthogere bedrag in dezelfde schaal ontvangt. Deze periodieke verhogingen vinden plaats tot het maximum schaalbedrag is bereikt. Voor het onderwijspersoneel houdt dit in dat, na het bereiken van de leeftijd van 38 of 40 jaar, tot aan het pensioen steeds hetzelfde salaris wordt uitbetaald.

Het systeem van de periodieken houdt dus een periodieke salarisverhoging in zonder dat de werknemer daarvoor iets behoeft te doen. Het toekennen van een periodieke verhoging geschiedt automatisch door opbrenging op de betaalsrol. Voor ambtenaren geldt dan nog wel de maatregel dat een periodieke verhoging wegens onvoldoende bekwaamheid, geschiktheid of dienstijver onthouden kan worden, maar deze regel wordt zelden of nooit toegepast.

Enkele kanttekeningen:

Het is duidelijk dat een automatische periodieke salarisverhoging niet aanmoedigt tot grotere prestaties. Ook het feit dat een docent na het bereiken van de leeftijd van 38 of 40 jaar tot aan zijn pensioen hetzelfde salaris ontvangt, kan tot grote frustraties leiden.

Het systeem van de automatische periodieke verhoging lijkt achterhaald. Nagegaan zou kunnen worden in hoeverre een werknemer enige inspanning dient te verrichten om in aanmerking te komen voor een periodieke verhoging. Het houden van evaluatie-, functionerings- en/ of beoordelingsgesprekken zijn hierbij belangrijke instrumenten. Een voor de werknemer positieve beoordeling onderscheidt deze dan van de werknemer die zich minder of niet voldoende inzet.

4.3. Toelage ex. art. 25 LMA.

Deze toelage is gebaseerd op artikel 25 van de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (LMA) en derhalve voorbehouden aan ambtenaren en daaraan gelijkgestelden. De bedoeling van dit artikel is om aan ambtenaren, aan wie zodanige eisen worden gesteld dat zijn positie of taak een bijzonder karakter draagt, een toelage wordt toegekend. Alhoewel het maximum van deze toelage op 25% van het salaris is bepaald, komt het zelden of nooit voor dat er een toelage met een lager percentage wordt toegekend. Van de oorspronkelijke bedoeling van de toelage ex. art 25 LMA is weinig overgebleven. De gevallen dat deze toelage aan een ambtenaar wegens uitzonderlijke prestaties wordt toegekend, zijn uiterst spaarzaam. De toelage is in feite een instrument geworden om het salarisplafond met 25% te kunnen overschrijden. Zo is ook de toelage voor directe, én voor minder directe, medewerkers van ministers standaard geworden. Al met al is onduidelijk geworden om welke reden, aan wie, welke toelage wordt toegekend. Zelfs zou de conclusie getrokken kunnen worden, dat de toelage ex. art. 25 LMA is verworden tot een politiek instrument.

4.4. Gratificaties.

Ambtenaren en daaraan gelijkgestelden kunnen wegens buitengewone toewijding of bijzonder loffelijke dienstverrichting worden beloond. Deze beloning kan geschieden in de vorm van een tevredenheidsbetuiging, een gratificatie of een bevordering. Alhoewel het nog wel voorkomt dat een superieur tevreden is over een medewerker, zal een formele tevredenheidsbetuiging niet meer uitgereikt worden. Ook de gratificaties hebben het unieke karakter verloren. Het verstrekken van de gratificatie (de 'gebruikelijke envelop') is een automatisme geworden. Gratificaties, die maximaal een maandsalaris mogen bedragen, worden toegekend bij het bereiken van een 25-, 35- resp. 40-jarig dienstverband, alsmede bij het verlaten van de dienst wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd, waarbij wel een bepaalde diensttijd moet zijn vervuld.

5. Indexering.

5.1. Consumentenprijsindexcijfer (cpi) volgens het CBS-rapport "Consumer Price Index January 2007".

Het cpi meet veranderingen in prijzen van door huishoudens aan te schaffen consumentengoederen en -diensten. De cpi's kunnen bedoeld zijn om óf de snelheid van prijsinflatie of -deflatie óf de veranderingen in de kosten van levensonderhoud te meten, zoals die worden ervaren door huishoudens. De veranderingen in de kosten van levensonderhoud betreffen de veranderingen van de bedragen die huishoudens nodig hebben om dezelfde levensstandaard te handhaven. Ingeval van inflatie is het veranderingspercentage negatief, hetgeen voor de consumenten een afname van de koopkracht inhoudt.

Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) publiceert de cpi-cijfers maandelijks. Niet iedereen zal deze cijfers voor zichzelf herkennen. Van belang is te weten dat het cpi de gemiddelde veranderingen meet van de kleinhandelsprijzen, zoals die door de Arubaanse consumenten worden ervaren. Het cpi geeft dus niet de prijsveranderingen aan zoals die worden ervaren door één huishouden of één persoon.

Bij het vaststellen van het cpi wordt rekening gehouden met een uitgebreide lijst van goederen en diensten, het zg. cpi-boodschappenmandje (of kortweg: mandje). Elke consument koopt een verschillende combinatie van deze lijst. Dit geldt voor de consument zelf (er wordt immers niet steeds dezelfde combinatie aangeschaft), maar ook voor de consumenten onderling. Een consument koopt ook niet alle items van de lijst. Zo zijn gasoline en gas beide in de lijst opgenomen, terwijl duidelijk is dat een consument niet beide voor zijn auto aanschaft.

In de meeste landen is het cpi dé indicator voor consumentenprijsverand eringen. Ook Aruba beschouwt het cpi als een betrouwbare indicator. Het gebruik van het cpi stelt Aruba in staat zich met andere landen te vergelijken.

Het cpi voor Aruba wordt verkregen door de kosten van een vastgesteld 'boodschappenmandje' van handelsartikelen, die door de Arubaanse consumenten in een bepaald jaar worden aangekocht, in de tijd te vergelijken. Zolang het 'mandje' handelsartikelen van onveranderlijke en gelijkwaardige hoeveelheid en kwaliteit bevat, geeft de index slechts prijsschommelingen weer.

Aruba Hospitality & Security Foundation a yama ayo na Sr. David Smith



SAN NICOLAS – "For di unda nos ta bin y nos circunstancia por influencia ken nos ta, pero nos ta responsabel pa ken nos ta bira. Bo percepcion di responsabilidad tin relevancia particular den e Aruba Hospitality and Security Foundation (AH&SF). No solamente bo a haci bo maximo esfuerzo, pero a logra haci loke tabata necesario."

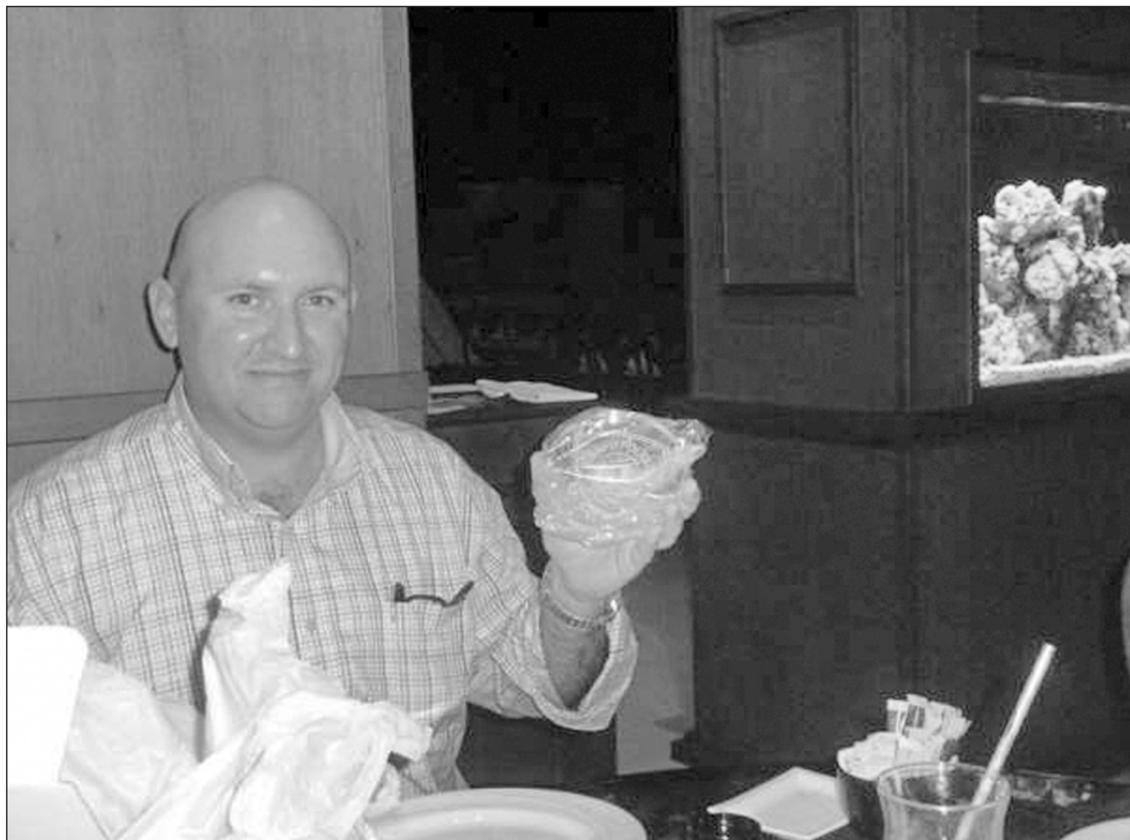
Cu e palabranan aki bon scohi, President di AH&SF, Sr. Jan van Nes, siman pasa durante reunion di directiva, a bisa ayo na Sr. David Smith, kende pa varios aña tabata miembro di directiva di AH&SF.

Den un mundo caminda nos ta ser pidi pa haci mas cu menos y atende un sin fin di demanda, no solamente bo a bira un miembro di directiva, pero tambe bo a tuma e tempo pa reflexiona riba con bo por a bira un socio den combati e menaza semper creciente di criminalidad.

Danki special a bai pa Sr. Smith pa su apoyo na e Visibility Team. Sr. Smith lo ta regresando pa Texas caminda e lo cuminza traha pa otro compania den e negoshi di petroleo.

E directiva no solamente ta perde un miembro extraordinario, pero tambe un bon amigo.

E conseho di directiva na Smith tabata, "Nunca resisti na inconveniencia temporario si e ta resulta den un mehoracion permanente." Directiva ta desea e y su famia tur cos bon den nan rumbo nobo.



Clasificado



Mike Myers ta bek como anfitrion di premionan 'MTV'



Mike Myers lo ta anfitrion di premionan MTV cu lo wordo transmiti 'live' for di Anfiteatro Gibson di e Universal City, California. Esaki lo tuma luga dia prome di juni y esaki ta e di dos biaha cu Myers ta fungi como animador di e Espectaculo.

Cu esaki MTV ta adapta y cambia e dimension di e tipico entrega di premiacion cu ta inclui categorianan como e Miho sunchi, e Miho viyano y e Miho actuacion comico. MTV ta señala cu e nominado lo wordo anuncia na mei.

Mike Myers lo ta parti di e casting di actornan den e pelicula "The Love Guru" banda di Jessica Alba.

Caprichonan di Mariah Carey na ordo



E diva no ta un tiki extravagante cu su peticionnan nobo den su gira nobo. No obstante, nos kier a menciona algun di e capricho di e interprete di 'Touch My Body' cu ta su exito nobo aunke na Aruba esaki no a pega ainda. Mariah Carey ta evita di papia cu cualkier persona dos dia prome cu su conciertonan, e ta comunica solamente via di nota nan. Ni di papia mes di su exigencianan riba escenario, hopi biaha no ta e artista ta asina exigente pero esnan cu ta rond di dje.

Pamela Anderson lo tin su propio programa na TV

E modelo cu a pasa di asistente di mago pa actriz y a yega fama pa su aparicion den e serie 'Baywatch', aworaki lo bai conduci un programa special bao di e nomber Pamela on E!.

E programa lo ta mei y su concepto ta estilo "observacion di documental", cu ta describi parti di e bida escultural di e actriz "y e lo busca di mustra cu tin un hende muhe real tras di famoso pechonalidadnan".

Yiunan cu Pamela a procrea cu su ex-casa esta e baterista di Motley Crue, e rockero Tommy Lee no lo ta e presentadornan di e show, asina nan a bisa bon cla….

Su publicista, Randy Barbato a señala den un comunicado cu e serie "lo ofrece un mirada sin precedente di e bida di un super estreya e icono di espectaculo den un estilo unico den un miniserie filmico".

Luna pasa Pamela Anderson a keda divorcia legalmente pa di tres biaha y esaki ta despues cu un huez na Los Angeles a decreta e disolucion di su matrimonio di dos luna cu Rick Salomon.

Rick Salomon a haya un gran notoriedad publica despues di a protagoniza un escandaloso video pornografico.

Anderson y Salomón a casa dia 6 October 2007 den un hotel de Las Vegas, pero despues nan a separa oficialmente dia 13 December di e mesun aña.

Pamela Anderson a nace na Canada y e tabata casa previamente cu e cantante Kid Rock y e drummer di Motley Crue, Tommy Lee cu ta goza di dobel nacionalidad.

Na december Pamela Anderson di 40 aña di edad, a presenta su prome demanda pa diferencia ireconciliabel, pero mas dilanti a añadi e causal di "fraude" ora di a señala cu su ex-pareha tabata "haciendo varios cosnan straño, manera paga un debe di wega di 250 Mil US Dollar.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Nan ta yegando 40, pero The New Kids ta bek 'on the block'....

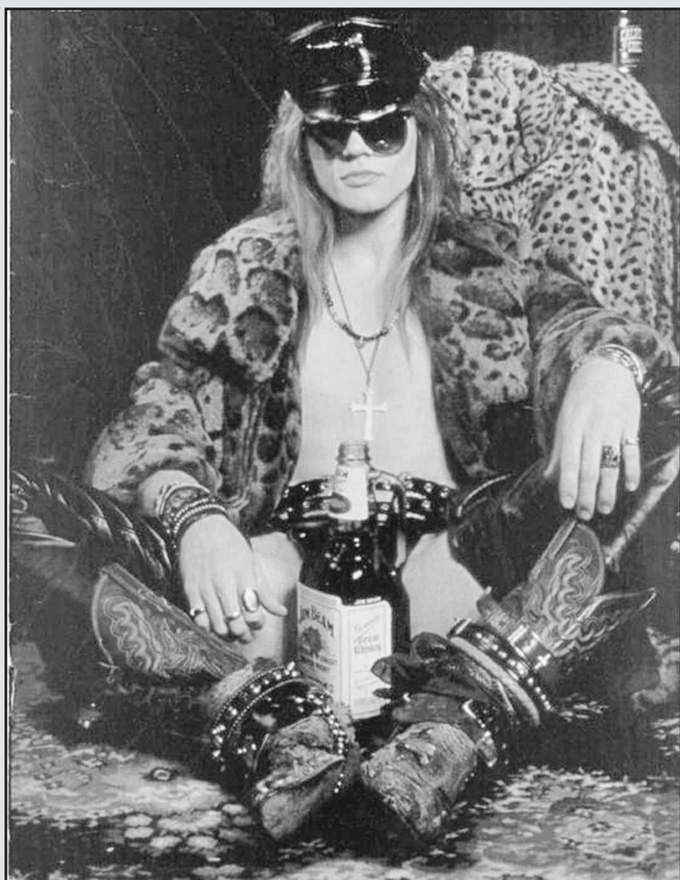
E banda cu ta consisti di hende homber esta The New Kids on the Block, cu a yega di bende 70 Miyon di albums den decada 80 y na inicio di 1990 ta reuni pa lanza un album nobo ta anuncia un tour. E reunion aki ta despues di 20 aña despues di a lanza nan multi-platinum album yama "Hanging Tough."
"E fanaticada a responde increibel" asina integrante di e banda Donnie Wahlberg a duna di conoce….





Wahlberg a bisa tambe cu e ta masha ansioso p'e reunion di e banda ya cu semper e tempo ey nan tabata un famia, e simpel hecho di por topa bek Joey McIntyre, e rumannan Jordan y Jonathan Knight plus Danny Wood p'asina nan graba nan composicionnan nobo.
Wahlberg a duna di conoce cu 80% di e material nobo cu nan lo graba ta un produccion di dje hunto cu McIntyre y Jordan Knight.
"Mi no tin interes di bai ey'fo pa un nostalgia tour y canta e mesun temanan bieuw di e mesun material," asina Wahlberg di 38 aña a duna di conoce.
Producer Maurice Starr a forma e grupo na Boston den decada 80, nan ta spera di recrea mesun exito cu nan tabatin mescos cu e grupo di adolecentenan di Boston, New Edition.
N'e punto mas halto di nan popularidad, New Kids a 'sold out' world tournan, nan a mercadea Miyon di dollar na mercancia plus den un serie di comiquita (cartoons) riba diasabra mainta.
"The New Kids on the Block" a disolve na 1994, mientras cu Wahlberg a yega asina leu di actua den diferente serie na television y pelicula mientras cu Jordan Knight, McIntyre y Wood a yega di lanza nan solo album, Jonathan Knight semper a keda trankil despues di e efeuria di NKOB.

Un reality show p'e edicion nobo di Guns N´ Roses?



No tur hende tin e capacidad di converti un problema den un oportunidad, pero Guns N' Roses (Axl) ta parce cu si a haya e manera. Ora nos tur tabata pensa cu e 'Chinese democracy' nunca lo a yega di wordo edita, un porta nobo di speranza ta habri.
E cantante di e grupo esta Axl ta den deliberacionnan basta largo cu ehecutivonan halto di un planta di television pa ilustra e etapa final di e edicion di e album, e idea ta expone riba television un reality show. E mesun Axl lo encabeza e programa cu lo refleha e proceso di arma y lanzamento di e disco aki cu ta un produccion di studio.
Esaki lo ta serando definitivamente e storia di e disco mas spera di historia? Ohala cu si y miho cu esaki ta uno bon hinca den otro despues di tanto aña di espera y e expectativanan lo ta enorme.

Diesocho cuminda cu ta haci bo piel briya mas

ORANJESTAD – E cremanan pa piel ta yega na un prijs di 400 dollar pa ons, anto bo a pensa cu gasoline tabata caro, apesar di nan prijs, masha poco di e crema nan aki por prueba cu nan ta funciona manera cu nan ta priminti. Bo kier spar un cantidad grandi di placa y mehora bo piel? Yena bo garoshi cu e nutrientenan cu a demostra den investigacionnan cu nan ta humecta e piel, proteha contra solo y te hasta previni lashi. Ata aki e lista di compra pa un piel mas bunita.

Firme y brioso

Probablememnte bo ta te na bo cehanan yen di scucha cu 'come mas fruta y mas berdura'. Pero si te ainda bo no a tuma e conseho aki na curazon, por ta si bo sa cu na ta preveni lachi lo por haci bo pensa awo si pa haci uso di dje. E pigment di color cu ta produci e colornan oraño y cora ta yene e curpa cu anti-oxidante pa bo cuero.

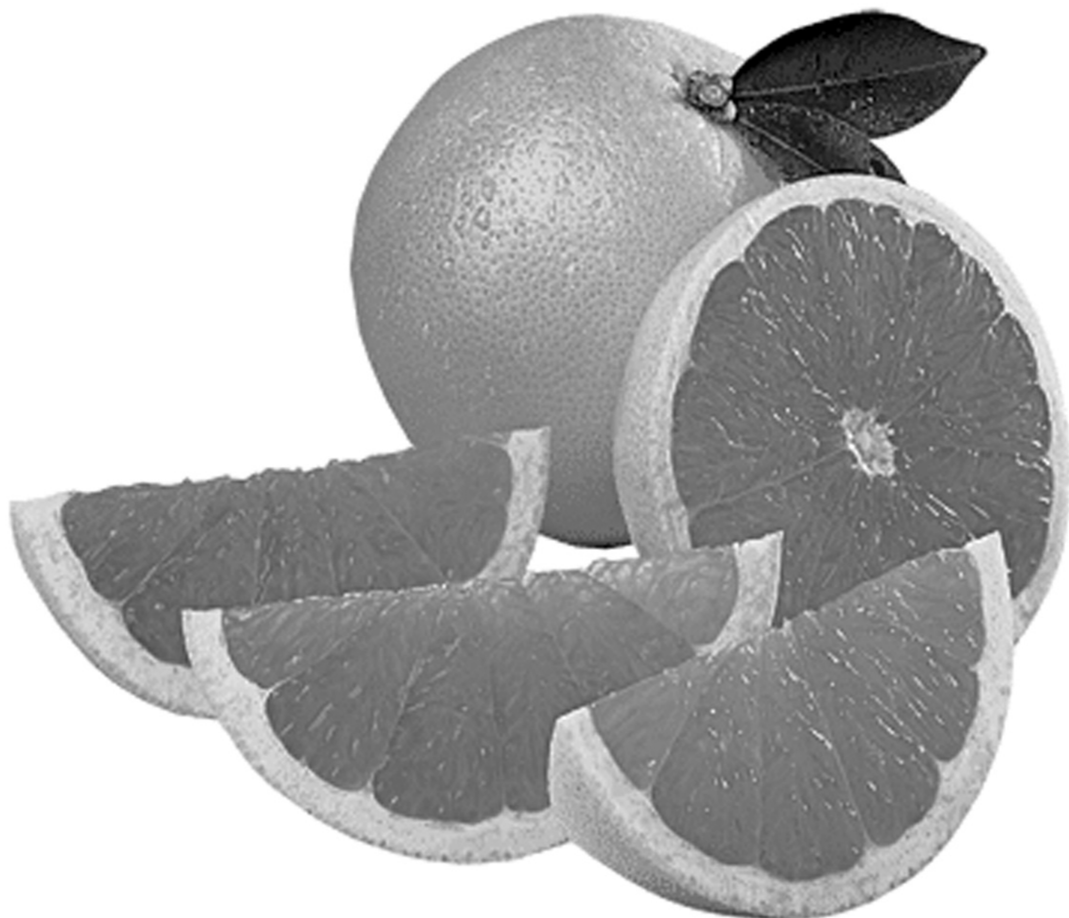
E top tres escoge pa docternan:

* Batata dushi
* Tomati
* Melon

Kico nan ta haci: Yena bo piel y tambe dun'e anti-oxidante, asina pa e ta cla pa deshaci di cosnan radical cu lo por daña e apariencia di bo piel. Radicalnan liber ta reageer masha lihe cu oxigeno cu na su luga ta daña cellnan y contribui na cualkier cos cu por pasa cu bo cuero for di secura te na lachi.

Fresco y jugoso

Bo curpa no por warda mucho vitamina C cu ta combati lachi, asina ta bo mester mantene bo stock semper na e nivel cu e mester ta. E manera mas facil y simpel, come poco citrus durante di bo dia.







Top cuater escoge pa docternan:

* Apelsina
* Lamunchi berde
* Lamunchi geel
* Grapefruit

Eigenlijk, ons pa ons di apelsina ta e miho citrus y fuente di vitamina C pero bo por come solamente un tanto cantidad di esaki. Pa variedad, ta un tiki juice di Lamunchi, primi un tiki lamunchi riba bo melon y agrega grapefruit na bo salada y envez di bebe refresco combina un poco soda cu juice di appelsina, tur esaki ta yuda.

Kico nan ta haci: Mantene e nivel di vitamina C pa bo piel halto. Mientras cu C ta un anti-oxidante hopi importante, esei no ta e Motibo principal aki. E ta yuda mantene collageno fuerte y elastico. Ya cu collageno ta cuminsa kibra mas o menos na 30 aña, pesei mes ta importante pa come esaki tempran den bo bida y asina evita cualkier cos ora cu bo edad subi.

Calmante y suavisante

Tin un anti-oxidante particularmente potente cu ta conoci bou di e nomber EGCG cu ta haci tur tipo di bon cos pa e piel. E miho caminda pa haya e? Te di berdad, te preto, berde y blanco. Trata un pochi di te yen for di mainta, di manera cu bo por keda bebe seis copi di dje Durante di un dia.

Escogencia di docternan: Te berde.

Mientras cu tur te ta contene EGCG, e varios tiponan di te berde tin mas hopi.

Kico e ta haci: E ta duna bo piel un dosis saludabel di EGCG, cual ta yuda cu un cantidad di cos. EGCG ta pone un stop na kimica inflamatorio cu ta envolve den acne y problemanan di solo pa un piel birando bieu. Tambe e ta yuda evita cancer na cuero e ta controla tambe e cellnan di e tumor. Te berde ta contene tambe L-theanine cu ta un amin oacido cu ta Proteha e piel di cualkier hormona di stress cu lo pot stroba e fribanan di collagen.

Sigui lesa pagina 21

Continuacion di pagina 20

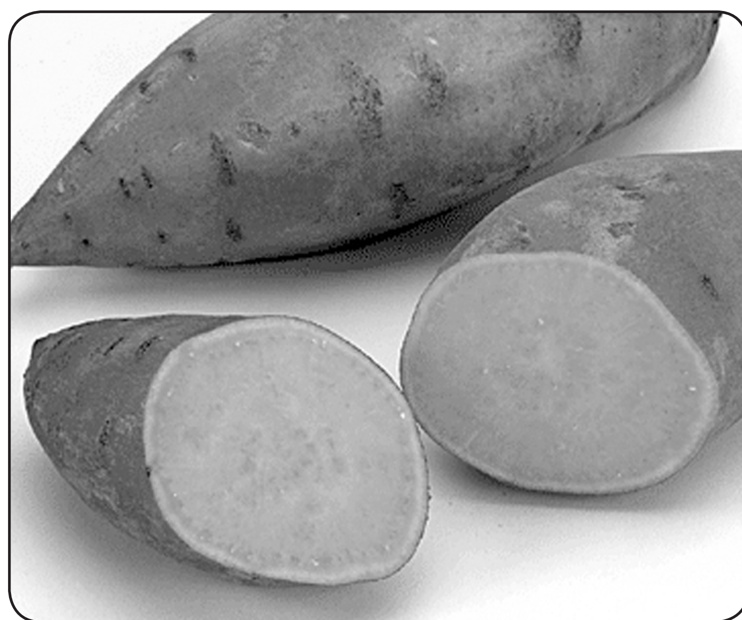
Di blachi berde
Blachinan berde scur, sea e ta fresco, di freezer, curu of gesteam, nan ta duna bo cura masha hopi vitamina A un di e vitaminanan mas esencial pa e piel.
Top tres escoge pa docternan:
* Spinazie
* Turnip greens
* Broccoli
Kico nan ta haci: Nan ta duna e curpa un cantidad grandi di vitamina A, cual ta sostene e cambio di cell, e proceso di crecemento di cell tambe ta wordo Facilita pa e vitamina aki. Si e vitamina A e piel ta bira seco, duro y ta pela.

Faborito di piscadonan
Un cantidad grandi di piscanan cu ta wordo gara den awanan frieu tin dobel beneficio pa bo piel: nan ta contene vetnan acido Omega-3 y poder di proteina.
Top shete escoge pa docternan:
* Salmou
* Trout
* Tuna
* Atlantic Mackerel
* Sardinchi
* Haring di Pasifico
* Mayoria cuminda di lama den cocolishi
Djis haci e, come cuanto cu bo kier. Mes bon cu omega-3 ta pa bo piel, y e resto di bo curpa, e preocupacion di e cantidad di mercury den pisca ta loke ta haci cu bo tin cu limita e na dos cuminda di lama pa siman. Esaki ta conta pa hende muhenan cu lo por of cu ta na estado y pa muchanan chikito.





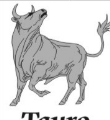




Kico nan ta haci: Omega-3 ta combati inflamacion, awo conoci como un di e miho cosnan pa combati e biramente bieu di bo piel y nan ta proteha bo contra di kemadura di solo, haciendo bo sunblock mucho mas Efectivo. Bo tin mester di poteina pa repara y traha celnan pa bo piel y hormonanan cu ta mantene brioso.
Yena bo garoshi di compras cu tur loke cu a wordo menciona aki riba y lo bo ripara cu no solamente lo bo luci mucho mas hoben pero lo bo Sinti mucho mas hoben tambe. Come por lo menos un porsion di pisca pa siman y come e cantidad corecto di antioxidante den bo diet diario ta baha bo edad biologico.



Aries
Ta masha normal cu bo pasenshi ta cabando cu un amigo di bo cu ta zundra so, tuma un pausa di dje awo.



Taurus
Ultimamante algun cos cu bo a pensa no tabata corecto, pero no perde fe den bo Intuicion.



Gemini
Tira bista riba e situacion completo ta haci cu bo por laga cosnan chikito cu bai robes pasa.



Cancer
Pone atencion riba loke cu bo mester haci y loke cu bo a haci caba lo ta hopi importante pa bo dia awe.



Leo
Discucion ta cosnan masha incoviniente, pero tin ora bo djis tin cu pasa door di nan.



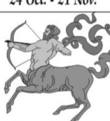
Virgo
Tin desacurdo entre bo amigonan, pero esaki mes lo haci cu bo ta conoce nan mucho mas miho.



Libra
Delega algun di e cosnan cu bo tin di haci na famia y amigonan, nan ta para cla pa yuda bo awe.



Scorpio
Laga bo mes los awe, of por lo menos purba, bo no tin mester di tin tanto control riba tur cos asina.



Sagitario
Bo estilo di ignora esnan cu ta biba bida di otro, por ta lo no funciona durante di dia we.



Capricornio
Comienzonan nobo ta pasa tur dia cu diferente hende, awe lo tin un cambio grandi na caminda pa bo.



Aquarius
Bo ta sinti masha posesivo cu bo cosnan awe, bo no ta den e beis pa parti tur loke cu bo tin.



Piscis
Un hende cu bo ta stima lo tin mester di un poco alegria. Djis busca manera pa cobersa cu nan esei caba lo yuda.

44

FIND & CIRCLE 39

The Attorney General is the head of the U.S. Department of Justice and is a member of the President's cabinet.

attorneys general

S	I	R	R	O	R	A	N	D	O	L	P	H	R
M	A	W	I	C	K	E	R	S	H	A	M	E	K
I	C	X	S	C	I	E	T	D	I	V	E	L	A
T	Y	G	B	K	H	V	N	S	M	L	E	D	T
H	T	A	R	E	R	A	I	C	W	I	S	D	Z
Y	R	R	T	A	L	E	R	L	N	E	E	I	E
R	E	O	I	R	N	E	L	D	E	C	R	B	N
E	H	Z	A	W	Y	E	I	L	S	T	H	B	B
B	G	G	T	N	N	E	R	M	I	O	T	T	A
N	U	F	O	W	N	Y	E	Y	D	M	N	I	C
A	A	L	O	S	G	N	I	M	M	U	C	E	H
T	D	R	T	H	O	R	N	B	U	R	G	H	R
S	B	Z	S	T	R	A	V	E	K	R	A	L	C
L	Q	Y	S	N	E	V	E	D	E	E	P	S	K

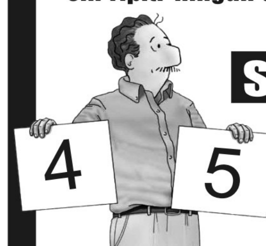
Barr
Biddle
Brewster
Brownell
Civiletti
Clark
Cummings
Daugherty
Devens
Evarts
Garland
Katzen-bach
Klein-dienst
Levi
McGran-ery
McRey-nolds
Meese
Miller
Randolph
Reno
Richard-son
Saxbe
Smith
Speed
Stanbery
Stone
Taft
Thorn-burgh
Wickers-ham
Wirt



SUDOKU
PUZZLES

	7	6						
1		4						
2				3	1	6		
6		5		9		3		
			2		8			
		7		1		8		6
		1	7	2				3
						7		8
						1	9	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

5	7	6	9	8	4	2	3	1
1	3	4	6	7	2	5	8	9
2	9	8	5	3	1	6	7	4
6	8	5	4	9	7	3	1	2
4	1	3	2	6	8	9	5	7
9	2	7	3	1	5	8	4	6
8	5	1	7	2	9	4	6	3
3	4	9	1	5	6	7	2	8
7	6	2	8	4	3	1	9	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. De Haas
SAN NICOLAAS
Dr. Raynold Lunchmun

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Ferguson
San Nicolaas:
Botica Cento Medico



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



10 Island Princess
12 Empress
12 AIDAaura
13 Delphin
13 Wind Star

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

E A te Z di parto via cesarea

Tur hende muher na estado ta spera di por tin un parto breve y sin complicacion – contraccionnan cu por controla, pusha cu forza y despues tin un bunita baby – pero partonan no ta sosode semper asina.



ORANJESTAD – Awendia, casi 30% di tur baby na Merca ta yega mundo via cesarean (C-Sections na Ingles y keizersnee na Hulandes). De facto, ta existi debate y preocupacionnan riba e aumento di parto pa cesarea, cu algun profesional medico puntrando nan mes si nan ta en berdad necesario.

Den cualkier caso, algun parto via cesarea ta necesario y no por ser evita. Te hasta si bo a imagina di tin un parto tradicional vaginal, por ta lo trankiliza bo di siña con y pakico ta realiza e partonan via cesarea, den caso cu e cosnan not a sali manera bo a spera.

Kico ta un cesarea?

Un cesarea ta e parto di un baby den cual ta necesario realiza incision den e muraya abdominal y den e utero di e Mama. Generalmente considera como un operacion sigur, e partonan via cesarea tin mas riesgos cu e partonan vaginal ya cu den esakinan tin menos riesgo di infeccion of di sangramento pisa compara cu cesarea. Ademas, ora e baby nace cu un parto vaginal, bo por recupera mas liher y bai cas bek hopi prome.

Si ta posibel, ta bale la pena evita e partonan via cesarea. Sin embargo, e tipo di parto aki ta yuda e hende muhernan cu partonan di riesgo halto evita complicacionnan den e sala di operacion y por scapa e bida di e mama y di e baby den situacionnan di emergencia.

Ken ta haci e partonan via cesarea?

E partonan via cesarea ta realiza dor di obstetra (docternan experto den e cuido di hende muher na estado prome, durante y despues di e parto) y algun dokter di cas. Aunke cada bes mas hende muher ta scohe partera pa trece nan baby na mundo, e parternan cu cualkier tipo di licencia no por realiza parto via cesarea.

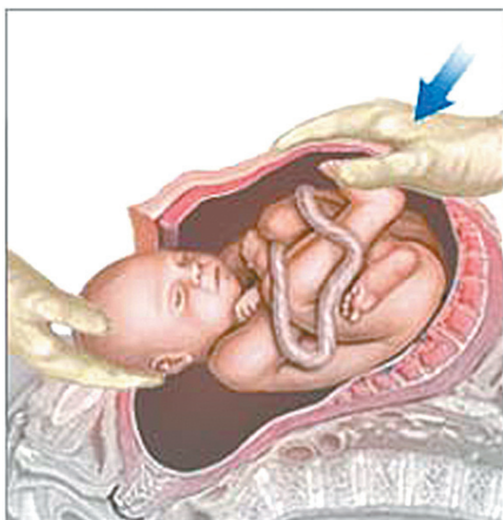
Pakico ta realiza e partonan via cesarea?

Algun parto via cesarea ta planifica cu anticipacion si e docter ta al tanto di cierto factor cu por nifica riesgonan den un parto vaginal. Esaki kier men cu algun muher sa cu anticipacion cu nan lo tin un parto via cesarea y por programa e dia di nacemento di nan baby cu tempo. Esaki ta permiti nan prepara emocionalmente y mentalmente pa e nacemento di e baby – loke por yuda mengua e sintimentonan di decepcion cu algun Mama ta sinti dor di no por tin un parto vaginal.

E factornan decisivo pa un hende muher mester tin un parto via cesarea ta:

- E baby ta den posicion di "atras" of "breech" na Ingles (cu e pianan of chan serca di e canal di nacemento) of "transversalmente" den e matriz, aunke algun baby por wordo bira prome cu e parto cuminza of nace cu un parto vaginal uzando forceps of anestesia.
- E baby tin cierto problema di nacemento, (manera, spine bifida).
- E mam tin problema cu e placenta, manera den caso di "placenta previa" (ora e placenta ta ubica hopi abou den e utero y ta cubri e matriz).
- E mama tin un condicion medico cu lo por complica su bida of esun di e baby cu un nacemento vaginal (por ehempel AIDS (HIV) of un caso activo di herpes genital).
- Hopi parto anterior.
- E mama anteriormente tabatin un operacion den e utero of un cesarea (aunke hopi hende muher por tin parto vaginal sigur despues di un cesarea, e partonan aki ta conoci na Ingles como "VBAC" -- vaginal birth after c-section).

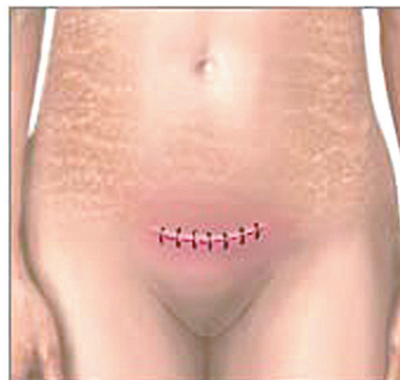
Cesarean section



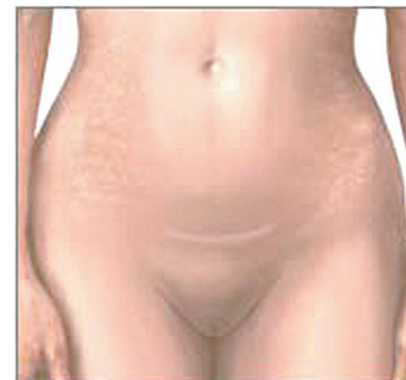
The surgeon reaches into the abdominal incision and lifts the baby's head as an assistant pushes down on the upper uterus

ADAM.

1 day after



1 year after



ADAM.

BON DIA Aruba

E A te Z di parto via cesarean

Parti II

ORANJESTAD – Algun parto via cesarea ta emergencia di ultimo ora cu ta realiza ora ta presenta complicacionnan cu e Mama of e baby durante partonan vaginal. Un parto via cesarea den caso di emergencia por sosode ora cu:

- E parto ta stop y no ta progresa manera mester (y e remedinan no ta haciendo efecto).
- E placenta a separa demasiado liher di e pared uterino (Placenta Previa of "Placental Abruption" na Ingles).
- E schouder di e baby a keda pega den e canal di nacemento.
- E cordon umbilical ta comprimi (loke por afecta e fuente di oxigeno di e baby) of drenta e canal di nacemento prome cu e baby (denomina prolapso di cordon umbilical).
- E baby ta pasando den stress fetal —su ritmo cardiaco ta baha, no ta cambia of ta demasiado liher of slow.
- E cabes di e baby of su curpa ta demasiado grandi pa pasa dor di e canal de nacemento (loke ta basta straño).

Por supuesto, cada embarazo ta diferente. Si bo dokter a recomenda un parto via cesarea y no ta un emergencia, bo por pidi un di dos opinion. Den cualkier caso, semper mester tende e opinion di e dokternan.

<u>Con ta haci un parto via cesarea?</u>

Pensa cu mester opera por preocupa hopi hende muher. A continuacion ta resumi loke ta sosode durante un parto via cesarea segun e Colegio Mericano di Obstetra y Ginecologo (American College of Obstetricians and Gynecologists (ACOG)).

Por ta cu su ayudante den e parto ta banda di bo, bisti cu un masker na su cara y bata di operacion durante henter e parto (por ta no ta permiti pa e pareha di e mama compañe durante e operacion via cesarea). Prome cu e proceso cuminza, e anestesiologo lo combersa cu bo riba bo opcionnan.

Ora bo prepara pa e nacemento, probablemente lo bo observa:

- Varios monitor serca di bo pa bo ritmo cardiaco, respiracion y presion di sanger ta vigila pa e personal medico.
- Bo boca y nanishi lo ta cubri cu un masker di oxigeno of dor di un tubo pone den bo buraconan di nanishi pa suministra oxigeno.
- Un catéter (un tubo fini) hinka den su urineblaas atrabes di e uretra (cu por ta incomodo ora di hinke den e curpa pero no mester ta doloroso).
- Awa di bida inyecta den bo braza of man.
- Bo bariga laba y cualkier cabei entre e lombrishi y e weso di pubis feita
- Un screen di privacidad protehando bo bariga

Despues di administra e anestesia, e docter lo haci un incision (corta) den e cuero di e bariga –verticalmente (for di e lombrishi te na unda e cabei di pubis ta cuminza) of horizontalmente (1-2 duim mas ariba di e liña di cabei di pubis, conoci como "e liña di bikini"). Docter despues lo pasa sutilmente dor di e musculonan di bariga pa yega na e utero, caminda lo haci otro corta di e utero. E corta tambe por ta vertical of horizontal. Docternan generalmente ta haci un incision horizontal, tambe conoci como "transverse" ya cu ta cicatriza mas rapidamente y ta hace un parto tipo VBAC mas facil.

Un bes cu ta haci e incision uterino, docternan ta saca e baby suavemente. E docter ta chupa e nanishi y boca di e baby, despues ta mara y corta e lombrishi. Mescos cu den un parto vaginal, bo lo por wak bo baby inmediatamente. Algun minuut despues, e baby ta entrega na e verpleegster, pediatra of otro docternan cu lo cuida bo baby durante algun minuut (of durante mas tempo, si nan tin algun preocupacion pa cu bo salud).

E obstetra despues ta kita e placenta di e utero, ta cose e utero cu hilo cu lo disolve riba su mes y ta sera e incision abdominal cu punto of nit cu generalmente ta kita sin dolor, poco dia despues di e parto.

Si e baby ta bon, bo lo por cargue y dune di come den e camber di recuperacion descansando di banda (ya cu carga bo baby di otro manera lo pone demasiado presion riba bo bariga).

<u>Cua ta e molesternan?</u>

Durante e parto via cesarea no lo sinti ningun dolor, aunke si lo sinti cierto molester similar na presion of gerek. Cu un parto via cesarea debidamente planifica, e anestesiologo lo duna bo e opcion di keda inconsciente ("of drumi") durante e parto bou anestesia general of lanta y djis drumi for di cintura bai abou dor di anestesia local (un hangua epidural y blokeador di e spina dorsal). Hopi hende muher ta prefera di ta lanta ora nan baby nace. Un cortina lo ta pone entre su bariga y e durante e operacion, pero lo bo por tira bista ora nan trece e baby secondenan despues cu ya el a ser saca di e bariga. Sin embargo, muhernan cu mester di un cesarea pa emergencia ocasionalmente ta rekeri anestesia general y ta keda inconsciente durante e parto, no ta corda loke a sosode y no ta sinti ningun dolor.



Low transverse incision



Classical incision



Low vertical incision

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Awetardi lo hunga e wega desicivo pa 6.45 den Don Elias Mansur BP

Awe lo ta dia di un pa tera y e otro pa lama

C/2-3

DEPORTE

Juste Lopez y Hernan Viafara empata na promer lugar den torneo di ahedrez "ECCO-2008"

C/3

LATINO

FMI: Latinoamérica crece, pero sigue última en el mundo

C/10

Ganadornan di e First Women Race Aruba







EAGLE BEACH- E prome edicion di e Women Race Aruba tabata super exitoso. Mas di 500 hende muher a responde na e yamada pa acudi y participa na e prome careda y caminata caminda solamente hende muher por a participa. Naturalmente cu e hende homber tambe a acudi pero pa presencia e desfile di e damanan cu a core y cana den e evento aki.

Den nos edicion di ayera nos di Bon Dia Deportivo a haci un fout y no a publica e potret di e ganadornan kendenan diasabra atardi a pose specialmente pa e proposito aki.

E reaccionnan a drenta mesora y nos tambe ta contra-reacciona y awe nos ta publica e potretnan di e ganadornan pa cumpli cu nos compromiso y nos promesa.

Un biaha mas pabien na tur e hendenan muher cu a participa y tambe na e organizadornan.

Awetardi lo hunga e wega desicivo pa 6.45 den Don Elias Mansur BP

Awe lo ta dia di un pa tera y e otro pa lama

Sta Cruz Stars ta gana Cai Cai Baseball School, 7 - 2





DAKOTA- No tin mayan pa ambos equipo, paso awe mes tur cos lo keda dicidi riba e tereno di baseball, Don Elias Mansur Ballpark. Diamars anochi, e muchanan di Cai Cai Baseball School mester a warda e champagne bek den cooler, ya cu e muchanan di Sta. Cruz Stars a bin duro y forza un wega extra, e di ultimo den e best out of three. E equipo Sta Cruz Stars mester a bin duro mirando cu nan a perde e prome wega di final cu e score convincente di 9 – 2, pues nan no por a permiti otro derota, sino Cai Cai Baseball School lo a titula campeon. Ambos equipo a manda nan arma secreto pa loke ta e pitcheo, Cai Cai B.S. a manda e pitcher zurdo Pierre Casser, mientras Sta Cruz Stars a manda e derecho Chris Rasmijn. Den e prome inning, e muchanan di Sta Cruz Stars a bai dilanti rapidamente 1 – 0, despues di dos out, Zihno Croes a yega primera, despues Gio Nuñez a dal un bataso duro, caminda e segunda base no por a filea e bala cu a pika malo, permitiendo Zihno anota e prome careda di e partido. Den bom di e prome, e muchanan di Cai Cai B.S a empata e partido 1 – 1; Carlos Irausquin a conecta un triple y riba un wildpitch di Chris Rasmijn, Carlos a empata e wega. Den habri di e di 2 inning, e equipo di Sta Cruz Stars a bolbe bai ariba cu un careda, pa haci e wega 2 – 1. Jeremy Peña a anota riba un hit di Pancho Croes, Zihno Croes a bati pa double play pa sera e inning. Den bom di e di dos inning, e muchanan di Cai Cai B.S. no a anota lagando 1 coredor na base. Den habri di

Continua C/3













Continuacion di C/2

inning number 3, e muchanan di Sta Cruz ta bin brabo, nan ta piki un careda mas pa haci e wega 3 - 1, Briesen ta habri cu hit, pero ta sali out na segunda, riba un infield hit di Chris, despues Gio Nuñez ta conecta hit y asina Chris ta avansa pa segunda, tabata Kenroy Geerman kende ta conceta doblete y ta empuha Chris, mientras cu Jeandrick ta poncha pa sera e inning. Un biaha mas e muchanan di Cai Cai no ta logra anota den e inning aki. Den habri di e di 4 inning, Sta Cruz Stars no a logra anota, pero den sera di inning number 4, cu dos out, Cai Cai B.S ta bin bek den wega ora nan ta haci esaki 3 - 2, Zara a dal hit, Casser a conceta fly pa left, pero aki e leftfielder Briesen a laga e bala cai y Zara a anota, e muchanan di Cai Cai a hera empata, pero riba un liña durisimo di Carlos Irausquin, e shortstop Zihno a fildea esaki den un forma magistral y ta saca Carlos out na primera pa e di ultimo out. Den inningnan number 5 y 6 ambos pitcher a controla e wega bon, apesar cu Casser di Cai Cai y Chris Rasmijn di Sta Cruz Stars a ser releva pa Carlos Irausquin y Zihno Croes. Den habri di e di 7 inning, e muchanan di Sta Cruz Stars a bai laga, anotando no menos cu 4 careda, pa haci e wega 7 - 2, Zihno a muri cu fly pa right, Briesen a ricibi deadball, Chris a ricibi base por bolas, Gio a ricibi deadball, cu tres homber na base, Kenroy Geerman a concecta hit pa right y a empuha Briesen y Chris, Jeremy Penja a conceta doblete y a empuha Gio, riba un wildpitch di e pitcher Irausquin, Kenroy a anota e ultimo careda pa Sta. Cruz Stars y asina tambe e wega a termina cu e score final di 7 - 2, ya cu den e ultimo turno na bate pa e muchanan di Cai Cai, nan no a logra anota careda. Christopher Rasmijn tabata e pitcher ganador mientras cu Pierre Casser a carga e derota. E mihor bateadornan pa Santa Cruz Stars tabata Marvin Briezen di 3-2, Kenroy Geerman di 4-2 mientras cu Giomar Nunez y Jeremy Penja a bati di 3-1 cada uno. Pa Cai Cai Baseball School tabata Carlos Irausquin di 4-2, Javier Croes di 2-1 y Jurion Maduro di 2-1 tambe.

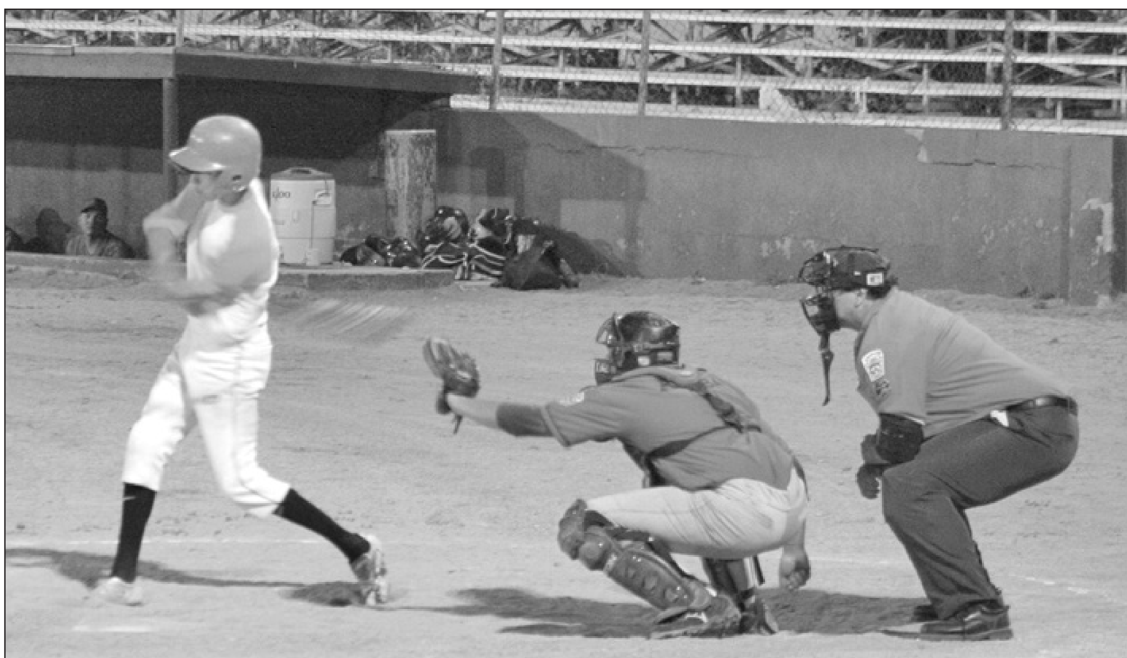
Awe ambos equipo lo tin e champagne friu cla pa celebra. No laga ningun hende contabo, ta abo mes mester ta presente pa mira e candeloso partido aki. Be There!!!!!!!!!!!!!!!

Juste Lopez y Hernan Viafara empata na promer lugar den torneo di ahedrez "ECCO-2008"

Diahuebs cu a pasa, e tercer rond den torneo di ahedrez "ECCO-2008" a wordo hunga.
Resultado di e tercer buelta ta como lo siguiente:

Hernan Viafara a enfrenta e hoben Juste Lopez. Tur hende a spera cu e hoben Juste lo bay gana, pero Hernan cu ta bezig cu un comeback a sorprende tur hende. Na final ta Juste a pidi tabla y Hernan a bay di acuerdo. Analyses a demostra cu e wega tabata tabla tambe.
Na borchi 2, Jose Pesqueira a empata cu Willem Jacobusse. Octavio Croes a scapa na ultimo momento y a haci tabla contra Alvin Howell.
Chucho Croes si a perde di Ferry Gerard. Hoben Osh Lopez a gana di otro hoben Andre Arends, y debutante Chester Berkel a perde di Ahmid Juddan.

Despues di 3 rond, Juste y Hernan Viafara ta empata na promer lugar cu 2 ½ punto.
Cu 2 punto nos ta haya Alvin Howell, John da Silva, Ferry Gerard, Jose Pesqueira.
Awenochi diahuebs 10 di April, tin e siguiente partidanan programma
Juste Lopez contra Jose Pesqueira, Alvin Howell contra Hernan Viafara, Ferry Gerard contra John da Silva, Osh Lopez contra Octavio Croes, Willem Jacobusse contra Ahmid Juddan, Paul Bouts contra Chucho Croes y Edwald Matheu contra Chester Berkel.
E weganan lo wordo hunga den nos club na Nieuwstraat 11 pa 8:15 di anochi.





BON DIA Aruba

Wiwi Marchena ta gana e competencia di Defense Shooting





WELA- Diadomingo ultimo a tuma luga e competencia di Defense Shooting riba cancha David de la Fuente na Wela. Un grupo grandi di tirador a acudi ya for di tempran pa asina duna lo miho di nan den e competencia di Defense Shooting.

E competencia di tiro a consisti di 40 bala of municion. E tiradornan a cuminsa tira for di un distancia di 25 meter tirando 2 biaha 5 bala den 12 seconde, despues nan a tira na 10 meter, disparando 5 bala, cu un man strong hand y despues ripitie cu dos man 3 seconde pa 1 tiro cada biaha, esaki nan a haci e mesun cos pero e biaha aki den 4 seconde pa 2 tiro pa despues 6 seconde pa 3 tiro. Por ultimo nan a ripiti esaki pero e biaha aki 8 seconde pa 5 tiro. Pa loke ta e resultado final mester bisa cu e maestro den tiro esta e 'ouwe vos', Wiwi Marchena a sa na duna tur e muchanan jong un les den tiro, ora e ta termina na di prome luga lagando Giovannni Heyliger na di dos y Rocco na di tres. Esaki ta nifica cu pa e competencia grandi den luna di Juni, tur hende mester bai entrena extra si nan kier vence Wiwi.

Den e categoria di dama, Jessica Fingal ta termina na di prome luga dilanti di Jeniffer. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e Defense Shooting na Wela.

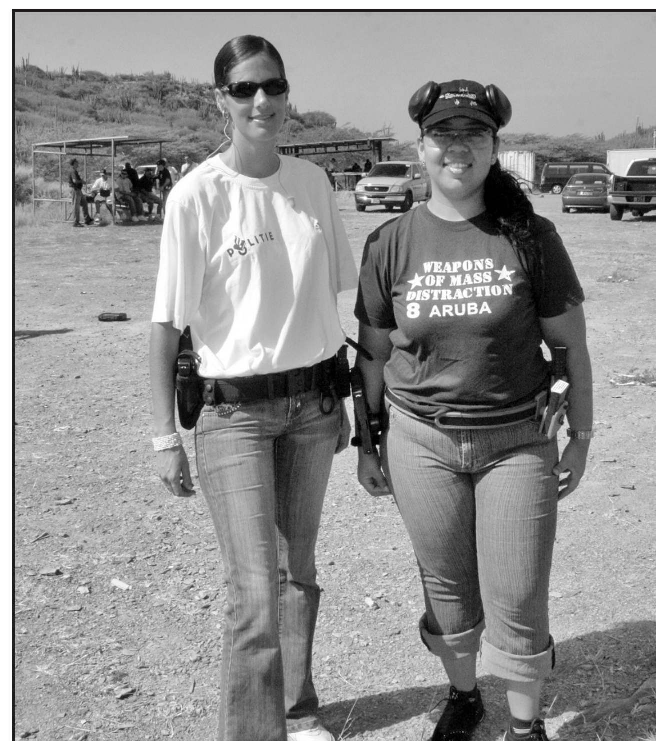
Cabayero

1 luga. Wiwi Marchena cu 374 punto; 2 luga Giovanni Heyliger cu 361 punto; 3 luga Rocco cu 355 punto; 4 luga Roene cu 354 punto y na di 5 luga Igmar Franken cu 352 punto.

Dama

Na 1 luga Jessica Fingal cu 299 punto y na di 2 luga Jennifer cu 216 punto.







• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pepper Steak

Ingredientenan:

4 slice di tenderloin
salo
pepper mula grof
cognac Martell
slag room (ongeklopt)
manteca of margarina Blue Band

Preparacion:

Strooi pepper ariba cada slice di tenderloin y primi e pepper bon den e carni. Pone e cantidad di pepper segun smak. Dirti e manteca den un planchi grandi y ora e manteca su scuma kita, pone e slice nan di carni aden. Ora e carni sera (dichtschroeien), stroi salo riba nan y laga nan hasa bruin segun smak. Sea rare, medium of well done. Ora nan caba di hasa laga nan den e planchi. Basha cognac den un cucharon di sopi y tene ariba e vlam di e stoof pa e keinta un rato. Despues tene e cucharon un tiki schuin pa asina e cognac cohe vlam. Bashe mesora ariba e tenderloin. Ora e vlamnan paga, drei un tiki slag room den e sous di manteca.

Bon Appetit!

Aruba Korean Karate Institute a triunfa na New York





NEW YORK- E miembronan di grupo di karate di Aruba Korean Institute cu recientemente a bai participa den e All American Open Championship na New York den Hunter College Gymnasium dia 29 di maart, a haci un tremendo papel. E delegacion di atletanan tabata consisti di e rumannan Valerie y Aaron Koolman, Gian-Lucas Maduro, Melissa Maduro y Yormeri Maduro. Mester bisa cu nos atletanan a duna un bon presentacion sacando cara di Aruba logrando 5 trofeo. Aaron a bini cu di tercer luga pa sparring den categoria di 14 pa 16 aña Black belt division. Melissa a gana tercer lugar pa forms den categoria 17 & up Black belt division. Yormeri a gana segundo lugar pa forms den categoria 17 & up Green belt division. Valerie a gana tercer lugar pa sparring y prome lugar pa forms den categoria 12 pa 13 Brown belt division. Gianlucas lamentablemente a perde den e prome round di su categoria 10 pa 11 greenbelt division pa sparring. Na banda di esaki tin cu bisa cu den luna di Februari, 13 mucha a pasa pa nan yellow belt cu exito, un mihor cu e otro pero sigur atletanan nobo pa representa Aruba den exterior! Un palabra di pabien na e muchanan ki y un danki di antemano. Riba e combinacion di foto nos por aprecia, e potretnan cu nos di Bon Dia Deporte a saca na Compleho Deportivo Simeon Antonio.



Bodybuildernan di House Of Pain Gym a sali pa Hulanda



ORANJESTAD- Recientemente un grupo di cuater bodybuilder, esta Papi Wiersma, Jose Veeris, Arthur Comenencia y Albert Kelly a Sali pa Hulanda. Nan lo competi dia 20 di April na Schiedam, cu ta keda net pafor di Rotterdam. Prome cu e competencia e bodybuildernan Arubano lo participa tambe dia 12 april den un Conferencia di Body Building na Alemania. E atletanan kier a gradici Trash by Ronchi pa e bunita sweater cu nan ricibi como sponsor. Di parti di Bon Dia Deporte nos kier a desea tur cuater atleta hopi exito den e competencia na Hulanda.

BON DIA Aruba

Barcelona ta clasifica pa semi final di Champions

Un super ekipo cu super problema hungando super malo





BARCELONA- Manera Deporte Bon Dia Aruba a señala na un occasion caba, e director tecnico Hulandes, Frank Rijkaard di FC Barcelona, lo keda den su puesto te ora cu e ekipo Catalan ta ganando den e Liga Champions.

Ayera e ekipo a logra un triunfo di 1-0 riba Schalke'04 di Alemania pa asina logra su clasificacion pa e serie semi final di e prestigioso torneo aki.

Den e prome partido siman pasa Barcelona a gana cu anotacion di 1-0 tambe na Alemania pero e ekipo ta sigui demostra cu e ta totalmente for di forma y perdi riba tereno.

Fanaticonan den Nou Camp a bai un biaha mas cu nan lenso blanco, pa protesta contra e mal presentacion di nan ekipo y exigiendo un biaha mas retiro di e entrenador di e ekipo.

Barcelona a hunga malo un biaha mas dilanti di su publico, contra un ekipo Aleman cu no merece e respet cu el a ser duna riba tereno.

Un sistema di wega cu no tin creatividad y di hungadornan cu kier haci tur cos bunita, cu no kier move hopi y Rijkaard ta mustra incapaz di lo por cambia e situacion aki.

Mei mei di tur e situacion bruha aki, tin e rumornan continuo di e salida di Ronaldinho for di e ekipo, y mientras cu dirigentenan di e ekipo ta mustra cu no tin problema cu e Brasilero, otronan ta insisti cu si y cu e no kier hunga mas cu e ekipo Barca.

Ta bin aserca cu e centro delangero Samuel Eto'o, a bin desgasta for di e Copa di Africa, ta mustra cansa y sin precision, mientras cu den cierto forma tin cu apunta cu e frances Thierry Henry, ta pasando den un di su peor temporadanan desde cu el a hunga cu Arsenal.

Henry por, of e ta for di posicion of e no ta cuadra den e sistema di Rijkaard pero a bolbe keda demostra ayera, cu e linja di atake no por produci gol, y eynan e problema ta sinta.

Ayera tabata Yaya Toure, un medio campista defensivo, kende a anota e gol di victoria di su ekipo, mientras cu e otronan no por a probecha di e ocasionnan di gol cu a presenta.

Barcelona ta hayando falta di hungadornan creativo, manera entre otro Ronaldinho, e medio campista Decco kende tambe ta lesiona, y e ekipo falta di Leo Messi, un hungadornan di gran abilidad.

Sinembargo tur cos ta mustra cu Rijkaard su permanencia como director tecnico ta depende totalmente di e resultadonan den Champions League, mientras cu ta casi sigur cu e Hulandes lo tin cu bandona e puesto aki na final di temporada y cu directive di e ekipo lo no por permiti su mes e luho di permiti e situacion aki perdura pa un otro periodo mas.

FUTURO

Sinembargo un salida for di Barcelona lo no nifica nada malo pa Rijkaard, kende ya caba tin suficiente fama y reconocimento pa e tipo di futbol cu el a pone e ekipo aki hunga den e temporadanan cu el a dirigi e ekipo.

Lo bay tin varios oferta riba mesa pa e acepta y bai dirigi otro ekiponan grandi, sea na Spaña, na Italian, Inglaterra of otro pais grandi.

Ayera por a tuma nota cu Pujol a bolbe bai hunga como defensa central, despues di a pasa un tempo como marcador di punta, y defensivamente sin duda algun, e ekipo tin ora ta mustra desorganiza y ta comete e fayonan cu un ekipo di e taya aki no mester comete.

Barcelona ta un ekipo di toke, un ekipo cu ta laga e bala bai rond rapidamente pero ni esaki ta sosode mas, ya cu e inconsistencia y inseguridad parce di a pasa pa domina henter e elenco.

Ta tristo mira un ekipo asina talentoso, hunga un futbol asina bruha, y asina demotiva.

Pa di dos temporada sigui e ekipo ta regala e titulo di liga na Real Madrid, no pa motibo cu Madrid ta bon, pero pa propio incapacidad.

Refuerzonan nobo? Di con? Barcelona ta brota di talento, ta brota di hungadornan hoben cu mester sigura e futuro di e ekipo aki pa algun aña mas pero tin mester di algun trahador den medio campo cu por fit den mei mei di tur e hungadornan talentoso aki.

Por lo pronto tur cos ta mustra cu Barcelona a keda cu posibilidad di gana solamente un premio grandi, cu ta e Champions League, pero awor e tin cu enfrenta un ekipo mucho mas grandi cu Schalke'04, cu ta Manchester United.

Manager Ozzie Guillen di Chicago White Sox lo por perde su trabou pa motibo di su lenga

E ta sigui causa controversia

CHICAGO- E manager di e ekipo di Chicago White Sox di Liga Americana, e venezolano Ozzie Guillen, ta sigui haci expresionnan controversial, caminda e ta sigui percura pa incomodidad pa hopi hende.

Despues cu siman pasa el a wordo acusa di ta favorece hungadornan Latino cu no por bati riba hungadornan Mericano, y a percura pa un reaccion formal serca fanaticonan di e ekipo, e siman aki, Guillen a bolbe "mete la pata."

Pa colmo riba argumentonan ridiculo cu e no tin nada di haber cune, ora cu el a bai na declara, cu e legendario Roberto Clemente di Puerto Rico, ta e di tres mihor hungador di e isla den su historia basebolistico.



Segun Guillen, Clemente ta solamente e di tres mihor hungador di Puerto Rico, ya cu su persona ta kere cu e catcher di Detroit Tigers, esta Ivan Rodriguez y e segunda base Roberto Alomar, lo tabata mihor cu e legendario superestreya di Pittsburgh Pirates kende a perde su bida yudando damnificadonan di Nicaragua ora cu su avion cu tabata hibando alimento pa e hendenan aki, a cai den laman Caribe y nunca mas a haya rastro di e avion of di e pelotero.

Varios periodista di Puerto Rico y hungadornan den ambos liga, a mustra nan mal contento cu e expresion aki, ya cu e ta simplemente ridiculo pa compara e grandeza di Clemente cu e dos hungadornan aki.

Clemente ta un miembro di Salon di Fama y el a conecta 3000 hit den su carera y practicamente el a gana un Serie Mundial su so pa su ekipo di Pittsburgh, sin cu e tabata rondona di otro hungadornan grandi.

Guillen a compara e posicion demandante cu Rodriguez ta hunga como catcher, cu esun mas simple di outfielder di Clemente, pero e venezolano a lubida di menciona, cu Clemente a hunga baseball cu lesionnan cu lo a tene cualkier hungador for di accion, incluso Rodriguez.

El a hunga cu dolor, el a hustle, el a roba base, el a co'i balanan dificil pa yuda su ekipo gana, el a ricibi deadball pa su ekipo, el a bati, el a haci tur pero tur loke e tabata por den un ekipo modesto pa gana, mientras cu Ivan Rodriguez a gana un solo titulo, cu ayudo di hungadornan di peso, ganando bon placa.

Guillen ta hungando cu candela y e lo por bira e prome manager cu no ta wordo retira pa resultado pero pa su boca cu no por para.

Venus Williams a anuncia su retiro temporal for di tennis

NEW YORK- Den forma sorpresivo ayera, e tenista Mericano, Venus Williams, a anuncia su retiro temporal for di cancha di tennis.



Pero e no a bisa di con e tin cu haci esaki y pa cuanto tempo e ta keda inactivo pero solamente a anuncia su retiro temporal.

"Mi tin algun asunto cu mi tin cu atende y resolve y cu ta bai tuma hopi tempo di mi. Mi ta trahando caba riba nan y mi ta spera di soluciona esakinan mas pronto posibel pa mi bin hunga bek mas liher cu por," e tenista a splica.

Siman pasa Venus a declara cu e tin un situacion di salud cu e tin cu atende cune, y a retira for di e torneo di Bausch & Lomb y tambe a bisa cu e lo no hunga pa Merca den e Fed Cup e luna aki.

"Mi ta spera cu lo mi ta cla pa e torneo di Francia. Mi no kier sinta dilanti television mira tur hende hunga. Pues mi ta spera di keda cla den algun siman," el a termina bisando.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Toyota Camry 2001, full equipped automatic, CD, airco, Afl. 15.000,= Tel: 562-8539 / 742-8351

TA BENDE
Kia Sorento 2006 den bon condicion 20.000km Afl. 46.000,= prijs ta discutible. Pa mas informacion Tel: 592-2344

TA BENDE
BMW 735i 1999 Gold Metallic, inspected until Jan. 2010 Top Condition, Afl 35,000 or best offer Tel: 5847991 / 7436923

TA BENDE
Hyundai Santa-Fe '01 motor V-6 full equipped,color preto. Den bon condicion Tel: 593-9063

TA BENDE
Jeep Suzuki Nissan Sentra '91, automatic. Pa mas informacion yama Tel: 564-5309/ 582-4847

TA BEDNE
Toyota RAV 4 '03 ful equiped,automatic, airco Tel: 593-5289

TA BENDE
Suzuki Liana '05 Beigi, automatic, airco, ful equiped Afl. 17.000,= Tel: 584-1533

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 '00, diesel, AC 12 pasajero pa Afl. 7000,= Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 di aña 2000, color burgundy, Diesel, AC, 12 pasahero Tel: 562-9262

TA BENDE
Nissan Platina '04 bon condicion Tel: 568-2203 / 585-7328

TA BENDE
Un Camry Afl. 7.500,= "As is where is" intersadonan yama Tel: 587-1059 / 731-1055

TA BENDE
Starlet '84, std sin airco cu mc-rim, geleur ta core Afl. 2.000,= Tel: 965-5275

TA BENDE
1 Nissan Maxima'95 prijs Afl. 4.500,= Tel: 584-3643

TA BENDE
Un Suzuki Balleno pa parts '96 Afl. 600,= Tel: 567-7007

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 aña 2000, color burgandy, Diesel, A/C, 12 pasahero. Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Toyota Tercel 1994, color blanco Tel: 566-7028

FOR SALE
Suzuki Alto, good looking, good working airco, cood radio, etc. Tel: 741-3753

TA BENDE
Daewoo Muzo '99 pa motibo di viahe Afl. 8.500,= Tel: 583-3167 / 749-1383

TA BENDE
Un Cas na Frere Antoon #7, 3 camber, 3 baño. prijs discutibel. Pa mas informacion yama Tel: 568-6195 / 582-4831

TA BENDE
Cas nobo na Picaron, sta. Cruz 2 camber, 1 baño, sala, comedor, cushina. Afl. 165.000,= o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 733-6681

TA BENDE
Cas di 3 camber 1 bañocomedor, cushina, patio cu matanan bunita cu cura. Afl. 235.000,= Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Umbrella Cockatoo female, mini green Macaws (pair), 2 mini wacamaya berde, y un tereno na Cunuco Abao di 1086m2 pa Afl. 135.000,= Tel: 583-4624 / 743-1201.

TA BENDE
Tereno na Playa 1 percela eigendom di 562m2 panort di popm di gasoline di Texaco seroe blanco. (Rotondo). Afl. 82.875,= of miho oferta Tel: 582-2188

TA BENDE
Jiffy Steamer, cumpre pa bo paña to netjes tur ora. Tel: 584-7991

TA BENDE
Ta bende bandogge mastiff puppy membra ontworm caba nan ta grandi y bunita. Tel: 584-4521

TA BENDE
Pieza bodyparts pa Hilux 1997, fender, hood, cornerlights. Pa mas informacion yama Tel: 563-1942

TA BENDE
2 Mini Wacamaya berde y Cackatoo female. Pa oferta serio Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Tereno Eigendom cuminsando for di 400m2. Paradera, Boegoeroei, Sabana Liber Tel: 733-6681 - 745-3510

TA BENDE
Camping box pa campa, 1 wandmueble, 1 auto kia shofia pa pieza Tel: 742-8685 / 562-4349 Papilon #96

TA BENDE
Motor and transmission V6 3.8 liter, Pontiac Grand Prix GT. '98 very atractive price. Pa mas informacion yama Tel: 593-2949 / 740-4596

TA BENDE
Un Mustang '95 V8 berde pa mas informacion yama Tel: 567-2847

TA BENDE
Dos set di palu pa colga paña den cura. Pa mas informacion Tel: 741-2717 / 995-5475

TA HUUR

TA HUUR
Un Studio Apart. full muebla Awa, coriente, Internet y cable inclui. Seroe Pita. Tel: 567-6529

TA HUUR
Un Apart. na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,=/400,= deposit Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un Apartment grandi na Rooi Bosal #53B Afl. 1000,= + borg. Ta inclui awa, airco, cable. Tin coneccion pa internet. Tel: 567-8881 / 567-1377

TA HUUR
Studio apartment compl. muebla pa Afl. 700,= + Afl. 300,= deposito na San Nicolas Tel: 561-1314 / 584-3229

FOR RENT
One bedroom apart in Rooi Santo (Noord) US$ 700/month + 1 month deposit. The apt is furnished and have laundry facilities. Tel: 736-2410

TA HUUR
Un Studio Apartment, completamente muebla, + wash machine. Prijs Afl. 600,= pa luna. San Nicolas. Pa mas informacioln yama Tel: 584-3229 562-1314



HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $1.400,= p/week. Tel: 745-5089 / 567-7719.crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

TA HUUR
Apartamento 1 baño, 1 camber, wakling closet, cable, airco, coriente. Tur cos inclui menos airco. Afl. 950,= pa luna. Tel: 582-4874 / 593-0609

TA HUUR
Apartment 2 camber na Catiri #25-A all inclusive. Afl. 1000,= Tel: 566-7148 / 587-0289

TA HUUR
Un Apartment na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,= / 400,= borg. Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
1 studio apartment na O'stad muebla, awa y luz inclui, airco apart. pa un of pareha serio sin yiu. Contract di 1 aña. Tel: 562-7206

TA HUUR
Un camber na Playa pa 1 persona, ta inclui awa y coriente, cable, airco. Tel: 742-5173 /

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf borchi, cas of negoshi, ta specialisa den design decorativo, tambe nos ta renoba muebles antiek Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda bo jena tur papel di Belasting y BBO pa bo. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Bo ta buscando bo divorcio? Wel laga nos tramita bo papel nan pabo. Tel: 568-1187 Servicio garantisa!!!



"FAVI FUNDACION CU VISION"

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta. Pa mas informacion yama Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Pa mas informacion yamaTel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta spuit tur parts di auto, nrommer, porta di hero, cas, oficina, stoel y mucho mas. Nos ta verf cas y negochi. Pa mas informacion yama Tel: 563-7803

TA BUSCA

TA BUSCA
Set di sala-comedor, cama, cashi etc. pa personanan den necesidad. Tel: 585-9898

TA BUSCA
Housemen Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 749-7558

TA HASI CAS
Oficina limpi. Pa mas informacion yama Tel: 747-0070

LIVE-IN HOUSEKEEPER
Needed, reliable, trusworthy person who knows how to cook needed to clean and do laundry. Must speak English & live-in couple also possible. Tel: 733-8700

TA BUSCA
Un tire pa spare size 155/80-R13 pa Tercel. Pa mas informacion yama Tel: 742-6171

Chávez nacionaliza la siderúrgica argentina Ternium-Sidor

CARACAS (AFP) - El presidente Hugo Chávez ordenó nacionalizar la siderúrgica Ternium-Sidor, de mayoría argentina, ante el fracaso de las negociaciones sobre los contratos colectivos y una actitud "colonizadora" y "prepotente" de la empresa, informó este miércoles el vicepresidente de Venezuela, Ramón Carrizález.

"Luego de un largo proceso de negociaciones que resultaron infructuosas para la solución de conflicto de Sidor con sus trabajadores, el comandante presidente Chávez tomó la decisión, en la madrugada, de asumir el control (estatal) de Siderúrgica del Orinoco (Sidor) que se encuentra privatizada desde hace unos 10 años", dijo Carrizález.

Tras 15 meses de fallidas negociaciones, el número dos del gobierno dijo en una rueda de prensa que Venezuela tomará el control de la acería y negociará la indemnización a Techint, principal accionista de Ternium-Sidor, la mayor de la región andina y el Caribe.

"Yo estaba en contacto con el Presidente (Chávez) le expliqué lo que estaba pasando, que la empresa se estaba levantado con una gran arrogancia; y el presidente me instruyó a que el gobierno nacional tome el control de la empresa", relató el funcionario en el palacio presidencial de Miraflores. "Sentimos una actitud de colonizador (...) una actitud prepotente (de la empresa), de simplemente mantener los esquemas de explotación bárbara a que han estado sometidos los trabajadores", dijo el vicepresidente.

El Estado venezolano podría pasar a controlar el 60% de la siderúrgica, reduciendo la mayoría del grupo argentino Techint del 60 al 20%: "Existe la opción, si el Estado va a obtener el 60% (de acciones) Techint quedaría con 20%, esa es una de las opciones", dijo Carrizález. Un 20% está en manos del Estado y el otro 20% lo tienen trabajadores y ex trabajadores de la empresa.

Sin embargo "no hay ningún tipo de oferta (para aplicar la medida), puesto que siempre se evalúan todas las opciones", añadió.

El presidente del grupo argentino Techint, Paolo Rocca, dueño de la siderúrgica, había enviado este miércoles una carta urgente al presidente Chávez para pedir su intervención en el conflicto con los trabajadores por demandas laborales, con nuevas ofertas tras la decisión, informó la empresa en un comunicado.

Venezuela descarta que la decisión afecte a las relaciones con el gobierno de Argentina. Paolo Rocca ha sido un fuerte soporte de los gobiernos del ex presidente Néstor Kirchner y de la presidenta Cristina Fernández. La empresa, que produjo 4,2 millones de toneladas de acero líquido en 2006 disputa el segundo lugar en producción de acero en América Latina con Mittal-Arcelor, detrás de la número uno, la brasileña Gerdau.



El ministro venezolano de Industria y Minas Rodolfo Sanz (izq) y el vicepresidente Ramón Carrizález ofrecen una rueda de prensa conjunta en el palacio presidencial Miraflores, en Caracas, para anunciar la nacionalización de Ternium-Sidor, este 9 de abril de 2008. Foto:Pedro Rey/AFP

Cúpula militar Ecuador dimite en medio pugna Correa

QUITO (Reuters) - La cúpula militar de Ecuador presentó el miércoles su renuncia en rechazo a las acusaciones del presidente Rafael Correa de que las agencias de inteligencia locales actúan bajo lineamientos de Estados Unidos.

La dimisión de los cuatro miembros de la máxima jerarquía castrense marca un punto de inflexión en las relaciones cordiales de las Fuerzas Armadas con Correa, quien aprobó aumentos salariales para los militares, que lo han apoyado en el manejo de áreas clave como la petrolera.

Correa, popular por sus políticas nacionalistas, acusó el sábado a Washington de controlar a muchos de los organismos de espionaje del país andino y de haber compartido información de inteligencia ecuatoriana con la vecina Colombia, en medio de una fuerte disputa diplomática entre Quito y Bogotá.

"Hemos presentado al presidente la disponibilidad (...) por el cuestionamiento que se ha hecho a la actitud de las Fuerzas Armadas y eso no comparto," dijo a periodistas el comandante del Ejército, Guillermo Vásconez, uno de los oficiales de mayor influencia dentro de las poderosas Fuerzas Armadas.

El jefe del Comando Conjunto, Héctor Camacho, el oficial de más alta graduación, también hizo pública su dimisión, que se dio un día después de que Correa removiera al ministro de Defensa para reemplazarlo con un allegado suyo que prometió reformar a las fuerzas de seguridad para evitar intromisiones externas.

Una fuente del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas dijo a Reuters que, pese a haber dimitido, el titular de la Marina, contraalmirante Livio Espinosa, podría permanecer en su cargo.

El comandante de la Fuerza Aérea, Jorge Gabela, sería removido.

Quito rompió relaciones con Bogotá a principios del mes pasado, después de que fuerzas colombianas atacaron un campamento rebelde dentro de territorio ecuatoriano, matando al portavoz de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Raúl Reyes Medios locales informaron que Correa, cercano al izquierdista presidente venezolano, Hugo Chávez, igualmente demandó la renuncia del comandante de la Policía, Bolívar Cisneros.

"La aparente pérdida del apoyo militar debilita al proyecto de largo plazo de Rafael Correa," explicó Carlos Espinosa, un experto de seguridad de la Universidad de San Francisco, en Quito.

"Esto no significa un golpe de Estado, pero Correa tendrá que ser más cuidadoso en sus accciones porque no tiene el apoyo militar" para su proyecto, agregó.

La salida de la cúpula militar se dio además en respuesta al pronunciamiento del nuevo ministro de Defensa, Javier Ponce, en el sentido que urge reorganizar las fuerzas militar y policial para blindarlas de influencias extranjeras, por lo que no descartó cambios en sus filas para emprender en un proceso que, aseguró, puede ser arriesgado.

Ponce, un editorialista y analista que relevó en el cargo al médico Wellington Sandoval, aseguró que la reforma de los sistemas de información de las fuerzas públicas debe orientarse a garantizar "la soberanía" del quinto productor de crudo de Sudamérica.

FMI: Latinoamérica crece, pero sigue última en el mundo

WASHINGTON (AP) - La actividad económica en América Latina y el Caribe tuvo un crecimiento robusto en el 2007 por cuarto año consecutivo, pero siguió siendo la más baja a nivel mundial, informó el miércoles el Fondo Monetario Internacional.

El promedio regional fue de 5,6%, muy por debajo del Asia, que creció 9,1%; de la mancomunidad de estados ex soviéticos, con 8,5%; Africa, con 6,2% y el Medio Oriente, con 5,8%.

El FMI proyecta para el 2008 un "moderado crecimiento" regional del 4,4% y un descenso de 3,6% en el 2009.

La inflación en América Latina fue en promedio de 5,4% en el 2007 y para este año la presión será mayor, de un 6,6%, según el Fondo.

Venezuela fue el único con inflación de más de dos dígitos: 18,7%. Argentina tuvo una inflación de 8,8% pero el FMI puso en duda la cifra argentina, afirmando que "la mayoría de analistas privados cree que la inflación real es mayor que la reflejada en las cifras oficiales".

Panamá tuvo un rendimiento de 11,2% y Perú de 9,0%. En general, los grandes productores de materias primas tuvieron los mejores indicadores como Venezuela, Colombia, Argentina, Brasil, Chile y los países centroamericanos. La excepción lo fueron México, que con un discreto 3,3% superó apenas a Haití (3,2%) y Ecuador, que con 1,9% fue el peor entre 32 economías de la región.

Después de Perú se ubicó en tercer lugar Argentina con 8,7%, seguido de República Dominicana (4) 8,5%; Venezuela (5) 8,4%: Colombia y Uruguay (6) 7,0%; Costa Rica (7) 6,8%; Paraguay (8) 6,4%; Honduras (9) 6,3%; Guatemala (10) 5,7%; Brasil (11) 5,4%; Chile (12) 5,0%; El Salvador (13) 4,7%; Bolivia (14) 4,2%; Nicaragua (15) 3,7%; México (16) 3,3%; Haití (17) 3,2% y Ecuador (18) con 1,9%.

"La desaceleración en Estados Unidos tuvo algunos efectos en el crecimiento de su vecino México", dijo el FMI en su Panorama de la Economía Mundial-Abril 2008, difundido con motivo de las reuniones conjuntas que sostiene esta semana con el Banco Mundial.

Pero el FMI hizo notar que en general debería esperarse que los males estadounidenses y de otras economías avanzadas afecten adversamente a las principales economías latinoamericanas en 2008. Desde la década de 1970, la región no ha podido librarse de ese tipo de contagio.

El Fondo sostuvo que entre las cosas que requería la región para lograr un crecimiento sostenido figuraba "establecer un marco viable para inversiones en energía e infraestructura y desarrollar mercados más flexibles en las áreas laboral y de productos".

Si la región se dividiera en tres bloques, el de Sudamérica más México presentaría el menor índice de crecimiento en el 2007 (5,3%), comparado con Centroamérica y el Caribe, que tuvieron el mismo indicador (6,7%), según el FMI.

El FMI dijo que el motor del crecimiento económico regional actual es la demanda interna. Los superávits de cuenta corriente han declinado y la inflación se ha acelerado, alentada por la alta capacidad de utilización en algunos países y un incremento de los precios de los alimentos y energía.

En algunos países el crecimiento se verá afectado en el 2008 debido a sus limitaciones de capacidad. En otros, el crecimiento se moderará en respuesta a condiciones monetarias más ajustadas y factores externos menos favorables, pero los precios altos de las materias primas contribuirán a mantener la demanda en toda Sudamérica, dijo el FMI.

Francia intentará nuevamente ayudar a rehén colombiana



Foto de archivo del canciller francés, Bernard Kouchner, junto con la presidenta argentina Cristina Fernández y Astrid Betancourt, asistiendo a una marcha por la liberación de Ingrid Betancourt, en París (archivo 06-04-08). Foto: Benoit Tessier/Reuters

PARIS (Reuters) - Francia intentará encontrar otra forma de ayudar a la rehén Ingrid Betancourt tras abandonar una misión para enviar un equipo médico a la selva colombiana, en donde está retenida, dijo el miércoles el ministro de Relaciones Exteriores, Bernard Kouchner.

El presidente francés, Nicolas Sarkozy, ha convertido en una prioridad lograr la liberación de Betancourt, una ciudadana franco-colombiana secuestrada en el 2002 por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), mientras realizaba su campaña para la presidencia colombiana.

Sarkozy había dicho que Betancourt estaba gravemente enferma y cerca de la muerte. La guerrilla rechazó el martes la misión médica y París la suspendió.

"Lo que importa es que continuaremos de una manera u otra y debemos encontrarla," dijo Kouchner, quien tiene previsto viajar pronto a la región, a periodistas luego de una reunión de gabinete semanal.

Lista Niun Paso Atras ta bisa ku tin problema den ensejansa pa Ulanda tuma tur kos over

WILLEMSTAD -- Segun Aldebert Rooijer di NPA, a krea un bululú tokante enseñansa pasobra tin un plan pa laga hulandesnan bin mete tambe ku nos enseñansa i tambe pa duna konsultantnan trabou i gana sèn riba lomba di nos komunidat.

Rooijer ta splika ku no ta responsabel ku den pitu di proefwerknan i eksamennan final di e aña eskolar di VSBO ta bin bisa ku e sistema di inovashon den enseñansa pa loke ta trata VSBO no ta funshoná i mester elimin'é. Anto no ta papia di alternativa i solushonnan real. Por a tuma nota si ku e diputado konserní ke organisá un seminario pa di tantísimo biaha pa splika i analisá kosnan di enseñansa ku tur hende sa kaba. Por a tuma nota tambe ku diputado ke introdusí e asina yama Raad van Onderwijs en Arbeidsmarkt ku lo mester tin komo meta pa planifiká ehersisionan pa mira kiko merkado laboral tin mester i kon ta bai yena direkshon di e diferente estudionan ku nos pais konosé. Esaki kaminda nos pais konosé un infrastruktura di fundashonnan ku ta trata ku enseñansa ku ta kosta komunidat miónes pa aña, manera FIDE, SGE, FMS, FPI, Bureau Nascholing, SOS i SSC. Tur e fundashonnan aki ta kosta komunidat miónes pa aña na direktor, sekretaria, kantor, shofùr, seminario, konsultant i otro kosnan. Rooijer ta puntra ku tur e fundashonnan aki no por hasi e trabou ku e Raad van Onderwijs i otro konsultantnan hulandes lo mester hasi segun diputado? Pakiko mester di mas fundashon i òf otro strukturanan pa hasi loke e tantu fundashonnan ku ta eksistí kaba por hasi? Ta pakiko tin ku organisá mas seminario, gasta sèn, pa nan bin splika loke nos sa kaba, kaminda tin rapòrtnan traha kaba den lachi warda ku ta splika presis ta kon tin ku atendé ku nos enseñansa?

Mirando e desaroyo aki, esaki ta pone Rooijer pensa ku ta plan tin pa laga hulandesnan tuma enseñansa tambe over pa medio di otro Cft, manera a hasi ku nos finansasnan públiko i nos kompanianan di gobièrnu, manera ta hasiendo ku polis i ku nos PG lokal, i/òf ta plan tin pa instalá otro instansha gubernamental pa pone kompinchinan na pòst òf pa traha sèn pa invertí den kampaña. Anto tur esakinan usando nos muchanan, nos futuronan di mayan i nos sistema di enseñansa komo bakoba pa kue makaku.

Un biaha mas Rooijer ta mustrando ku aktualmente den nos pais no solamente ta tumando lugá un proseso di rekolonisashon total, kaminda nos mes hendenan ta wòrdu usa komo kolaboradó, pero tambe nos pais lo bai bira víktima atrobe di polítikonan kapitalista i otronan ku ta kere ku nan por bin gana sèn pa finansiá kampaña, faboritismo i bira mionario riba lomba di pueblo. Pueblo, no ban dal niun paso atras!, asina Rooijer ta bisa usando lema di su partido.

VBC ta bisa ku Korsou mes tin falta ku a pospone fecha di 15 di desember

WILLEMSTAD -- Polítika di Kòrsou ta rabiá ku e Sekretario di Estado Hulandes di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino a anunsiá ku e fecha previsto di 15 di desèmber 2008 pa drenta den e struktura estatal nobo, no ta alkansabel mas. Ta kulpa e Sekretario di Estado ku e a aktua unilateralmente loke no ta nada elegante.

Asosiashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou no ta komprende e indignashon aki, ya ku pa kada hende ku a sigui e proseso estatal un tiki, tabata bisto masha tempu kaba ku lo no alkansá e fecha aki. Loke mester puntra ta, ta na kiko mester duna falta pa esaki.

E kontesta ta masha simpel: E falta di toma di desishon di mayoria di e mandatarionan polítiko lokal. A konsekuensia di esaki e grupo di polítikonan aki a realisá ku loke nan mes a anunsiá ku hopi buya ku lo tabata un fecha "sagrado" pa Kòrsou bira pais dentro di Reino, no ta alkansabel. Djis pa kòrda: Kòrsou lo a bira Pais Kòrsou dia prome di yüli 2007. No por a alkansá e fecha límite aki bou di ningun sirkumstansia. Seguidamente a bini ku e fecha di 15 desèmber 2008. E fecha aki tampoko no ta parse di ta alkansabel. E desaroyo aki no ta kontribuí na engrandesé kredibilidat di mandatarionan polítiko lokal. Den bista di Asosiashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou ta bon ku ta traha ku límite di tempu. Un maneho asina ta kontribuí na klaridat, promové progreso den e trabou i ta forma un punto masha importante pa midi 'performance'. Stipulá un fecha límite por sierto no tin di sosodé pa loko, pero dilanti mester para kwalidat.

Un di e prinsipal rasonnan ta debí na e divishon teribel serka mayoria di polítikonan kurasoleño. Tur energia ta bai den bringa otro polítikamente. Prinsipalmente e partidonan den oposishon ta bai hopi leu den esaki.Asina ta boikoteá sistemátikamente tur reunionnan i enkuentronan ku tin komo tópiko reforma estatal, kasi no tin ningun komunikashon interno ku gobièrnu i además di un manera inbalansá, inkonsistente i masha poko konstruktivo ta duna informashon na públiko. E divishon aki ta trese kune bruamentu, diskordia i deskonfiansa mutuo loke ta okashoná ku no tin un base amplio pa tuma desishonnan importante i drástiko manera e proseso di reformashon estatal ta eksiguí. Ta pesei no ta di straña ku pa propio aktuashon no por alkansá e fechanan límite.E lamento di polítikonan di Kòrsou ku ta otronan ta disidí pa Kòrsou no ta bálido. Ta bira tempu pa polítikonan di Kòrsou wak den nan propio direkshon i no kana buska falta serka otronan.

Asosiashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou ta lamentá ku Kòrsou no ta logra optené e status di Pais dentro di Reino riba 15 di desèmber 2008.

Un biaha mas Asosiashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou, siguiendo ekspreshonnan di otro prominentenan den komunidat, manera anterior Gobernador Saleh i otro Minister Presidèntnan, kier pone énfasis ariba ku ta na interes di Kòrsou pa finalisá e proseso di reforma estatal lo mas pronto posibel. Mas lihe posibel mester sinta na mesa i negoshá ku e gabinete hulandes aktual pasombra no ta muchu kla kiko ta warda nos den futuro serkano. Si pa kualke motibu e Deklarashon Final no sigui pa motibu di indesishon di mayoria di mandatario polítiko lokal e tjèns ta grandi e ora ei ku Kòrsou lo kai den un krisis di konfiansa . Konsekuensia di esaki lo ta grave pa komunidat. Un biaha mas mester atvertí pa esaki.

Asosiashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou ta hasi un yamamentu na mandatarionan polítiko pa pone un fin na e proseso di propio destrukshon mutuo i bai over na desaroyá solidaridat. Ta di e manera aki so por realisá deseo di poblashon di Kòrsou pa mas pronto posibel alkansá e status outónomo dentro di Reino i pa bai over na konsentrá riba asuntunan ku realmente ta na interes di e siudadano kurasoleño manera oportunidat di trabou i entrada, bon enseñansa i kuido médiko, siguridat, hustisia , bon gobernashon, kresementu ekonómiko struktural, den un par di palabra: prosperidat i bienestar, asina e organisashon empresarial ta bisa finalmente.



Cu inmenso tristesa den nos curazon
pero agradecido pa tur locual cu el a haci
y significa pa nos ta anuncia cu a fayece



Faricia Tromp-Jacobs

Mihor cocnoci como " Rika "

Na edad di 80 aña

Na nomber di su casa: Jose Tromp

Na nomber di su yuinan: Elvira y Amancio Thielman
Edy Tromp y yuinan
Marieta Tromp y yuinan
Annie y Clyde Arendsz y yuinan
Glenda Tromp
Leo Tromp y yuinan
Ito y Myriam Tromp y yuinan
Jenny y Dillip Chatani y yuinan
Na nomber di si nietonan: Eduard Tromp y fam
Osayra y Potchie y fam
Ferris y Joann y fam
Shayenne Tromp y Mark
Ashley, Gayle y Iven Arendsz
Joelly, Rachid y Gyzari Tromp
Arun y Avanash Chatani
Josemar, Jennelyn y Angelique Tromp.
Su bisanieto y bisanietanan;

Na nomber di su rumanan: Sra. Vda. Betty Jansen y fam
Enrique Jacobs y fam na Corsow
Rosimbo y Pina Jacobs y fam
Sra. Vda. Rosalinda Jacobs y fam
Petra Danies y fam
Su suegra: Sra. Vda. Elisa Lacle y famia

Su cuña: Bertha Danies
Comer y Comper, Sobrina y Sobrinonan, Ihanan.
Bon bisiña: Roy Brete y fam
Maria Werleman y famia
Su compañeronan di Grupo Kawara

Demas famia: Tromp, Jacobs, Thielman, Arendsz, Lacle, Ochoa, Chatani, Jansen, Danies, Kock, Klepper, Koolman y Zievinger.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 10 di April 2008 pa 4.or di atardi saliando for di Misa Santa Filomena pa santana Catolico na Paradera.
For di 12.or pa 1.30 e resto mortal lo ta reposa na Funeraria Zepp Wever, despues for di 2.or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Agencia Funeraria Zepp Wever Diarazon 9 di April 2008 for di 7.or pa 9.or anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.











Cu inmeso tristesa Staff y Personal
di Caribbean Speed Printers N.V. ta anuncia fayecimento
cristianamente di:





Faricia Tromp-Jacobs

Mihor cocnoci como " Rika "

Mama di nos colega Marieta Tromp

Nos ta desea Jose, Marieta y demas famia hopi forza
den e momento dificil aki.

Cu 'Rika" sosega na paz.





Mama Rika

O Señor nos gran Dios
Habri porta di Bo cas celestial
Y ricibi nos mama tan stima

Dun'e e felicidad cu tanto e merece
E trankilidad cu nos kier pa e tin
Den bo Reino eternal.



Habri caminda pa nos mama
Nos wela, nos tanta y nos ruman
Brind'e Bo paz y Bo luz.

Mama Rika, un mama mas c'un mama
Un esposa mas c'un esposa
Un dama cu tanto a stima nos.

E momento a yega pa nos despedi
Pa nos yama otro ayo
Sin cu nos lo mira otro p'un tempo.

Pero Mama Rika lo keda pa semper
Graba den nos curazon
Cu mesun stimacion cu el a duna nos.

Sosega nos mama, sosega nos abuela
Haya e paz cu bo merece
Den cas di Señor, nos Dios





"Dios warda mi , mi ta buska refugio serca bo:
Mi ta bisa Senjor : " Bo ta mi Senjor, mi felicidad! No tin nada riba bo".

Cu inmenso tristesa, y cu dolor na nos curazon
Total Services a tuma nota di fayecimento tragico di nos Colega y amiga stima :



Aura Jacintha Lampe-Geerman
mihor conoci como : Ina

y tambe su esposo y yui:

Juan Nicolaas Lampe
y
Edvard Peter Jefferson Lampe

Den nomber di tur su coleganan di Total Services nos kier a extende nos mas profundo condolencia y hopi forza na e famianan den e dianan dificil aki.

Cu nos colega stima "Ina", su esposo "Juan" y su yui "Edvard" sosega na Paz.

Semper nos lo sinti su falta y recorde como un colega ehemplar y un bon amiga.

Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia
Publicar en una
Lo reccibe la gracia

Oracion a Santa Clara

Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis
la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los
problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.

MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor,
cuanto B'a sufri,
Cristo, nos Señor, ki
gran dolor.
Cristo, nos no sa ni por
balota ki bo curazon a
soprta.

2. Yaganan tur parti di
su curpa, Ata nos Hesus
tur mal suta;
sumpiñanan claba, alma
herida, tur pasobra nos
a neglisha.

3. Cristo, nos Señor
esta un blasfemia;
Nos Embahador ta
colga.
Cristo, pordona bolbe
resusita,
P'asina nos dolo por
pasigua.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ





"Dios warda mi, mi ta buska refugio serca Bo;
mi ta bisa Senjor: " Bo ta mi Senjor, mi felicidad!
No tin nada riba Bo".

Cu Honda pena nos ta anuncia fayecimento inespera di:





Juan Nicolaas Lampe
mihor conoci como: Juancho of Colai

Su esposa
Aura Jacintha Lampe Geerman
mihor conoci como: Ina

Y nan yui
Edvard Peter Jefferson Lampe.

Na nomber di:
yiunan/ruman: Iwan Vicent Nicolaas Lampe y Carina Wever.
Eugene Giancarlo Lampe.

Nieto/yiu: Edmard Jay-Quiohn Lampe.
Mama di Ina: Irma y Camilio Maduro-Hereira

Rumannan di Colai: Rosalia Lampe y famia
Eileen y Dachi Dijkhoff y famia
Ben y Ida Lampe y famia
Christa Lampe
Elva y Claret Lopez y famia
Mike y Elina Lampe y famia

Rumannan di Ina: Olivia Geerman y Soso y famia
Tico y Luly Geerman
Nella Geerman y yiunan.
Marlin y Dolfi Maduro y famia
Jerry y Andrea Kock y famia.
Aurita de Cuba y yiu.
Manera yiu: Fritz Emmanuel y famia

Mama di Edmard: Zulaika Bareño y Edward

Tantanan: Belen Kelly y famia
Emiliana Geerman y famia
Evarista Geerman y famia
Maria y Frido
Josefina Diaz-Aldama y famia
Vda. Mani Daño
Omonan: Angel Hereira y famia
Oscar Hereira y famia
Vdo. Herman Dania y famia
Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, bisiña, conocirnan, amigo y amiganan.
Coleganan di Banco di Caribe, Total Services, Top FM, Rumba FM y Solo di Pueblo.
Ex Coleganan di Aruba Bank y Antraco.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 10 di April pa 4 or di atardi na misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz y después saliendo pa santana Catolico na Santa Cruz**
E restonan mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia den misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz

Ta ricibi condolencia ariba
Dialuna, Diamars y Diaranson respectivamente 7, 8 y 9 di April 2008 di 7.00 - 9.00 p.m. na Club San Martin na Santa Cruz.







Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayesimento inespera di nos colega stima

Juan Nicolaas Lampe

Mihor conoci como Juancho

Juancho tabata un persona ehemplar, un colega hopi stima, cariñoso, semper cu un sonrisa ariba su cara, y bonita palabra pa tur hende. Juancho tabatin un sentido di responsabilidad grandi pa su trabow y pa e clientenan en particular.

Awor Juancho no tey mas cu nos y ta sosega huntu cu su esposa Ina y jiu Edvard. Su bunita recuerdonan lo keda semper bibo den nos mente.

Na su jiunan, nieto y sobra familianan hopi forza den e dianan dificil aki.

Drumi dushi Juancho, nos lo sinti bo falta.

Hunta di Comisario, Directiva y Personal di Banco di Caribe N.V.

REZO DE LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA



Usando una camándula del Rosario empezamos con:

El Padre Nuestro..., Ave María..., El Credo..., >>>

Al comenzar cada década decimos:

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.

En cada cuenta pequeña decimos:

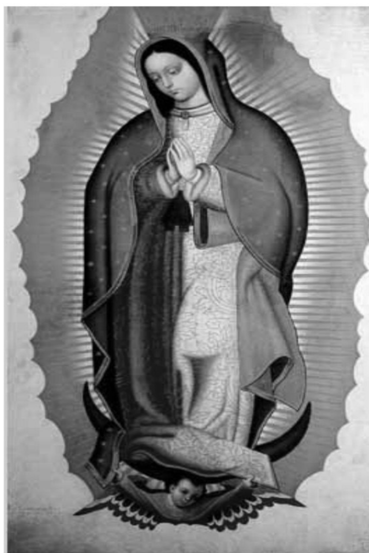
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.



PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo.
Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason.
Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon
Y asina cumpli cu penitencia di amor











Juanchurius, Juancho cu Pancho, Buchi , Pachi manera diferente colega tabata jamabo…….(y manera Bo mes tabata jama Bo mes "Juancho di Caribe"). Un persona cu semper a sa di alegra dia di tur su coleganan di un manera of otro. Semper cu un brasa y un sunchi pa tur su coleganan esey tabata su manera di cuminda. Hasta cu e colega di mas serio, tur tabata haña su brasa y su sunchi. Un trahado cu semper tabata hiba reglanan te na nan limite basta e por a hasi un cliente mas contentu. Cla pa juda tur su clientenan "no matter what". Semper cu e la priminti nan e la zorg di cumpli, asina tanto amor e tabata tin pa su trabou y su clientenan. Y semper cu e a logra, nos tabata haña tende un "Thank you baby, I love you"…..

Juancho Bo a bai laga nos asina trempan y inspera, ken por a pensa? Bo tabata anhela na Bo pensioen, bon mereci, pero Bo no a logra.

Juancho, Dios tabatin otro plan pa Bo, Bo ausencia ta hasi nos hopi dolor.

Hopi ta esnan cu lo haña falta di Bo BBQ cu tabata bon conosi, un BBQ cu un y tur a jega di purba.

Ni diferencia di trabou no tabata stroba Bo di alegra nos dia..

Bo a bai muchu lihe …….nos ta pidi Dios pa e tuma abo y Bo famia den su reino y pa duna nos forza pa por soporta e perdida inmenso aki.

Juancho nos lo cordabo semper……..sosega na paz den brasa di señor.

Juancho Bo coleganan di CAD, Loan, Incasso, Corporate Department lo no lubida bo nunca!!!!!

Famia Lampe y Geerman hopi forza den e momentunan dificil aki, nos ta comparti Boso dolor.

Frido, Omaira, Angelique, Jill, Jorge, Tamara, Egbert, Beverly, Janien, Shahitza, Shariska, Solange, Rafael, Gregory, Eudocia, Victor, George, Boy, Lucienne, Anthony, Elvin, Darien y Vanessa.











Dedica na mi Oma stima Señora Ina Lampe.




*Ohala Dios por cuida, proteha y sigui stima oma,
manera oma a stimami for di dia cu mi oma
a tende cu oma ta bai haya un nieto.*

*Manera ningun otro, mi no lo por compara mi oma stima.
"Mi nieto stima", esey mi tawata y semper lo keda pa mi oma stima
y pa tur cu a conocebo.*

*Awe mi ta bisabo te oro oma, mua mua mua hopi sunchi y brasa
bo tawata haya y sin berguensa. Nos lo bolbe topa atrobe,
ki dia nos niun no sa, pero den mi mente y curason oma,
semper lo bo keda graba.*

Bo prins Edmard.



*Piiiiie piep, of ringgg ringgg,
Di ki manera cu ta oma tawata jamami of bin buscami, pa bai un fiesta concierto of djies mi drumi bou oma su kokodek.
Mi a conoce tur skina te asta rond di mundo hunto cu mi oma y opa. Pa mi oma, ami nunca no a stroba, semper e tawata tin tempo pami. Oma mi kier a bisa oma danki pa tur cos bunita cu mi a siña for di bo, danki pa e amor incondicional, danki pa mi bunita y dushi infancia. Oma, mi oma stima nunca lo mi por lubidabo. Cu Dios tumabo hunto cu opa y papi Efat den su reino y goza di e paraiso priminti na nos.*

Dedica na mi tata, Edvard Peter Jefferson Lampe.




*Ay papi, tabo ta mi Big Papa cu style.
Tabo ta esun cu a dunami bida, esun cu mi stima, esun cu a ponemi hari
mas ora mi tawata tristo of un poco rabia.
Full suave bo tawata zundrami ora mi tawata hasi malamucha.
Bo ta mi papi special, esun cu a zorg pami na bo manera. Mi a siña hopi dibo.
Papi Efat cu Dios sigui cuida, guia y protehemi.
Y mi sa cu e lo tin bo den su reino hunto cu oma y opa.
Papi Efat mi ta stimabo hopi y mi ta reza y pidi Dios den shelo pa nos tur,
Paso bosa algo, e no ta fasil y ainda mi no por compronde e dicon?
Dicon net cumi e cosnan aki mester pasa, pero mi sa si, cu dios no lo lagami na caya e lo take care di bo pami. Papi sosega na paz.*

Dedica cu hopi amor na mi Heroe, mi Opa stima.

*Opa tur caminda nos tawata hunto. "Boso nunca no ta bira bieuw y bai lagami no?"
Esey mi tawata puntra boso. Y pa boso harimi.
Ami no lo por a pidi mas den mi bida, cu bosonan como famia.
Opa bo ta mi heroe y mi inspiracion.
Den un solo palabra, bo ta mi opa. Mi ta yama danki na Dios di por tin bo sanger, di por a conocebo y comparti hopi momentonan importante cu bo opa.
Mi ta pidi y reza na nos Tata Todopoderoso pa e por dunami hopi forsa
Y pa protehemi di tur malo. Opa Papa Dios lo cuida opa, oma y papi Efat. Esey mi a pidie caba. Brasa cu sunchi na monton di boso unico nieto, yui orgulloso cu a y ta stima boso sin limite,*

Edmard Jay-Quiohn Lampe.



Dedica na Edvard, Ina y Colai Lampe.

*No ta fasil pami, mucho menos pa mi yiu Edmard.
Pero mi kier a dedica e siguiente palabranan na esnan cu mi a stima pa e solo hecho di a dunami e oportunidad di ta mama di un yiu asina maravilloso manera Edmard.*

Edvard, semper bo a zorg pa bo yiu den bon y den malo. Y bo a stima bo yui, paso ta esey ta e recuerdo cu e ta keda cune di su tata. Bo tawata esun di mas loco, aventurero y cu gana di semper sa mas. Un voz cu ta capta atencion di tur ora bo ta canta of ora bo ta na radio. Pero un persona di un curason grandi. Danki pa tur cos cu mi a sinja y haya for di bo. Pricipalmente pa un di e tesoronan di mas grandi cu mi a ricibi cu ta nos yiu Edmard. No tin palabra pa splica e perdida grandi aki.



*Ina, mi suegra stima. Hopi biaha mi mester a bisa sorry, mi ex suegra, pero con si eseynan ta e palabranan cu prome ta Sali for di mi boca. Y pabo no tawata ningun problema. Ina masha danki di curason pa tur e amor cu bo a duna Edmard for di e prome dia cu bo a tende cu bo ta bai bira wela. Ina nunca lo mi por a pidi un miho oma pa Edmard. Bo tawata su amor y esey nunca lo bai cambia. Fisicamente ya bo no tey, pero bo recuerdonan ta muchu bunita pa por lubida. Bo lo a duna tur dibo pa bo nieto stima y esey tur cu conocebo sa.
Hopi ta e biahanan cu mi a wanta zundra for di bo, paso ki mishi y cua por tawata e motibo pa mi por a straf bo nieto. No tin dos manera bo. Hopi dolor mi ta sinti, paso mi semper a stimabo como e oma di mas cariñoso y mi no por a desea niun otro pa mi yiu. Ina cu Dios tumabo den su reino y proteha nos, cu a keda, di tur malo.*



*Colai, ken no conocebo?
Yega na cas, sinta pafo cu sigaria den boca. Bo tawata un opa hopi apart pa Edmard. Unda cu bo a topami bo tawata puntrami "y Edmard?" Semper bo a zorg pa tur cos cana netjes y pa tur cos ta bou control.Vooral ora di fiesta semper presente jena di ambiente treciendo alegria y harmonia.
Bon famia talentoso y di bon curason, ki mas ami como un mama por pidi, sino Dios su bendicion. Colai bai trankilo paso bo nieto ya a bisa : "Ami, MoIwan y Minerva lo bai zorg pa Opa su clientenan di BBQ!"
Ya Colai ki bo kier hasi ta bo nieto e ta. Colai un admiracion grandi mi tin pabo, mi ta kere den Dios Tata Todopoderoso y mi sa cu su amor ta infinito. E lo hiba boso hunto den su reino y prepara boso pa bida eterno.*

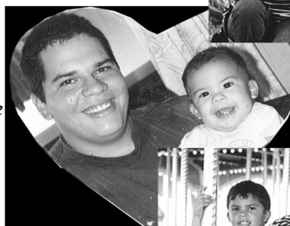
*Mi ta desea na tur familiar hopi forza cu e perdida grandi aki y cu Dios por trece consuelo pa un y tur den nan tristeza. Dios ta scucha nos y ta carga nos ora nos ta cansa. Ban recorda nos sernan keri manera nos a conocenan, un famia di bondad, alegria y sosten pa tur cu tawata tin mester di dje.
Na MoIwan y Edmard hopi forsa, Y den mi oracionan mi ta recorda y pidi pa pordon di nan yiu, ruman, omo Eugene kende cu tur su defectonan, ta hende, ruman yiu di Dios mescos cu nos. Di curason mi ta pidi pe paso ami a conoce y e tambe tawata shon di hende y hopi stima den su cas. Spera cu esaki ta un alerta na tur otro major cu ta pasando den momentonan di tristeza pa via di un of otro addiccion. Cu Dios nos tata proteha tur famia riba nos dushi Isla Aruba di tur maldad.*

Pa mi oma stima.



Oma un biaha mas mi kiera bisa oma cu mi ta stima oma masha hopi. Mi kier pa oma sa cu mi tawata ,i ta aprecia oma masha hopi mes. Mi a pasa hopi dushi cu oma i mare mi por a sigui pero dios a dicidi cu tawata miho pa tuma oma awo i awo si oma no ta bay sufri mas paso awo oma ta den reino di dios i mi ta desea oma pa drumi den pas.r.i.p.

Pa mi big papa stima.



Papi mi kier a bisabo ku mi tawata stimabo,i mi ta stimabo i mi ta bay stimabo pa semper i mi ta bay desea papi pa descansa den pas pasobra papi ta den reino di dios awo i mi ta bay topabo den un par di anja i e ora nos por biba hunto atrobe feliz i contento pa semper. Mi ker pa papi sa cu mi ta bay drecha e honda pa ora mi hasi 18 anya mi por corre cu un auto cu style.r.i.p.

Pa juancho cu pancho i por cierto mi welo stima.

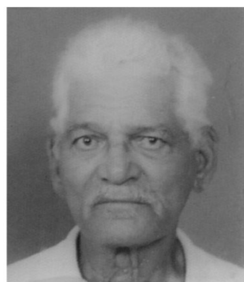


Semper nos tawata pasa dushi ora cu nos tawata bay biaha na merida i nunca mi no ta bay lubida opa pasobra opa ta semper den mi curason,semper mi tawata gusta pa para cu opa bou di e tent di banco di caribe ora di carnaval i danki pa siyami con pa toca cuarta i piano. Mi ta pidi papa dios pa cuida opa aya riba i mi ta desea opa pa descansa den pas pasobra opa ta bibando den e reino di dios.r.i.p.

*Di parti di nan nieto stima edmard lampe i
jiu stima di edvard lampe i recordando mi
wela cu welo stima ina cu colai.*

Señor ta mi wardador
Mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega
E ta hibami na awanan trankil
Pa mi bolbe haña forsa *Psalm 23:1, 2, 3.*

Cu Honda pena pero confrome cu boluntad di Dios
y agradecido pa tur locual ela nifica y hasi pa nos,
nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Joseph F. Marshall

. * 19-12-1914 + 08-04-2008
Mihor conoci como Daddy, Jo of Pete
Ex- empleado di LAGO

Na nomber di su yiunan: Altagracia Marshall y yiunan
Ramon Peterson y yiunan
Rita y Carlos Dirksz-Robles de Medina y yiunan
Gilberto y Alicia Robles de Medina-Lopes y yiunan
Juan y Teresita Robles de Medina-Figaroa y yiu
Sra. Vda Victorina Robles de Medina-Bislip

Nietonan na Aruba, Hulanda, Noruega y Sint Maarten
Nietanan na Aruba y Hulanda
Bisanieto y bisanietanan

Cuñanan: Sra. Vda. Iridencia Hassel-Stamper na New York
Sra. Vda Maria Stamper y yuinan

Su amigonan mas serca: Frank Wells
Erwin y Boy Pourier
Oscar Gomez

Bisiñanan mas serca: Charlie y Vivina Linch y Famia
Maria Ardindell y Famia
Monica Murray y Famia
Famia Albertus

Famianan: Marshall, Peterson, Stamper, Fleming, Robles de Medina, Dirksz Figaroa, Lopez, Bislip, Harms, Hassel, Maduro, Krozendijk, Wever, Richardson, Croes, Ras, Anthony, Isenia, Vrolijk, Thiel, Nicolaas, Marquez, Brown, DePalm, Geerman, Arendsz, Amaya, Nasy, Martinus, Lake, Henriques, Franken, Koolman, Jacobs, Lynch, y demas famia.

Si acaso nos por a lubida un famia nos ta pidi nos disculpa

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 11 di Maart 2008 pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brasil** y despues saliendo pa Santana Catholico na Savaneta.

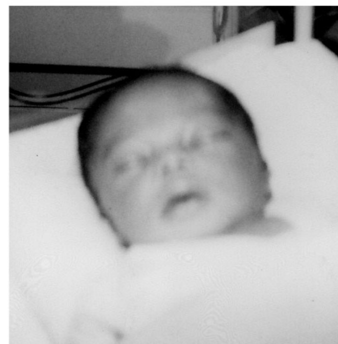
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa Cristo rey na Brasil.

Adres pa condelencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranzon dia 9 y Diahuebs dia 10 di Maart 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

"True greatness does not come to
those who strive for worldly fame
it lies instead with those who choose
to serve in Jesús name"

With deep sympathy we announce the passing away of:



Christen Angel van Putten

April 5, 2008 + April 6, 2008

Left to mourn are her:

Mother: Andalia Riginia van Putten

Father: Eurlintong Micheal and family

Brother: Christopher James

Grand Mother: Elsa Duinkerk and family

Grand Father: Leoncio Leo van Putten and Carmen

Great Grand Mother: Luna Duinkerk

Great Grand Father: Theodor Duinkerk

Great Uncles: Roy van Putten and family
Ambrose van Putten and family

Great Aunts: Marie Lane and family in Holland
Vilidia Kapitein and family in Holland
Lena van Putten
Elsia van Putten
Dora Vries and family

Aunts: Sharline Burke and family
Janela Alexander and family
Rainier Hassel

Familie: van Putten, Duinkerk, James, Hassel, Murray, Dunlop, Rogers, Wilson, Maxwel, Luidens, Meceda, Ras, Emmanuel, Wanga, Vries, Bogen, Suares, close neighbores and friends.

The funeral will take place on **Saturday, April 12 at 2:00 p.m. at Ad Patres Funeral Home and from there to Catholic Cemetary in San Nicolaas.**
The body of the late Christen van Putten will be laid out at 2:00 p.m. at Ad Patres Funeral Home.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated





" I E lo seka tur lagrima kita for di nan wowo; I lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni Yoramento, ni doló; e promé kosnan a pasa"
Rev. 21:4

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos,
nos ta participa fayecimento di:
mi esposo, nos tata, nos welo, nos ruman, nos omo y nos swa:



Pedro Benjamine Soliana

mihor conoci como: "Benchi of Benny"
***30 Juni 1934 +5 April 2008**

Na nomber di su esposa: Dilia E. Soliana-Boezem

Yiunan: Jane M. Soliana y Tico Willems
David Soliana y Sharine Rasmijn
Tito y Janine Soliana-Vingal
Danny Soliana

Rumanan: Valentino Soliana y famia na Boneiro
Sra. Vda Pascualita Thomas y famia na Boneiro

Nieto y nietanan: Joanne, Abigail,
Marisol, Kristy,
Ti-Jean y Jean-Phil

Swanan: Luis Boezem y yiunan y esposa
Pedro Boezem y yiunan y esposo

Cuñanan: Sra. Petra Martijn Croes y famia
Josefa y Gerry Wong y yiunan
Sarita v/d Linden y yiunan y Ivo de Mey
Ramona y Kees Knoester y yiunan
Mientje Henriquez y yiunan y Kenneth Lande
Roosje Boezem y yiu Zulay Peterson
Demas sobrina y sobrinonan, prima y primonan na Aruba, Boneiro y Curaçao

Famianan: Soliana, Boezem, Thomas, Sint Jago, Willems, Rasmijn Vingal, Fernandez, Anthony, Wong, Croes, Martijn, Reeder, v/d Linden, Knoester, Henriquez, de Mey, Guerrero, Semeleer, Melaan, Schwengle, Winklaar, Lande, Thielman, Nicolaas, Kock, de Jong, Toppenberg, Salsbach, Berg, de Cuba

Demas bisiñanan, tur su amigo y conocirnan, ex-coleganan di Aruba Caribean Hotel y Aruba Palm Beach Hotel, tambe amigonan di The Promenade Restaurant.
Un danki di curason ta bai na famia Sanchez-Arias y Cordoba na Aruba y Punto Fijo (Venezuela) pa nan hospitalidad, atencion y cariño pa cu nos tata.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diabierna 11 di April pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas
y después saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
E restonan mortal di "Benny" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita na San Nicolaas

Adres pa condolencia: P.C.Hooftstraat 17, San Nicolas.
Orario : 7:00 – 9:00 pm

Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada.
Cu Honda pena pero conforme cu bolundad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di.



Ismael J. Wolter (Sr.)

****November 3, 1923 + April 8, 2008***

Na nomber di su:

Esposa:	Ruth Wolter-Jacquin
Yiunan:	Ismael Wolter (Junior) y Yolanda Wolter Morayma y André Steffen-Wolter Javier y Sylvia Wolter
Nieto y nietanan:	Claire y Marc Wolter Vanessa y Jennifer Steffen Terence y Dylan Wolter
Rumannan:	Mario y Hortencia Wolter-Martinez Chida y Genaro Geerman-Wolter
Swa y Cuñanan:	Vdo. Robby v/d Linden y famia Vda. Josefa Holsman-Colina y famia Vdo. Orlando Jacquin y yiunan Vda. Gloria Jacquin y famia na Venezuela
Sobrino y sobrinanan:	Humphrey y Eta Wolter-Semeleer y famia Frank Wolter Carlos Wolter y famia Otto y Rosy Wolter-Rey y famia Cari y Fecco Agunbero –Wolter y famia Lies Figaroa-Geerman y famia Julio Victor y Anita Wolter y famia Orlando Wolter Eli Wolter y famia Sandra y Jenny Loefstok-Wolter y famia Editha y Albert Lake-Wolter y famia Vda. Raquel Fingal-Wolter Mildred Fortin-Wolter y famia Roy Wolter y famia
Primo y primanan:	Luchi, Ayala-Wolter y famia na Costa Rica Lilia Wolter y famia na Costa Rica Miriam y Florencia Rodriquez-Wolter y famia Norma Wolter na Costa Rica Ingrid Wolter na Costa Rica Vda. Nini Benita y famia na Hulanda Vda. Anchie Franklin y famia na Curacao Vda. Gladys Maduro y famia

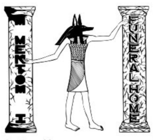
Comer y compernan, ihanan, ajudantenan, suegranan.

Demas famianan: Wolter, Jacquin, Jansen, Steffen, Nierop, v/d Linden, Martinez, Geerman, Rodriguez, Franklin, Semeleer, Rey, Agunbero, Figaroa, Loefstok, Lake, Fingal, Fortin, De Cuba, Croes, Ignacio, van Balkom, Ayala, Benita, Perez , Nicholls,,y demás famia ta invita Grupo Kawara, Grupo Kibrahacha, y tur amigo-, bisiñja- y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra, 12 di April, 2008, pa 11or di mainta saliendo for di misa Santa Filomena na Paradera y después pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever
Diabierna, 11 April, 2008.
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
En bes di flor un donación pa grupo Kawara Paradera ta altamente aprecia.

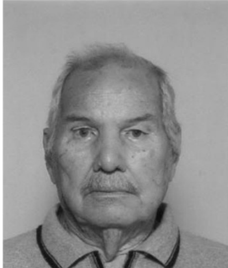
BON DIA Aruba



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Casio Casilio Lacle

Gradicimento ta bai na esnan cu a manda krans, flor, telegram y yamadanan telefonico, juda nos den e momentonan dificil. Tambe un danki special pa nan quido y cariño di dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Danki pa e atencion, presencia y cariño cu tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa ariba siguiente dianan:
Diaranson 9 di april 2008
Diahuebs 10 di april 2008
Diabierna 11di april 2008 pa 7'or di anochi, tur na misa San Francisco na Playa
.Boso presencia ta altamente aprecia

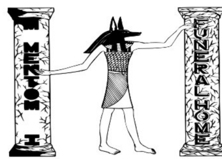
Na nomber di su esposa Digna Lacle-Herrera y demas famia.



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other, to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela y bisawela stima:



sra.vda. Dorothea Loopstok-Lampe
mihor conoci como: "Thea" of "Dudu"
na edad di 90 aña

Na nomber di su

yiunan:
Roman Loopstok, esposa Sira y yiunan
Martilia Loopstok y yiunan
Juan "Chabubu" Loopstok y yiunan na Hulanda
Felepina Loopstok y yiunan
Raymundo "Rey" Loopstok, esposa Mina y yiunan
sra.vda. Angelica Lacle y yiunan
Flora, esposo Binchi Croes y yiunan
Helena Loopstok y Hugo Geerman y yiunan
Sunilda y esposo Hose Carrasquerro y yiunan
Rafael Loopstok y Anne Sanjo y yiu na Hulanda
Roberto Loopstok y Luz Eugenio y yiunan
sra.vda. Greta Loopstok-Geerman y yiu

nietonan mescos cu yiu:
Flora Rosenberg y famia
Edwin Rozenberg y famia
Elsa van Ham y famia
Calicia Benjamin y famia
Freddy Rozenberg

rumannan:
Ninchi Croes y famia
Coleta Arends y famia
Anna Luidens y famia
Lina Irwin y famia

Ex-suegronan:
Juliana Luidens, Shirley Willems, Nencia Kock,
Buchi de Cuba, Miguel Boekhoudt

mihor amiga:
Seferina Arends-Kock

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan na Aruba, Hulanda, St.Maarten y Merca, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Loopstok, Lampe, Rozenberg, de Cuba, Koolman, Lacle, Croes, Carrasquero, Sanjo, Eugenio, Geerman, van Ham, Cornis, Benjamin, Boekhoudt, Paesch, Peterson, Donata, Engels, Rohan, Briezen, Alders, Vishnudah, Banfield, Dijkhoff, Dubero, Erasmus, Croes, Arends, Luidens, Brown,Vrolijk, Irwin, Hewitt, Ridderstap, Tromp, Maduro, Albertsz, Webb, Perez, de Mei, Limonier, v/d Biezen, Fernandez, Alcarja, Pietersz, Djacatsi, Gomez, Reed, Braafhart, Pourier na Corsow famia: Fernandez y Luidens y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual **lo wordo anuncia despues** saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Paradera 77**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Cerca Dios so mi alma ta na pas
Ta di djE mi salbashon ta bini

E so ta mi baranca y salbashon, mi forti
Nunca lo mi no tambalea

Salmo 61: 1-2

JUAN, INA Y EDVARD LAMPE
DRUMI DUSHI DEN BRASA DI SEÑOR

Nos mas sincero condolencia na famianan Lampe y Geerman.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Ada Arends - Aldrick Kelly - Aldrin Buckley - Altagracia Franken - Benito Gomes - Carmen Koolman - Carolina Danjo - Cesar Thiel - Cheppy Yarzagaray - Cristobal Lopez - Daniel Driesen - David Polanco - Efraim Paskel - Egbert Janga - Fabiola Varela – Fransje Montero - Ireen Ras Ivan Arends - Jacky Wever - Jaime Lacle - Janette Kock - Jasmin Winterdaal - Jeanila Geerman - Jeanine Roos - John Vos - Julisa Koolman Karel Dirksz - Mailinn Geerman - Mariela Besaril - Maritza Donato - Marvis Williams – Michelle Croes - Mientje Chow - Miloushka Maduro Miriam Ruiz - Mona Tromp - Omaira Henriquez - Patricia Guerra - Raquel Andrews - Rica Koolman - Ronald Kelly - Rosa Martes - Rudi Rosaria Shahitza Robert - Shamila Martinus - Silvhyanne Vrolijk - Stevan Caines - Tony Maduro - Varida Ras - Xiomara Brown - Xiomayra Smolders.

EX-COLEGANAN DI ANTRACO ARUBA GROUP

Grupo Rumannan den Oracion
Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota Aruba
Un dia di oracion
Diahuebs 10 April 2008



Cu nos Tridium di luna April 2008
Diamars 15 April
Diaranson 16 April
Diahuebs 17 April
Corda riba nos (un) dia di Pracion

Rumannan nos ta bai tin nos tridium luna di April
Ora: 7:00 pm
Lugar Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez
Patras di Puis X School
Grupo ta pidi tur nos miembro, devotonan, tur cu ta bishita nos Cas di Oracion pa asina nos pidie na nos Mama Maria y dushi Jesus pa alivia nos dolornan, nos salud pa tur nos enfermonan, y nos famianan y nos mes.
principalmente nos ta resa y sigui reza pa Beatifica di Dr. Jose Gregorio Hernandez pa por bira Santo pa asina e por ta den nos misanan.
Rumannan nos ta warda boso tur.







PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo. Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason. Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason? Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon
Y asina cumpli cu penitencia di amor





Lions Club of Aruba
Erwin Oehlers Den
Engelandstraat # 11
Oranjestad, Aruba

Den nomber di Directiva, Miembronan, Lionesses, Leos y Cubsnan, nos ta anuncia e fayecimento di:

Sr. Juan N. Lampe
Sra. Aura J. Lampe-Geerman
Sr. Edvard P.J. Lampe
Ruman, Cuña y Sobrino di Lion Mike Lampe (Past President) y di Lioness Elva Lopez-Lampe
Swa di Lioness Elina Lampe y di Lion Claret Lopez (Secretario)

Nos ta desea Famia Lampe/Lopez hopi forza y consuelo den e momentonan aki y cu nan sernan keri sosega na paz den braza di nos Señor.

Alavez nos ta invita nos Famia Lionistico pa asisti na entierro cu lo tuma lugar Diahuebs, 10 di April 2008 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz entrante 1or di atardi.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Devi
Asina stima
Asina un perdida grandi
Asina valioso den recuerdo



Devi Bruno Arends

Pa medio di esaki nos kier a invita boso pa asisti na un santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar (awe) diahuebs 10 di april 2008 na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi pa recorda e di 2 aña di fayecimento di nos Devi stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Di parti di Donny, Chicha y yiunan

Usando una camándula
del Rosario empezamos con:

El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>

Al comenzar cada década decimos:

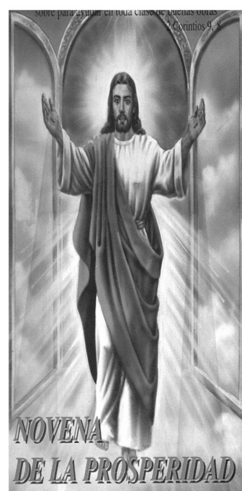
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.

En cada cuenta pequeña decimos:

Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.

Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo ente



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Nos no tin palabra pa expresa nos inmenso gradicimento na tur cu a mustra nos nan cariño y atencion durante e dianan di fayecimento y entiero di nos mama stima:



Vera Rosa Egidia Polak-Vingal

Danki special na Funeraria Mementomori pa nan bon servicio, ademas nos ta gradici tur esnan cu a manda krans, flor y telegram.
Tur yamadanan telefonico y mensajenan cu tabata un gran apoyo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa ariba siguiente dianan:
Diaranson 9 di april 2008
Diabierna 11 di april 2008
Diasabra 12 di april 2008 pa 7'or di anochi tur na Misa San Francisco na Playa
Boso presencia ta altamente aprecia

Cu nos mama stima sosega na paz

Na nomber di su yiunan y demas famia.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.

Arcangel San Garbiel

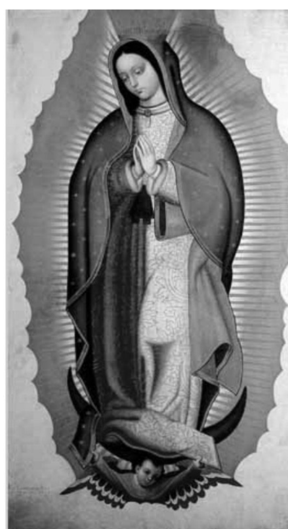


ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio

en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia que se desea)



Invitacion
Awe nos ta recorda e di 2 aña di fayecimento di nos defunto stima:



Sra. Teresita Geerman-de Kort

Na e ocassión aki nos ta invita famia, amigo(a) y conocirnan pa asistí na un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar
Diabierna 11 di April 2008 pa 6'30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Kenny Geerman y yiunan.

"Yehova ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"

A fayece inesperadamente:



Selma Boekhoudt-Fradl

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diabierna 11 di April y Diasabra 12 di April
Di:7'or pa 9'or di anochi.


Virgen Santisima de la Altagracia



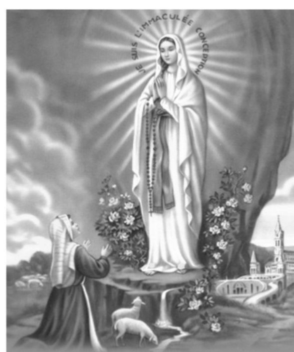
Gradicimento/Invitacion
Na nomber di su yiu Marloushka Ponson y demas familia,
nos kier a gradici tur esnan cu a sostene nos na momento di
enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Rupert Stephen Ponson
Mihor conoci como: "Rufo of Rufi"

Nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefoon.
Un danki tambe na Staff y Personal di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Un danki tambe na Ad Patres Funeral Home pa nan excelente servicio.
Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita pa dos (2) Santo Sacrificio di Misa
cual lo tuma lugar **na Misa Santa Theresita na San Nicolaas**
Diadomingo 13 di April pa 6:30 di atardi
Diamars 15 di April pa 6:30 di atardi

Boso precencia lo ta altamente aprecia







He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the almighty. Psalm 91 vers.1

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved:



William Harold Richards
Better know as: Daan
TX: 245

The funeral will be announced later.


Virgen Santisima de la Altagracia



InterTRANSFER MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2541 **9 April2008**

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.73	1.75		1.77
CHF (per CHF 100)	175.53	176.25		177.05
GBP	3.45	3.50		3.56
JPY (per JPY 10.000)	172.01	173.58		175.32
EUR (per EUR 100)	277.55	280.09		282.90
DKK (per DKK 100)	36.61	37.33		38.13
NOK (per NOK 100)	34.33	35.05		35.85
SEK (per SEK 100)	28.95	29.67		30.47

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Tin skarsedat di moneda na Boneiru

Kralendijk- Asosashon di Bankonan a konstata un skarsedat di moneda na Boneiru.

Ya pa vários luna Bankonan komersial a haña nan ta konfrontá problema ku suministro di moneda di sèn debí ku Banko Sentral, kende ta esun responsabel pa suministrashon di moneda na Bankonan komersial, no por a brinda nan ku e servisio kustumbrá.

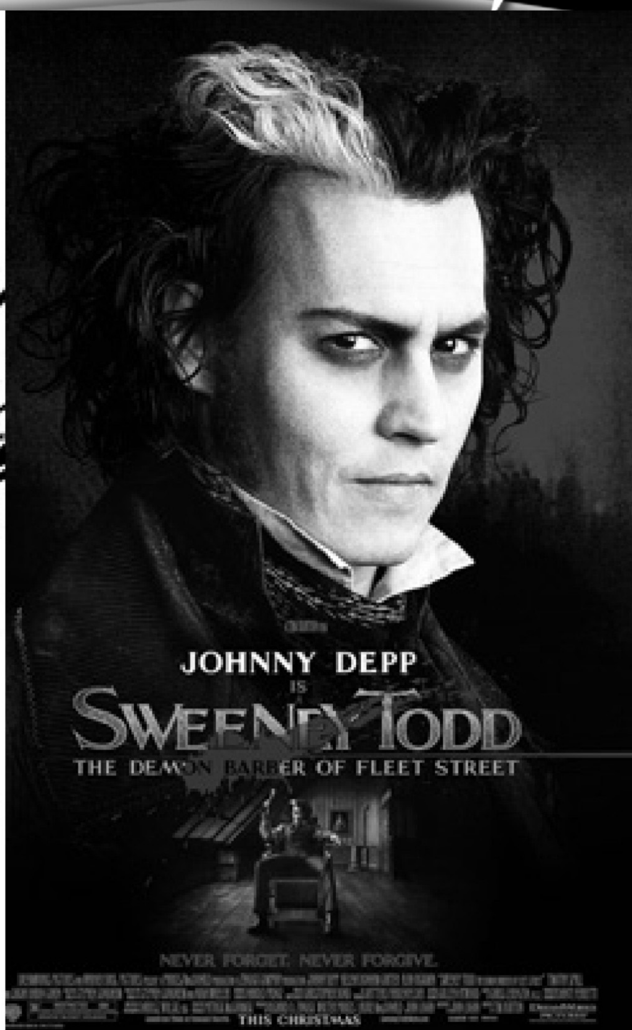
E kantidat di moneda ku e Bankonan komersial tabata risibí tabata hopi limitá i na okashonnan no tabata ni por a abastesé e Bankonan. Sinembargo pa por sigui brinda klientenan ku e servisio máksimo esfuerso ta ser hasí na vários okashon i den un forma limitá ta suministrá kantidatnan restringí di monedanan na nan klientenan.

Asosashon di Bankonan tin debido atenshon pa e situashon preokupante i ta hasi su máksimo esfuerso pa atendé ku e problema ku Banko Sentral, sinembargo pa medio di esaki un biaha mas ta enfatisá ku Bankonan komersial ta dependiente di e suministrashon dor di Banko Sentral pa por duna klientenan e servisio.

Asosashon lo keda vigilá i atendé e situashon i lo mantené su klientenan i pueblo en general na altura di e desaroyonan relashoná ku entrega i suministrashon di moneda di sèn.







THE CINEMAS AT RENAISSANCE

STREET KINGS (R)
daily: 4:30 6:50 9:05
matinee: 11:55 2:10 late-show: 11:20

HORTON HEARS A WHO (PG)
daily: 4:00 5:50 matinee: 12:05 2:00

10,000 BC (PG-13) (spanish-subtitled)
daily: 7:40 10:00 late-show: 12:10

21 (PG-13)
daily: 4:05 6:30 9:00
matinee: 1:40 late-show:11:40

ALVIN & THE CHIPMUNKS (PG)
matinee: 12:05 2:05 (Awg 5,00)

VANTAGE POINT (PG-13)
daily: 4:10 6:10 8:10 10:00 late-show: 12:05

WELCOME HOME ROSCOE JENKINS (PG-13)
daily: 4:50 7:10 9:35
matinee: 12:00 2:20 late-show: 12:00

SWEENEY TODD (R) (spanish-subtitled)
daily: 4:40 7:00 9:25
matinee: 11:50 2:15 late-show: 11:50

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

THE CINEMAS AT PASEO

HORTON HEARS A WHO! (PG)
daily: 4:00 6:00 matinee: 12:00 2:00

STEP UP 2 THE STREETS (PG-13)
daily: 7:50 10:00 late-show: 12:00

VANTAGE POINT (PG-13)
daily: 4:10 6:10 8:10 10:10
matinee: 12:10 2:10 late-show: 12:05

SHUTTER (PG-13)
daily: 4:45 6:40 8:35 10:30
matinee: 12:55 2:50 late-show: 12:25

WELCOME HOME ROSCOE JENKINS (PG-13)
daily: 5:10 7:30 9:55
matinee: 12:20 2:45 late-show: 12:15

SWEENEY TODD (R) (spanish-subtitled)
daily: 5:00 7:20 9:45
matinee: 12:05 2:30 late-show: 12:10

STREET KINGS (R)
daily: 4:50 7:05 9:20
matinee: 12:15 2:35 late-show: 11:40

Matinee: Sat & Sun / Late-show:Fri & Sat

DRIVE IN THEATRE

SEMI PRO (R)
Thursday: 8:00
Friday: 8:00 & 10:30
FOOL'S GOLD (PG-13)
Saturday: 8:00 & 10:30
Sunday: 8:00

CAR-CRASH FROM WEDNESDAY TO SUNDAY.